

Clavinova[®]

CVP-509 / 505 / 503 / 501

Руководство пользователя

Благодарим за покупку фортепиано Clavinova производства корпорации Yamaha!

Внимательно прочитайте данное руководство, чтобы в полной мере воспользоваться всеми усовершенствованными и подходящими функциями инструмента.

Мы также рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.

Перед началом работы с инструментом прочитайте раздел «МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 6 – 7.

ВАЖНО —Проверьте источник питания—

Убедитесь в том, что напряжение в розетке соответствует напряжению, указанному на инструменте.

В некоторых случаях инструмент может быть снабжен переключателем напряжения, который расположен рядом с сетевым кабелем.

Убедитесь в том, что положение переключателя соответствует напряжению, используемому в вашем регионе. Первоначально переключатель напряжения установлен на напряжение 240 В. С помощью плоской отвертки поверните переключатель так, чтобы обозначение соответствующего напряжения было расположено возле указателя на панели.

Информацию о сборке подставки для клавиатуры см. в инструкциях в конце данного руководства.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb.</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahadustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu fi rmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem fi rmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení fi rmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovensčina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikki OY
Kaisaniemenkatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH. Nakas S.A.Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJODFAERAHUSID EHF
Sidumula 20
108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)2 93577 1
Fax: +39 (0)2 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)1 3833990
Fax: +41 (0)1 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Coruna km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)1 3833990
Fax: +41 (0)1 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

Добро пожаловать в мир Clavinova

Реалистичное звучание акустического фортепиано

Глава 1. Исполнение композиций для фортепиано на инструменте Clavinova

Звук настоящего концертного рояля – Чистое сэмплирование концертного рояля

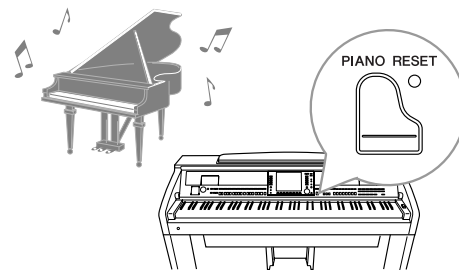
Этот инструмент оснащен сэмплами наиболее известного настоящего концертного рояля Yamaha и обеспечивает тщательную обработку и настройку всех сэмплов для достижения исключительно реалистичного звука рояля. Можно легко его вызывать с помощью одного касания кнопки. Насладитесь исключительно выразительным и утонченным звуком с полным, натуральным динамическим диапазоном.

Ощущение настоящего акустического фортепиано

Как и на настоящем рояле, нижние клавиши нажимаются тяжелее, а верхние – легче, включая все естественные промежуточные градации. CVP-509/505/503 обеспечивает функции исполнения и выразительность, присущие только роялям, например идеально четкую повторную игру той же самой ноты, даже при игре с высокой скоростью или при частичном отпускании клавиши.

Имитация пространственного звучания рояля – функция iAFC (только CVP-509)стр. 34

При правильном задании эффекта iAFC (Instrumental Active Field Control) можно насладиться звуком, который занимает пространство вокруг вас, как будто вы играете на сцене концертного зала, извлекая замечательный натуральный звук, присущий прежде только акустическим инструментам, и получая общее звучание, которое при использовании правой педали становится более глубоким и резонирующим.



Воспроизведение разнообразных инструментальных тембров

Глава 2 Тембры

Инструмент предлагает не только реалистичные тембры фортепиано, но и огромный набор тембров других инструментов, как акустических, так и электронных.

VOICE CONTROL

<input type="radio"/> PIANO	<input type="radio"/> E.PIANO	<input type="radio"/> STRINGS	<input type="radio"/> GUITAR & BASS	<input type="radio"/> SAXOPHONE	<input type="radio"/> FLUTE & WOODWIND	<input type="radio"/> ORGAN
<input type="radio"/> TRUMPET	<input type="radio"/> BRASS	<input type="radio"/> ACCORDION	<input type="radio"/> CHOIR & PAD	<input type="radio"/> SYNTH & FX	<input type="radio"/> PERC. & DRUM KIT	<input type="radio"/> ORGAN FLUTES



Исполнение с большим оркестром

Глава 3. Стили

Если взять аккорд левой рукой, партия автоаккомпанемента начнет воспроизводиться автоматически (функция стиля). Выберите стиль аккомпанемента, например поп-музыку, джаз, латиноамериканскую музыку или любые другие музыкальные жанры, и инструмент заменит вам целый оркестр!



STYLE CONTROL

<input type="radio"/> POP&ROCK	<input type="radio"/> BALLAD	<input type="radio"/> DANCE	<input type="radio"/> SWING&JAZZ	<input type="radio"/> R & B	<input type="radio"/> COUNTRY	<input type="radio"/> LATIN	<input type="radio"/> BALLROOM	<input type="radio"/> ENTERTAINMENT	<input type="radio"/> WORLD	<input type="radio"/> PIANIST						
<input type="radio"/> ACMP ON/OFF	<input type="radio"/> AUTO FILL IN	<input type="radio"/> INTRO I	<input type="radio"/> INTRO II	<input type="radio"/> INTRO III	<input type="radio"/> MAIN VARIATION A	<input type="radio"/> MAIN VARIATION B	<input type="radio"/> MAIN VARIATION C	<input type="radio"/> MAIN VARIATION D	<input type="radio"/> BREAK	<input type="radio"/> ENDING/rit. I	<input type="radio"/> ENDING/rit. II	<input type="radio"/> ENDING/rit. III	<input type="radio"/> SYNC STOP	<input type="radio"/> SYNC START	<input type="radio"/> START/STOP	<input type="radio"/> MUSIC FINDER

Игра с данными композиции *Глава 4. Композиции*

Воспроизведение композицийстр. 59

Вы можете играть одновременно с воспроизведением записи оркестрового исполнения, дополняя предварительно записанное собственное исполнение сольной партии звучанием целого оркестра. Предлагается большой выбор встроенных композиций. Можно также использовать композиции с дисков, приобретенных в магазинах.

Учебная функциястр. 64

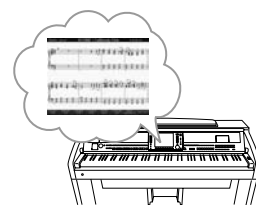
Световые индикаторы также помогают в обучении и разучивании партий. Они показывают, какие ноты играть, когда их играть и как долго держать.

Отображение партитурыстр. 62

Во время проигрывания композиции ноты могут автоматически отображаться на экране, что чрезвычайно удобно для обучения и разучивания партий.

Запись собственного исполнениястр. 66

Данный инструмент позволяет легко записать собственное исполнение и сохранить его во внутренней памяти или на флэш-памяти USB. Инструмент также позволяет прослушивать собственное исполнение и затем редактировать его или использовать для создания музыки.



Вызов идеального тембра и стиля для каждой композиции *Глава 5. Функция Music Finder*

С помощью удобной функции Music Finder можно вызвать идеальный набор параметров панели, включая наиболее подходящий тембр, стиль, эффекты и т. д. для каждой композиции. Регистрируя данные композиций/аудио, сохраненные в разных местах в функции Music Finder, инструмент позволяет быстро вызывать данные композиции по заголовку композиции. Более того, функция Music Finder Plus предоставляет дополнительные возможности, подключая инструмент к Интернету или выполняя поиск через Интернет и добавление в инструмент требуемых параметров панели и данных композиции.

Воспроизведение аудио и запись на флэш-память USB (CVP-509/505/503)

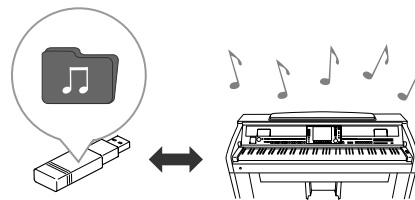
На инструменте можно воспроизводить аудиофайлы (WAV или MP3*), сохраненные во флэш-памяти USB.

Более того, можно сохранять свое исполнение в виде аудиоданных на устройстве флэш-памяти USB.

Подключите микрофон к инструменту и наслаждайтесь записью собственного пения и исполнения на клавиатуре.

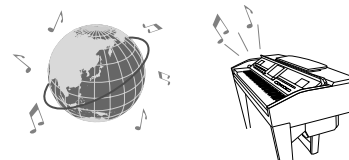
* Формат MP3 поддерживается только в CVP-509/505.

Глава 7. USB-аудио



Прямое подключение к Интернету *Глава 9. Прямое подключение к Интернету*

Инструмент может прямо подключаться к Интернету, что позволяет загружать данные композиций и стилей со специальных веб-сайтов и сохранять их во внутренней памяти или на USB-устройстве хранения данных.



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

* Храните это руководство в безопасном месте. Оно вам еще понадобится.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьезных травм и даже смерти от удара электрическим током, а также короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

Электропитание/кабель питания

- Используйте только напряжение, заданное для инструмента. Это напряжение указано на инструменте.
- Периодически проверяйте вилку электроинструмента и удаляйте с нее грязь и пыль.
- Используйте только кабель питания и разъем, входящие в комплект поставки.
- Кабель питания не должен находиться рядом с источниками тепла (нагревателями, радиаторами и др.). Не допускайте также чрезмерного сгибания и повреждения кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы и держите его в таком месте, где на него нельзя наступить, задеть ногой или что-нибудь по нему перекачать.

Не открывать

- Не открывайте инструмент и не пытайтесь разобрать или модифицировать его внутренние компоненты. В инструменте нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. При появлении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

Беречь от воды

- Берегите инструмент от дождя, не используйте его рядом с водой, в условиях сырости и повышенной влажности; не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может разлиться и попасть внутрь. В случае попадания жидкости, например воды, в инструмент немедленно отключите питание и отсоедините кабель питания от электросети. Затем обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Никогда не вставляйте и не вынимайте вилку электроинструмента мокрыми руками.

Беречь от огня

- Не ставьте на инструмент горячие предметы, например свечи. Горящий предмет может упасть и вызвать пожар.

Внештатные ситуации

- В случае износа и повреждения кабеля питания или разъема, а также при внезапном исчезновении звука во время эксплуатации, при появлении необычного запаха и дыма немедленно отключите электропитание, выньте вилку из розетки и обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.



ВНИМАНИЕ

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, помимо прочих всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

Электропитание/кабель питания

- При отключении кабеля от инструмента или от электросети беритесь за вилку, а не за кабель. Иначе можно повредить кабель.
- Отключайте инструмент от электросети, если планируете не использовать его в течение длительного времени, а также во время грозы.
- Не подключайте инструмент к одной электрической розетке с другими устройствами (например, через тройник). Это может привести к снижению качества звука или перегреву розетки.

Сборка

- Внимательно прочитайте документацию, описывающую процесс сборки. Неправильная последовательность сборки может привести к повреждению инструмента или травмам.

Место установки

- Во избежание деформации панели и повреждения внутренних компонентов берегите инструмент от чрезмерной пыли и сильной вибрации и не используйте его при очень высокой или низкой температуре (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время).

- Не используйте инструмент в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереооборудования, мобильного телефона и других электроприборов. В противном случае в инструменте, телевизоре или радиоприемнике могут возникнуть помехи.
- Во избежание случайного падения инструмента не оставляйте его в неустойчивом положении.
- Перед перемещением инструмента отсоедините все кабели.
- Перед настройкой изделия убедитесь, что используемая электророзетка легко доступна. В случае возникновения каких-либо неполадок немедленно выключите инструмент и отключите его от электросети. Даже если питание выключено, изделие продолжает потреблять электроэнергию в минимальном количестве. Если изделие не используется в течение длительного времени, отключите шнур питания от электросети.
- Не устанавливайте инструмент вплотную к стене (необходим хотя бы 3-сантиметровый зазор), поскольку это может вызвать плохую циркуляцию воздуха и, как следствие, перегрев инструмента.

Подключение

- Перед подключением инструмента к другим электронным компонентам отключите их питание. Перед включением или отключением электронных компонентов установите минимальный уровень громкости. Убедитесь также в том, что на всех компонентах установлен минимальный уровень громкости, а во время игры на инструменте постепенно увеличьте громкость до нужной.

Обслуживание

- Удаляйте пыль и грязь мягкой тканью. Не трите слишком усердно, поскольку небольшие частицы грязи могут поцарапать полировку инструмента.
- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой сухой или слегка влажной тканью. Никогда не используйте пятновыводители, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.
- При резких изменениях температуры или влажности на поверхности инструмента может появиться конденсат и скопиться влага. Если оставить влагу, деревянные части могут впитать ее и повредиться. Обязательно сразу же вытрите влагу мягкой тканью.

Меры безопасности при эксплуатации

- Следите, чтобы крышка клавиатуры не защемила вам пальцы, не вставляйте пальцы или руку в отверстия инструмента.
- Никогда не засовывайте и не роняйте бумагу, металлические и прочие предметы в отверстия на крышке, панели и клавиатуре. Если это случилось, немедленно выключите инструмент и выньте кабель питания из розетки. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не кладите на инструмент предметы из винила, пластмассы или резины: это может вызвать выцветание панели или клавиатуры.
- Удары металлическими, фарфоровыми или другими жесткими предметами могут вызвать трещины или шелушение полировки цифрового пианино. Меры безопасности при эксплуатации.
- Не облакачивайтесь на инструмент, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте слишком большой силы при использовании кнопками, выключателями и разъемами.
- Не следует долго работать с высоким или некомфортным уровнем громкости инструмента/устройства или наушников, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерянные или испорченные данные.

Всегда выключайте инструмент, если не используете его.

Использование скамейки (если она есть)

- Во избежание случайного падения скамейки не оставляйте ее в неустойчивом положении.
- Не качайтесь на скамейке и не играйте, стоя на ней. Использование скамейки в качестве стремянки или в иных целях может привести к несчастному случаю или травме.
- Скамейка предназначена только для одного человека.
- Не пытайтесь регулировать высоту, сидя на скамейке, поскольку это приводит к перенапряжению регулирующего механизма, что, в свою очередь, может привести к его повреждению или даже травме.
- Если винты скамейки ослабли в результате длительного использования, периодически завинчивайте их с помощью отвертки.

Сохранение данных

Сохранение и резервное копирование данных

- Измененные композиции/стили/тембры и параметры MIDI теряются при отключении питания инструмента. Сохраняйте данные на вкладке USER (стр. 68), USB-устройстве хранения данных (флэш-памяти USB/дискете и т. п.).
- Данные на вкладке (USER) могут быть потеряны из-за сбоя или неправильной работы. Сохраняйте важные данные в USB-устройстве хранения данных.

При изменении параметров на странице экрана и выходе с этой страницы остальные данные, кроме перечисленных выше (измененные композиции/стили/тембры и параметры MIDI и т. д.) автоматически сохраняются. Но при выключении устройства без выполнения процедуры выхода все эти изменения будут утеряны.

Резервное копирование на USB-устройство хранения данных



- Чтобы защитить данные от потери из-за повреждения носителя, рекомендуется сохранять наиболее важные данные на двух USB-устройствах хранения данных.

Уведомления и информация

Уведомление об авторских правах

- Копирование коммерческих музыкальных данных, включая MIDI-данные и/или аудиоданные, но не ограничиваясь ими, строго запрещается, за исключением использования в личных целях.
- Этот продукт включает компьютерные программы и содержимое, авторские права на которые принадлежат корпорации Yamaha или право на использование которых получено по лицензии от других фирм. К материалам, защищенным авторскими правами, относятся все без ограничения компьютерные программы, файлы стиля, файлы MIDI, данные WAVE и музыкальные звукозаписи. Любое несанкционированное использование таких программ и содержимого, выходящее за рамки личного пользования, запрещено соответствующими законами. Любое нарушение авторских прав преследуется по закону. НЕ СОЗДАВАЙТЕ, НЕ РАСПРОСТРАНЯЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕЗАКОННЫЕ КОПИИ.

Информация о функциях и данных, содержащихся в инструменте

- Некоторые встроенные композиции были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или изменения аранжировки и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- В этом устройстве могут использоваться различные типы или форматы музыкальных данных путем преобразования их в музыкальные данные необходимого формата для дальнейшего использования. Таким образом, при воспроизведении данных устройством звучание может несколько отличаться от исходного.
- Растровые шрифты, используемые в данном инструменте, предоставлены компанией Ricoh Co., Ltd. и являются ее собственностью.
- Данный продукт использует NF, встроенный интернет-браузер компании ACCESS Co., Ltd., NF не может использоваться отдельно от данного продукта, продаваться, передаваться в пользование или передаваться какими-либо иными способами. Также запрещается декомпилировать, дизассемблировать, копировать и вскрывать технологии NF. 
- Данное программное обеспечение включает модуль, разработанный независимой группой JPEG (Independent JPEG Group).
- Фотографии клавирина, бандонеона, различных видов цимбал и музыкальной шкатулки, которые изображены на экранах Clavinova, любезно предоставлены музеем Gakkigaku Shiryokan (Собрание старинных музыкальных инструментов), музыкального колледжа Kunitachi.
- Следующие инструменты, показанные на экранах Clavinova, выставлены в музее Hamamatsu музыкальных инструментов: балафон, джендер, калимба, канун, сантур, гамелан, арфа, колокольчик, волынка, банджо, карильон, мандолина, уд, флейта Пана, пунджи, рабаб, шанаи, ситар, стальной барабан, тамбра.
- (CVP-509/505/503) Данный продукт произведен по лицензии, защищенной патентами США № 5231671, № 5301259, № 5428708, а также патентом № 5567901, принадлежащим IVL Audio Inc.
- (CVP-509/505) Технология кодирования звука MPEG Layer-3 используется по лицензии Fraunhofer IIS и Thomson. 

Дополнительные принадлежности

- Дополнительный компакт-диск для Windows
- Руководство пользователя
- Сборник таблиц
- Дополнительный компакт-диск с руководством по установке Windows
- Музыкальная книга «50 хитов для фортепиано»
- Регистрационная карта пользователя «My Yamaha Product User Registration»

* Идентификатор PRODUCT ID, указанный на листе, потребуется при заполнении регистрационной формы пользователя.

В зависимости от места покупки следующая принадлежность может быть включена или не включена в комплект поставки инструмента:

- скамейка

Инструмент поддерживает следующие форматы.



«GM (General MIDI)» – один из самых распространенных форматов тембра. «GM System Level 2» – это стандартная спецификация, являющаяся улучшенным вариантом стандарта «GM», которая повышает совместимость данных композиции. Этот стандарт обеспечивает улучшенную полифонию, обладает большим выбором тембров, расширяет параметры тембров и делает возможной интегрированную обработку эффектов.



Формат XG является расширением формата General MIDI (GM System level 1). Корпорация Yamaha разработала эту спецификацию для увеличения числа доступных тембров и лучшего управления тембрами и эффектами, а также для совместимости MIDI-данных в будущем.



Формат GS был разработан корпорацией Roland. Как и стандарт XG корпорации Yamaha, формат GS – это значительно усовершенствованное расширение стандарта GM, обеспечивающее большее количество доступных тембров, наборов ударных инструментов и их вариаций, а также лучшее управление тембрами и эффектами.



Формат XF корпорации Yamaha совершенствует стандарт SMF (Standard MIDI File) за счет увеличения функциональности и возможностей дальнейшего расширения. При воспроизведении файла в формате XF, содержащего текст, поддерживается отображение текста на экране инструмента.



«Style File Format» – это оригинальный формат файла стиля, разработанный корпорацией Yamaha, в котором используется уникальная система преобразования, позволяющая автоматически создавать высококачественный аккомпанемент на основе большого количества типов аккордов. «SFF GE (Guitar Edition)» – расширенный формат SFF, который использует улучшенную систему транспонирования нот для гитарных дорожек.



(CVP-509/505/503)

Функция VH (Vocal Harmony) использует современную встроенную технологию цифровой обработки звука для автоматического добавления соответствующей гармонии к ведущему тембру при исполнении композиции.



(CVP-509)

«AEM» – товарный знак передовой технологии генерации звука корпорации Yamaha. Дополнительную информацию о AEM можно найти на стр. 41.

Описание руководств

Для данного инструмента имеется следующая документация и инструкции:

Документы в комплекте поставки



Руководство пользователя (данная книга)

Содержит полное описание основных функций Clavinova. См. «О работе с данным Руководством пользователя» ниже.



Сборник таблиц

Содержит различные списки важного встроенного содержимого, в том числе тембров, стилей, эффектов, а также информацию, относящуюся к MIDI.



Руководство по установке

Содержит введение к содержимому прилагаемого компакт-диска и описание установки прилагаемого программного обеспечения.

Интерактивные материалы (можно загрузить с веб-сайта)

Для загрузки из библиотеки руководств корпорации Yamaha доступны следующие инструкции. Откройте библиотеку руководств Yamaha, введите название модели (например, CVP-509) в области Model Name (Имя модели) для поиска руководств.

Библиотека руководств Yamaha

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>



Справочное руководство (только на английском, французском, немецком и испанском языках)

Содержит описания дополнительных функций инструмента, отсутствующие в руководстве пользователя. Например, здесь можно узнать, как создавать собственные стили, композиции, и найти подробные описания определенных параметров.



Руководство по подключению к Интернету (только на английском, французском, немецком и испанском языках)

Содержит подробное описание подключения инструмента к Интернету для использования функции прямого подключения к Интернету.



Основные понятия MIDI (только на английском, французском, немецком и испанском языках)

Подробные сведения о формате MIDI и работе с ним можно найти в этой вводной книге.

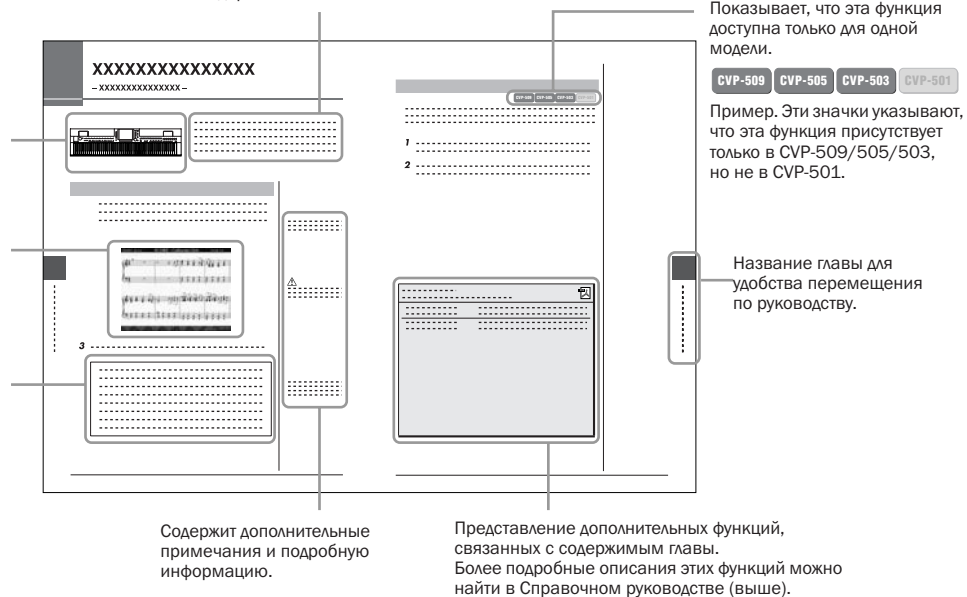
О работе с данным Руководством пользователя

Показывает местоположение кнопок, которые описаны в главе.

Снимки экранов выполнены для модели CVP-509 и представлены только на английском языке. (Они могут отличаться от изображений на вашем инструменте.)

Содержит дополнительную полезную информацию в рамке.

Содержит обзор содержимого глав.

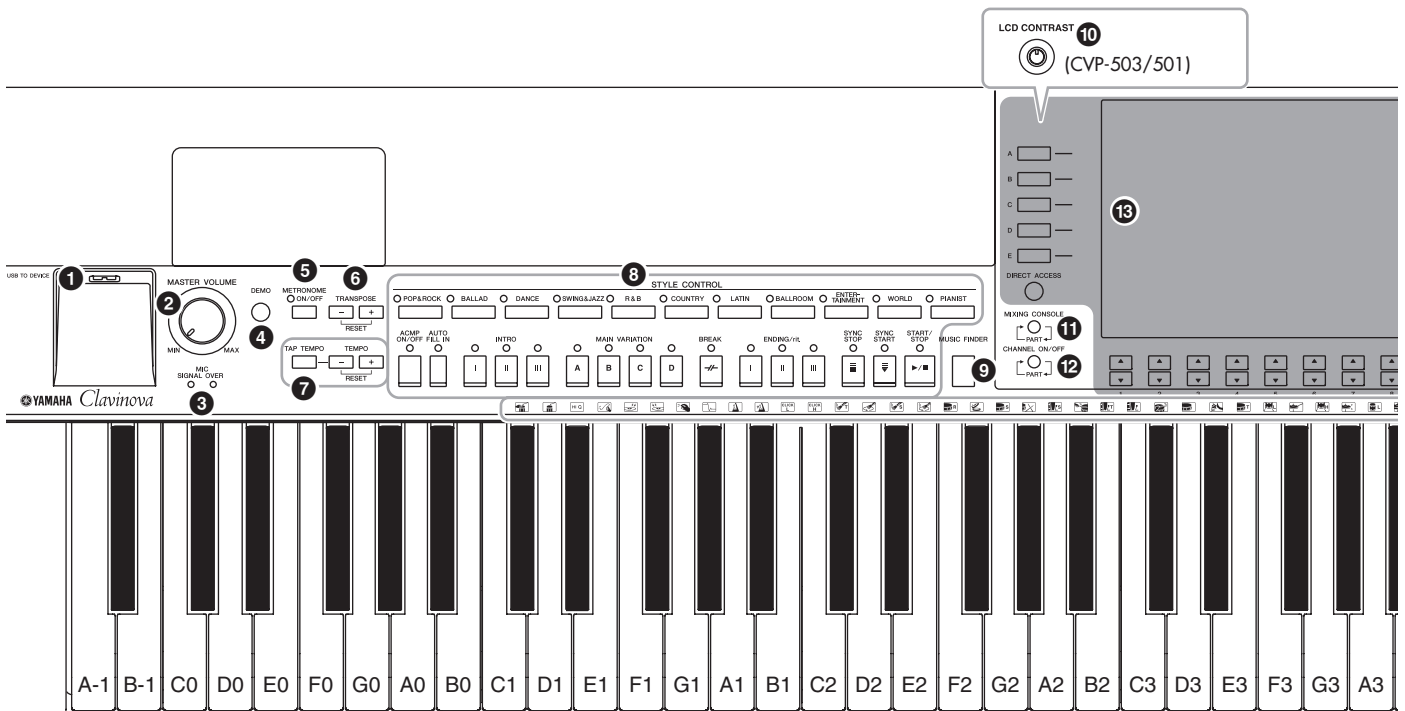


- Иллюстрации и снимки ЖК-дисплеев приведены в данном руководстве только в качестве примеров. В действительности все может выглядеть несколько иначе.
- Снимки экранов в описаниях операций, приведенные в данном руководстве, выполнены для модели CVP-509 и представлены только на английском языке.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

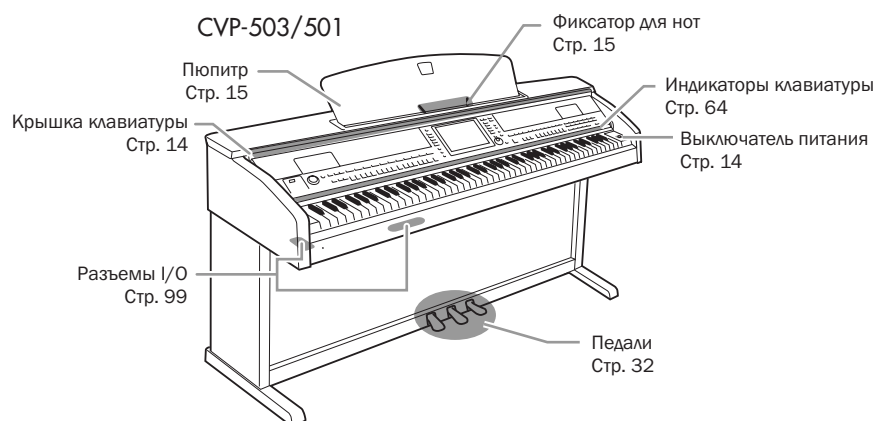
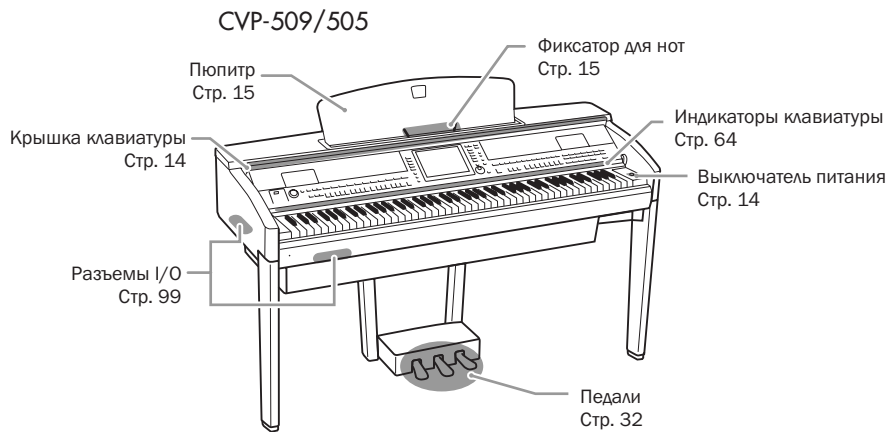
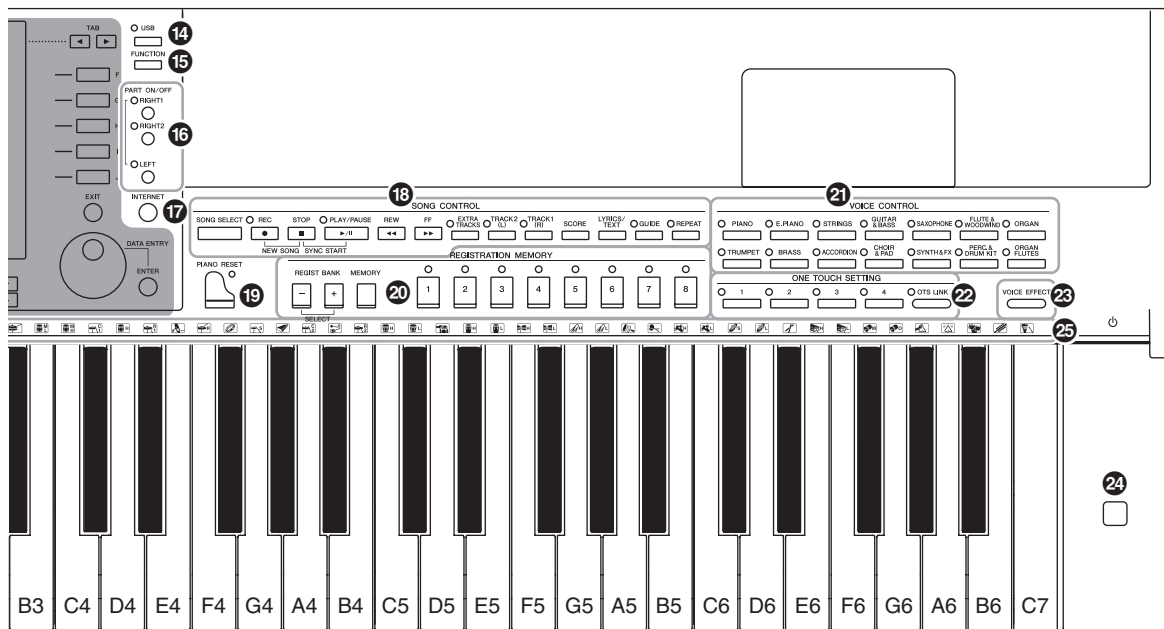
Содержание

Добро пожаловать в мир Clavinova	4
Уведомления и информация.....	8
Дополнительные принадлежности.....	9
Описание руководств.....	10
Панель управления	12
Начало работы	14
Включение питания.....	14
Использование пюпитра.....	15
Использование наушников.....	16
Изменение языка экрана.....	17
Настройка контрастности экрана <small>CVP-503 CVP-501</small>	17
Отображение имени пользователя на экране загрузки.....	18
Воспроизведение демонстрационных композиций.....	18
Элементы управления на экране.....	20
Сообщения, выводимые на экран.....	23
Быстрый выбор экрана – Функция прямого доступа.....	23
Настройка главного экрана.....	24
Конфигурация экрана выбора файлов.....	26
Ввод символов.....	27
Восстановление исходных параметров.....	29
Резервное копирование данных.....	29
1 Исполнение композиций для фортепиано на инструменте Clavinova30	
Включение тембра фортепиано одним касанием.....	30
Настройка чувствительности клавиатуры.....	31
Использование педалей.....	32
Использование метронома.....	33
Повышение естественности звучания (iAFC) <small>CVP-509</small>	34
Обслуживание.....	36
2 Тембры – Игра на клавиатуре –	37
Воспроизведение встроенных тембров.....	37
Транспонирование высоты звука клавиатуры.....	42
Добавление эффектов артикуляции в тембры Super Articulation.....	43
Применение эффектов.....	44
Создание собственных тембров Organ Flutes.....	46
3 Стили – Воспроизведение ритма и аккомпанемента –	48
Воспроизведение только ритмических каналов стиля.....	48
Игра стиля с использованием функции автоак-компанемента.....	49
Воспроизведение текущего стиля.....	52
Вызов настроек панели для соответствия стилю (Repertoire).....	54
Настройки выбранного стиля (настройка «в одно касание»).....	55
Включение и выключение партий стиля и смена тембров.....	57
Регулировка баланса громкости стиля и клавиатуры.....	58
4 Композиции – Исполнение, разучивание и запись композиций –	59
Воспроизведение композиций.....	59
Отображение партитуры (Score).....	62
Отображение экрана Lyrics (текст).....	63
Включение/выключение каналов композиции.....	64
Упражнения одной рукой с помощью индикаторов.....	64
Повторное воспроизведение.....	65
Запись собственного исполнения (Quick Recording (Быстрая запись)).....	66
Сохранение файлов.....	68
Работа с файлами.....	69
5 Функция Music Finder – Вызов наиболее удачного аккомпанемента (тембр, стиль и т. д.) для каждой композиции –	73
Выбор требуемой композиции в параметрах панели.....	75
Поиск параметров панели.....	76
Регистрация данных композиции/аудио (SONG/AUDIO).....	77
6 Регистрационная память – Сохранение и вызов пользовательских параметров панели –	79
Регистрация настроек панели.....	79
Сохранение регистрационной памяти в виде файла банка.....	80
7 USB-аудио (CVP-509/505/503) – Воспроизведение и запись аудиофайлов –	83
Воспроизведение аудиофайлов.....	83
Запись собственного исполнения в формате аудио.....	86
8 Микшерный пульт – Редактирование громкости и тонального баланса –	88
Основные действия.....	88
Изменение тембра и регулировка панорамного звучания и громкости для каждой части.....	90
Применение эффектов к каждой части.....	92
Регулировка общей громкости с помощью Master Compressor <small>CVP-509</small>	93
9 Прямое подключение к Интернету – Прямое подключение инструмента Clavinova к Интернету –	95
Запуск функции прямого подключения к Интернету.....	95
Подключение инструмента к Интернету.....	95
Операции на специальном веб-сайте.....	97
10 Подключения – Подключение внешних устройств к инструменту –	99
Подключение аудиоустройств.....	100
Подключение внешнего монитора <small>CVP-509 CVP-505</small>	101
Подключение микрофона или гитары <small>CVP-509 CVP-505 CVP-503</small>	102
Подключение педальных переключателей или ножных контроллеров.....	105
Подключение USB-устройства хранения данных.....	106
Подключение к Интернету.....	107
Подключение к компьютеру.....	108
Подключение внешних MIDI-устройств.....	109
11 Служебные программы – Настройка общих параметров –	110
Основные действия.....	110
CVP-509/505: сборка подставки для клавиатуры	111
CVP-503: сборка подставки для клавиатуры	114
CVP-501: сборка подставки для клавиатуры	116
Установка дисководов гибких дисков (поставляется по заказу) (CVP-509/505)	118
Дисковод и дискеты	119
Устранение неполадок	120
Таблица кнопок панели	123
Технические характеристики	125
Предметный указатель	128

Панель управления



- 1 Разъем [USB TO DEVICE] Стр. 106**
Служит для подключения USB-устройства хранения данных.
- 2 Регулятор [MASTER VOLUME].....Стр. 15**
Настройка общей громкости.
- 3 Индикаторы MIC [SIGNAL]/[OVER] (CVP-509/505/503) Стр. 102**
Указывают уровень входного сигнала подключенного микрофона.
- 4 Кнопка [DEMO] Стр. 18**
Воспроизведение демонстраций.
- 5 Кнопка [METRONOME ON/OFF] Стр. 33**
Включение и выключение звука метронома.
- 6 Кнопки TRANSPOSE Стр. 42**
Транспонирование высоты звука с шагом в один полутон
- 7 Кнопки [TAP TEMPO]/TEMPO Стр. 53**
Управление темпом воспроизведения стиля, композиции и метронома.
- 8 Кнопки STYLE CONTROL Стр. 48**
Выбор стиля и управление воспроизведением стиля.
- 9 Кнопка [MUSIC FINDER] Стр. 73**
Поиск соответствующих настроек панели или нужной композиции.
- 10 Регулятор [LCD CONTRAST] (CVP-503/501)..... Стр. 17**
Настройка контрастности ЖК-дисплея.
- 11 Кнопка [MIXING CONSOLE]..... Стр. 88**
Управление всеми аспектами клавиатуры, в частях стиля и мелодии.
- 12 Кнопка [CHANNEL ON/OFF]..... Стр. 57, 64**
Включение и выключение каналов стиля/композиции.
- 13 ЖК-дисплей и относящиеся к нему элементы управления Стр. 20**
- 14 Кнопка [USB] Стр. 26, 83**
Служит для загрузки определенных данных в USB-устройство хранения данных и записи исполнения в USB-устройство хранения данных в формате аудио.
- 15 Кнопка [FUNCTION] (см. Справочное руководство на веб-сайте.)**
Позволяет выполнять дополнительные настройки и создавать собственные стили и композиции.
- 16 Кнопки PART ON/OFF Стр. 39**
Включение и выключение частей клавиатуры.
- 17 Кнопка [INTERNET]..... Стр. 95**
Доступ к веб-сайту в Интернете.
- 18 Кнопки SONG CONTROL..... Стр. 59**
Выбор композиции и управление воспроизведением композиции.
- 19 Кнопка [PIANO RESET]..... Стр. 30**
Восстановление настроек рояля.
- 20 Кнопки REGISTRATION MEMORY Стр. 79**
Регистрация и восстановление настроек панели.
- 21 Кнопки VOICE CONTROL Стр. 37**
Выбор тембра.
- 22 Кнопки ONE TOUCH SETTING Стр. 55**
Загрузка соответствующих настроек панели для стиля.
- 23 Кнопка [VOICE EFFECT] Стр. 44**
Применение некоторых эффектов при исполнении на клавиатуре.
- 24 Выключатель питания Стр. 14**
Включение и выключение питания инструмента.
- 25 Значки набора ударных Стр. 40**
Указывают ударные инструменты, назначенные для каждой клавиши, при выбранном стандартном наборе Standard Kit 1.



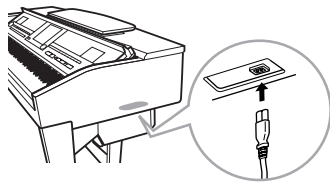
Начало работы

Включение питания

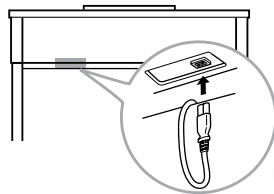
1 Подсоедините кабель питания.

Сначала вставьте вилку кабеля питания в разъем на инструменте, затем подсоедините другой конец кабеля к соответствующей настенной розетке.

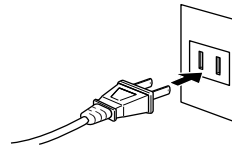
1-1
CVP-509/505



CVP-503/501



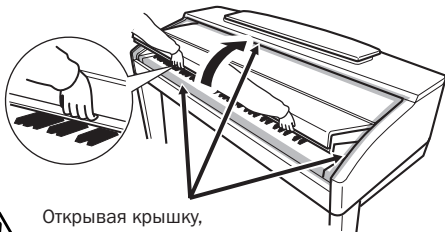
1-2




В разных странах используются разные формы штекеров и розеток.

2 Откройте крышку клавиатуры.


CVP-509/505/503: откройте крышку, держа ее так, как показано на рисунке.



 Открывая крышку, не повредите пальцы.

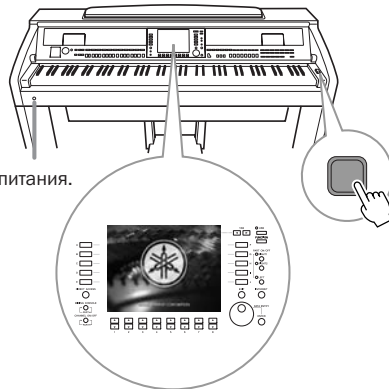
CVP-501: немного приподнимите крышку и плавно сдвиньте вперед.



 Открывая крышку, не повредите пальцы.

3 Включите питание.

Включается подсветка экрана в центре передней панели и загорается индикатор питания, находящийся на корпусе ниже левого края клавиатуры.



Загорается индикатор питания.

ВНИМАНИЕ

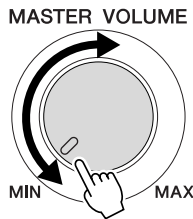
Открывая и закрывая крышку, беритесь за нее обеими руками. Не отпускайте крышку, пока она не откроется или не закроется полностью. Поднимая или опуская крышку, следите за тем, чтобы не прищемить свои или чужие пальцы (особенно пальцы детей) между крышкой и корпусом.

ВНИМАНИЕ

Не кладите на крышку клавиатуры металлические предметы или бумагу. Когда крышка открыта, мелкие предметы могут попасть внутрь корпуса, и тогда извлечь их будет практически невозможно. Это может привести к поражению током, а также к короткому замыканию, пожару и другим серьезным повреждениям инструмента.

4 Отрегулируйте громкость.

Во время исполнения регулируйте уровень громкости с помощью регулятора [MASTER VOLUME], расположенного на панели слева.




5 По окончании использования инструмента нажмите выключатель питания, чтобы выключить питание.

Экран и индикатор питания погаснут.

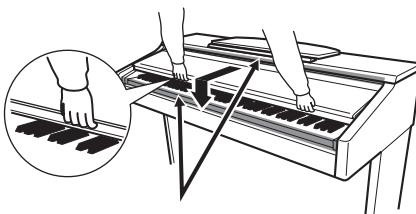
6 Закройте крышку клавиатуры.


CVP-509/505/503: возьмитесь за металлический край сверху на панели и закройте крышку.



 Закрывая крышку, не повредите пальцы.

CVP-501: потяните крышку на себя и осторожно опустите на клавиатуру.



 Закрывая крышку, не повредите пальцы.

ВНИМАНИЕ

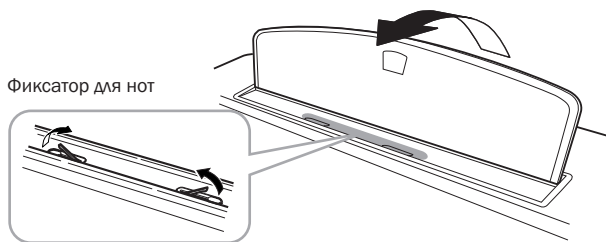
Даже если питание устройства выключено, инструмент продолжает в минимальном количестве потреблять электроэнергию. Если инструмент не используется в течение длительного времени, отключите кабель питания переменного тока от розетки.

Использование пюпитра

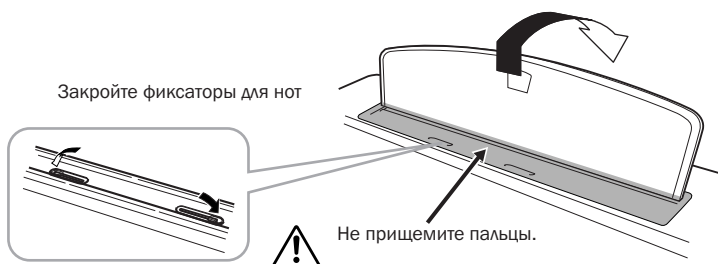
CVP-509/505/503

Наклоните пюпитр на себя до упора. Поднятый пюпитр находится под определенным углом, который нельзя изменить.

Эти фиксаторы позволяют удерживать страницы нот на месте.



Для того чтобы опустить пюпитр, слегка поднимите его и медленно поверните назад.



ВНИМАНИЕ

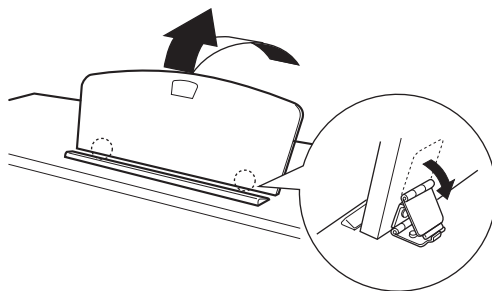
Поднимая или опуская пюпитр, не отпускайте его до тех пор, пока не поднимете или не опустите до конца.

ВНИМАНИЕ

Прежде чем опускать пюпитр, закройте фиксаторы для нот. Если фиксаторы для нот не закрыты, пюпитр не закроется.

CVP-501

Сначала потяните пюпитр вверх и по направлению к себе до упора, опустите вниз два металлических упора, расположенные слева и справа задней панели пюпитра, затем опустите пюпитр так, чтобы он лежал на металлических упорах.

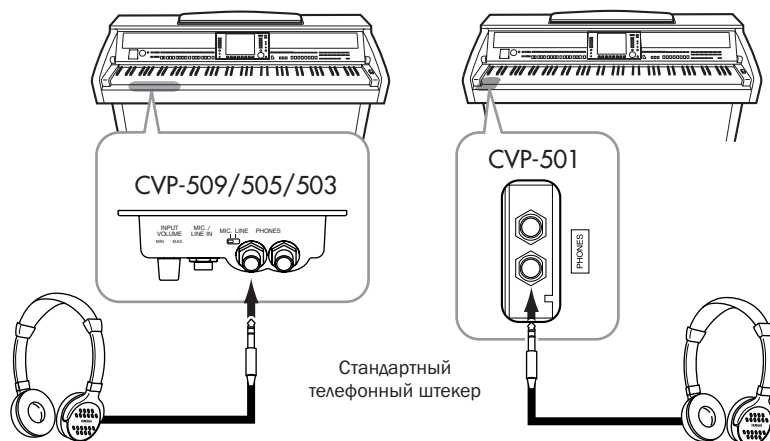


Для того, чтобы опустить пюпитр, сначала потяните пюпитр вверх и по направлению к себе до упора, поднимите два металлических упора, затем осторожно опускайте пюпитр назад, пока он не будет полностью опущен.

Использование наушников

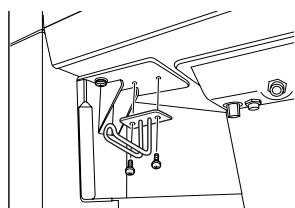
Подключите наушники к одному из разъемов [PHONES] в левой нижней части инструмента.

Можно подключить две пары наушников. (Если используется один комплект наушников, его можно подсоединить к любому из этих разъемов.)

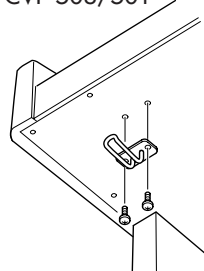
**Крючок для наушников**

Крючок для наушников входит в комплект инструмента и позволяет вешать наушники на корпус инструмента. Закрепите крючок для наушников на корпусе с помощью двух винтов (4 x 10 мм), как показано на рисунке.

CVP-509/505



CVP-503/501

**ВНИМАНИЕ**

Не используйте пюпитр, когда он поднят наполовину.

ВНИМАНИЕ

Не следует долго использовать наушники при повышенном уровне громкости. Это может привести к потере слуха.

ВНИМАНИЕ

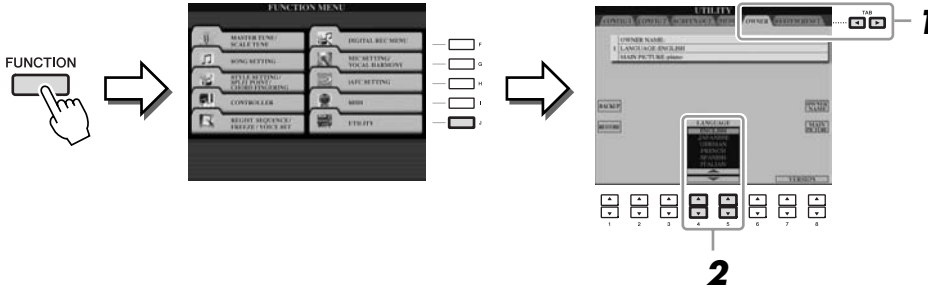
Не вешайте на этот крючок ничего, кроме наушников. Иначе можно повредить инструмент или крючок.

Изменение языка экрана

Выбор языка для сообщений, имен файлов и вводимых символов.

1 Вызовите операционный экран.

[FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] OWNER

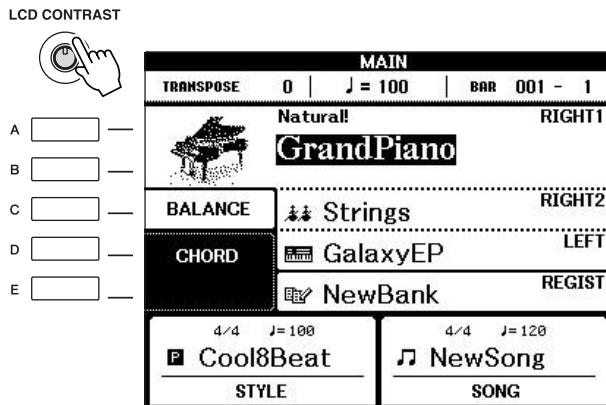


2 С помощью кнопок [4 ▲▼]/[5 ▲▼] выберите нужный язык.

Настройка контрастности экрана

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

Контрастность экрана можно настроить с помощью регулятора [LCD CONTRAST], расположенного слева от экрана.



ПРИМЕЧАНИЕ

В инструкции данного руководства стрелки обозначают процесс вызова определенных экранов и функций.

ПРИМЕЧАНИЕ

Поскольку цветной дисплей CVP-509/505 имеет высокий уровень контрастности, его регулировка не требуется.

Отображение имени пользователя на экране загрузки

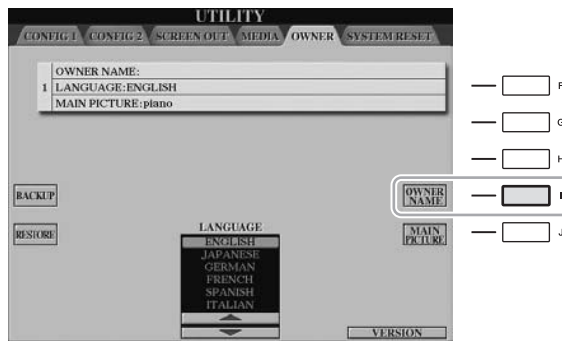
Можно сделать так, чтобы ваше имя отображалось на экране загрузки (экран, который появляется при включении питания).

1 Вызовите операционный экран.

[FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] OWNER

2 Нажмите кнопку [I] (OWNER NAME), чтобы вызвать экран ввода имени пользователя.

Информация о вводе символов приведена на стр. 27.



ПРИМЕЧАНИЕ

(CVP-509/505) При необходимости можно изменить фоновое изображение главного экрана, нажав кнопку [J] (MAIN PICTURE) в действии 2 этой инструкции.

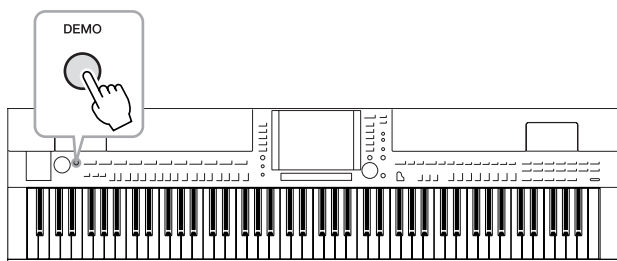
Отображение номера версии

Для проверки номера версии инструмента нажмите и удерживайте кнопки [7▲▼]/[8▲▼] (VERSION) на дисплее в описанном выше действии 1. Чтобы перейти к исходному экрану, нажмите кнопку [EXIT] или [8▲▼].

Воспроизведение демонстрационных композиций

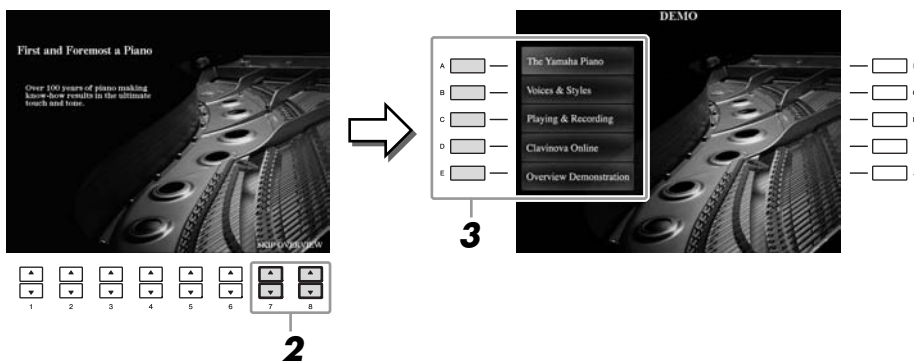
Демонстрации являются полезным, легким для понимания способом изучить особенности инструмента, его функции и операции, а также качество звука.

1 Для запуска демонстрации нажмите кнопку [DEMO].



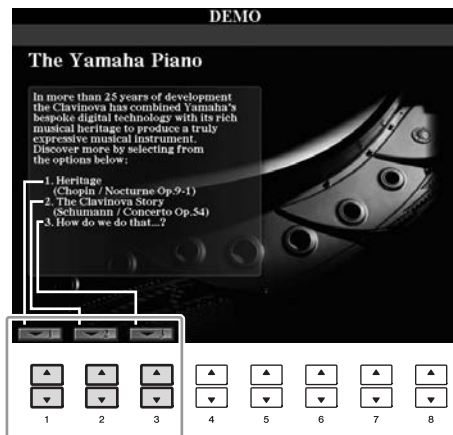
Демонстрационный обзор воспроизводится непрерывно, последовательно вызывая разные экраны.

2 Для вызова меню конкретного раздела нажмите кнопки [7 ▲▼]/ [8 ▲▼] (SKIP OVERVIEW) экрана Demo.



3 Для вызова конкретной демонстрации нажмите одну из кнопок [A] – [D].
При нажатии кнопки [E] выполняется возврат на экран действия 2.

Вложенные меню указаны в нижней части экрана. Нажмите одну из кнопок [1 ▲▼] – [8 ▲▼], соответствующих пунктам вложенного меню.



4 Для выхода из режима демонстраций несколько раз нажмите кнопку [EXIT].

ПРИМЕЧАНИЕ

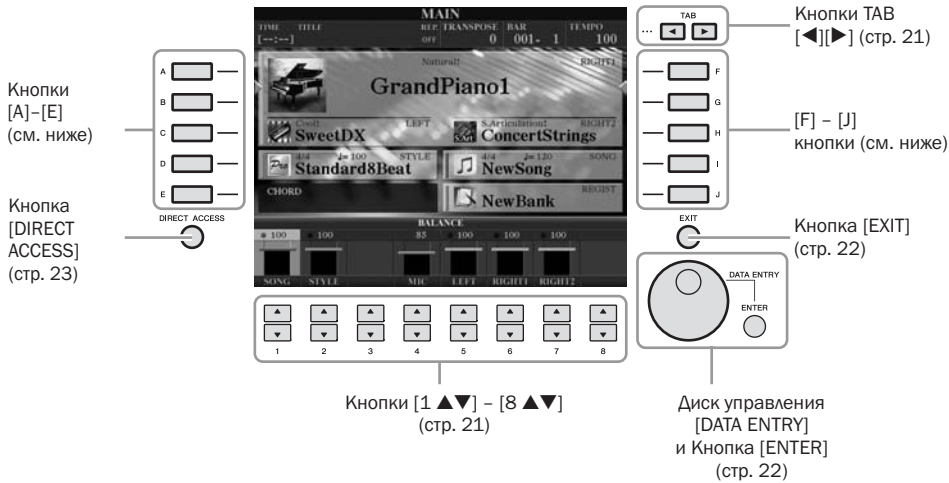
Меню демонстрации зависит от инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы вернуться на более высокий уровень меню, нажмите кнопку [EXIT].

Элементы управления на экране

ЖК-дисплей предоставляет полную информацию обо всех текущих параметрах. Отображаемое меню можно выбрать или изменить с помощью элементов управления, расположенных вокруг ЖК-дисплея.



Кнопки [A] - [J]

Для выбора соответствующего меню служат кнопки [A] - [J].

• Пример 1



На экране выбора файла (стр. 26) с помощью кнопок [A] - [J] можно выбрать соответствующие файлы.

• Пример 2



Кнопки TAB [◀][▶]

Эти кнопки используются, как правило, для перехода к другим страницам экранов, в верхней части которых есть вкладки.



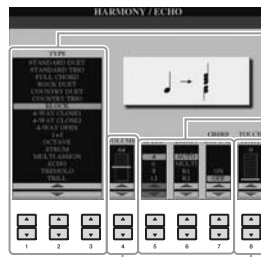
Кнопки [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

Кнопки [1 ▲▼] – [8 ▲▼] служат для выбора и настройки (вверх и вниз соответственно) функций, которые отображаются прямо над ними.



Если меню появляется в этой части экрана, пользуйтесь кнопками [1 ▲] – [8 ▲].

Если меню появляется в этой части экрана, пользуйтесь кнопками [1 ▼] – [8 ▼].



Если появляется список меню, используйте кнопку [1 ▲▼] – [8 ▲▼] для выбора требуемого пункта.

Если параметр появляется на регуляторе (или ручке), для регулировки значения используйте кнопку [1 ▲▼] – [8 ▲▼].

Диск [DATA ENTRY] и кнопка [ENTER]

В зависимости от выбранного экрана диском [DATA ENTRY] можно пользоваться одним из двух способов.

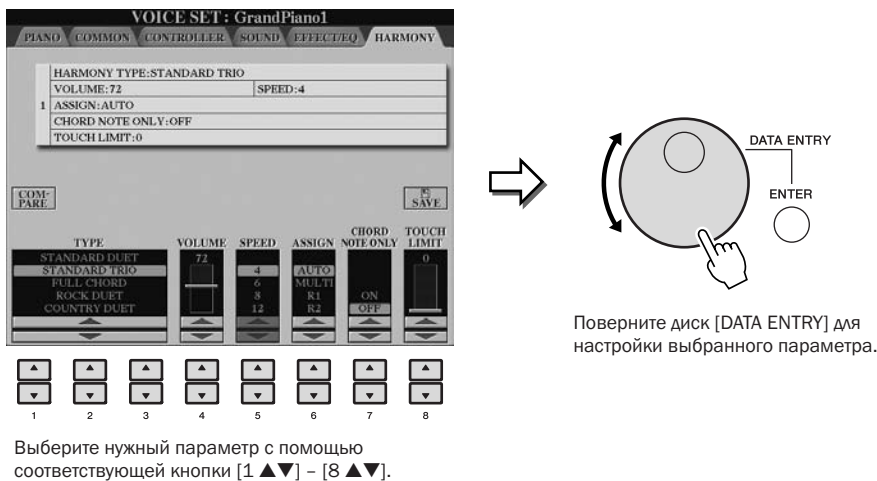
• Выбор файлов (тембра, стиля, мелодии и т. п.)

На одном из экранов выбора файлов (стр. 26) можно использовать диск [DATA ENTRY] и кнопку [ENTER] для выбора файла (тембра, стиля, мелодии и т. п.).



• Настройка значений параметров

Можно использовать диск [DATA ENTRY] совместно с кнопками [1 ▲▼] – [8 ▲▼] для настройки параметров, указанных на экране.



Этот способ удобен также для установки таких параметров, как темп (Tempo) или транспонирование (Transpose). Просто нажмите соответствующую кнопку (например, TEMPO [+]), а затем поверните диск [DATA ENTRY] и нажмите кнопку [ENTER]. Окно закрывается.

Кнопка [EXIT]

При нажатии кнопки [EXIT] выполняется возврат на предыдущий экран.

Нажатие кнопки [EXIT] несколько раз приводит к возврату на главный экран по умолчанию (стр. 24).



Сообщения, выводимые на экран

Иногда для упрощения выполнения операции на экране появляется сообщение с информацией или вопросом. При появлении сообщения нажмите соответствующую кнопку.



Быстрый выбор экрана – Функция прямого доступа

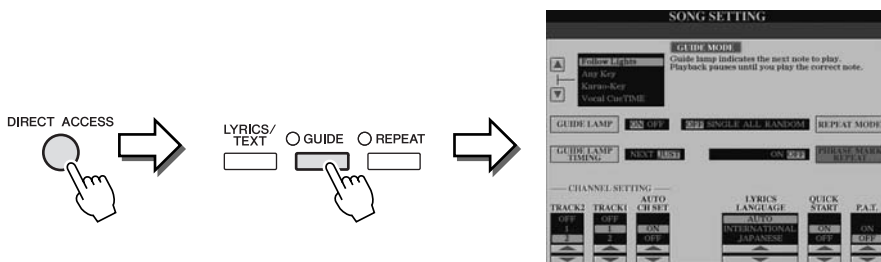
Функция Direct Access позволяет мгновенно вызвать нужный экран, нажав всего одну дополнительную кнопку.

1 Нажмите кнопку [DIRECT ACCESS].

На экране появится сообщение с предложением нажать соответствующую кнопку.

2 Нажмите кнопку или педаль, соответствующую нужному экрану настроек, и сразу появится этот экран.

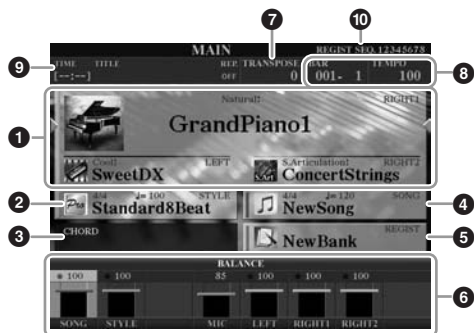
Например, нажатие кнопки [GUIDE] вызывает экран, на котором можно установить режим обучения.



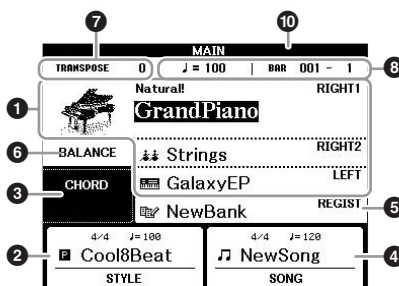
Список экранов, которые можно вызвать с помощью функции прямого доступа, содержится в отдельном сборнике таблиц.

Настройка главного экрана

Экран, который появляется при включении питания, называется главным экраном. На главном экране отображаются основные текущие настройки, например тембр и стиль, позволяя увидеть их, бросив лишь один взгляд. Экран MAIN – это экран, который обычно отображается во время игры на клавиатуре.



CVP-509/505/503



CVP-501

1 Название тембра

Здесь отображаются названия тембров, выбранных для разных частей клавиатуры: RIGHT 1, RIGHT 2 и LEFT (стр. 37). Для вызова экран выбора тембра для каждой партии, нажмите одну из кнопок [A] – [C] или [F] – [I].

2 Название стиля и дополнительные сведения о нем

Здесь отображается название выбранного в данный момент стиля, его тактовый размер и темп. При нажатии кнопки [D] (CVP-509/505/503) или одной из кнопок [1▲▼] – [4▲▼] (CVP-501) вызывается экран выбора стиля (стр. 48).

3 Название текущего аккорда

Когда кнопка [ACMP ON/OFF] включена, отображается аккорд, заданный в аккордовой части клавиатуры. Когда воспроизводится композиция, содержащая данные об аккордах, отображается название текущего аккорда.

4 Название композиции и дополнительные сведения о ней

Здесь отображается название выбранной в данный момент композиции, ее тактовый размер и темп. При нажатии кнопки [I] (CVP-509/505/503) или одной из кнопок [5▲▼] – [8▲▼] (CVP-501) вызывается экран выбора композиции (стр. 59).

5 Имя банка регистрационной памяти

Здесь отображается название выбранного банка регистрационной памяти и номер регистрационной памяти (CVP-509/505/503). Чтобы вызвать экран выбора банка регистрационной памяти, нажмите кнопку [J] (стр. 80).

6 Баланс громкости

Здесь отображается громкость разных партий. На инструменте CVP-501 экран баланса громкости вызывается нажатием кнопки [C].

Настройка громкости разных партий производится с помощью кнопок [1 ▲▼] – [7 ▲▼].

7 Транспонирование

Здесь показывается величина транспонирования в полутонах (стр. 42).

ПРИМЕЧАНИЕ

Соответствующие каждой партии тембра кнопки различны в зависимости от инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если функция Left Hold включена (стр. 45), отображается индикатор «H».

ПРИМЕЧАНИЕ

Если не отображается экран Volume Balance (Баланс громкости), нажмите кнопку [EXIT] для отображения экрана Volume Balance.

8 ТЕМПО/ВАР/БИТ

Отображает текущую позицию (темп/такт/доля) при воспроизведении стиля или воспроизведении композиции.

9 Информация USB-аудио (CVP-509/505/503)

Отображается информация о выбранном аудиофайле (имя файла, время и т. д.). Во время записи отображается индикатор «REC».

10 Последовательность вызова регистрационных файлов настроек

Отображается, когда функция последовательности вызова регистрационных файлов настроек Registration Sequence включена (стр. 82).

ПРИМЕЧАНИЕ

Подробные сведения о функции Registration Sequence (Последовательность вызова регистрационных файлов) приведены в Справочном руководстве на веб-сайте.

Конфигурация экрана выбора файлов

Экран File Selection (Выбор файлов) служит для выбора тембра, стилей и других данных. Экран выбора файлов отображается при нажатии одной из кнопок выбора категории VOICE или STYLE, кнопки [SELECT] на панели SONG и т. д.



1 Местоположение (устройство) данных

- PRESET** Место, где хранятся предварительно запрограммированные (встроенные) данные.
- USER** Место, где хранятся записанные или отредактированные данные.
- USB** Место, где хранятся данные на USB-устройстве хранения (флэш-памяти USB, гибком диске и т.п.). Появляется только в случае, когда USB-устройство (устройства) хранения подключены к разъему [USB TO DEVICE] (стр. 106).

2 Выбираемые данные (файлы)

Отображаются файлы, которые можно выбрать на этом экране. Если существует более 10 файлов, под файлами отображаются номера страниц (P1, P2 ...). Нажатие соответствующей кнопки изменяет отображаемую страницу. При наличии следующих страниц появляется кнопка «Next» (Следующая), для перехода к предыдущей странице появляется кнопка «Prev.» (Предыдущая).

3 Меню операций с файлами и папками

В этом меню можно сохранять файлы данных и работать с ними (копировать, перемещать, удалять и т. д.). Дополнительные инструкции см. на стр. 68 – 71.

ПРИМЕЧАНИЕ

В дальнейшем для обозначения любого устройства хранения USB, например флэш-памяти USB, дисковода и т. д. в данном руководстве используется термин «USB-устройство хранения данных».

ПРИМЕЧАНИЕ

Все данные, как встроенные, так и созданные пользователем, хранятся в виде файлов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно открыть экран выбора файлов для определенного файла с помощью кнопки [USB].
[USB] → [A] SONG/[B] STYLE/[C] REGIST/[F] VOICE.

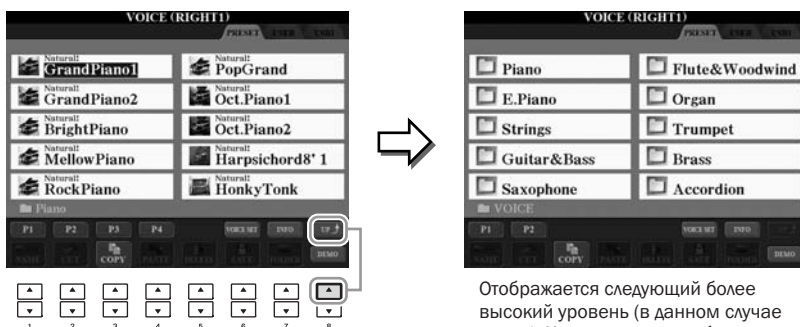
Заккрытие текущей папки и вызов следующей папки более высокого уровня

На экране PRESET в папке содержится несколько файлов данных. Можно упорядочить исходные данные на экране USER/USB, создав несколько новых папок (стр. 69).

Чтобы закрыть текущую папку и вызвать следующую папку более высокого уровня, нажмите кнопку [8 ▲] (UP).

Пример экрана выбора тембров на экране PRESET

Файлы тембров PRESET разделены на категории и находятся в соответствующих папках.

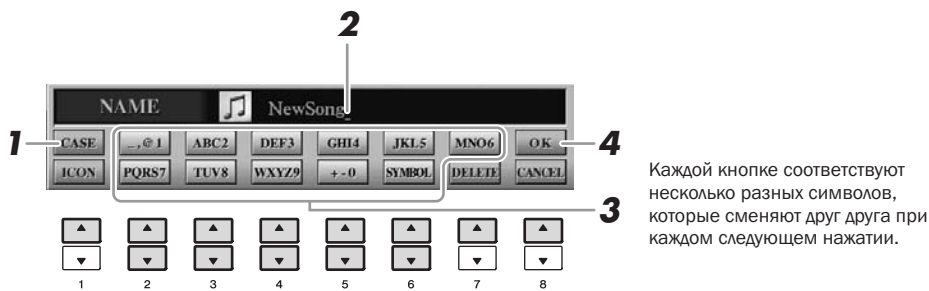


На этом экране показаны файлы тембров в папке.

Отображается следующий более высокий уровень (в данном случае папка). Каждая папка, изображенная на этом экране, содержит тембры, разделенные соответствующим образом на категории.

Ввод символов

Ниже приводятся инструкции по вводу символов для имен файлов и папок, ключевых слов и т. д. Ввод символов выполняется на экране, показанном ниже.



1 Измените тип символа, нажав кнопку [1 ▲].

Если в меню Language (Язык) выбран не японский (Japanese), а другой язык (стр. 17), можно использовать следующие типы символов:

- **CASE** заглавные буквы, цифры, маркеры
- **case** строчные буквы, цифры, маркеры

Если в меню Language выбран японский язык (стр. 17), можно использовать следующие типы символов и размеры шрифтов:

Каждой кнопке соответствуют несколько разных символов, которые сменяют друг друга при каждом следующем нажатии.

ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от используемого экрана ввода символов некоторые типы символов ввести нельзя.

- **かな漢 (кана-кан)**..... Хирагана и иероглифы, специальные знаки (полный размер)
- **カナ (кана)**..... Катакана (нормальный размер), специальные знаки (полный размер)
- **か (кана)**..... Катакана (половинный размер), специальные знаки (половинный размер)
- **A B C** Алфавит (прописные и строчные буквы, полный размер), цифры (полный размер), специальные знаки (полный размер)
- **ABC** Алфавит (прописные и строчные буквы, половинный размер), цифры (половинный размер), специальные знаки (половинный размер)

2 С помощью диска управления [DATA ENTRY] переместите курсор в нужное положение.

3 Введите нужные символы с помощью кнопок [2 ▲▼] – [6 ▲▼] и [7 ▲].

Чтобы ввести выбранный символ, передвиньте курсор или нажмите другую кнопку с буквами. Можно также немного подождать, и символы будут введены автоматически.

Дополнительные сведения о вводе символов см. в разделе «Другие операции по вводу символов» ниже.

4 Нажмите кнопку [8▲] (OK), чтобы ввести новое имя и вернуться к предыдущему экрану.

Другие операции по вводу символов

• Удаление символов

С помощью диска управления [DATA ENTRY] поместите курсор на символ, который нужно удалить, и нажмите кнопку [7 ▼] (DELETE). Чтобы удалить сразу все символы в строке, нажмите и удерживайте нажатой кнопку [7 ▼] (DELETE).

• Ввод специальных символов (японских символов «< 濁点 >» и «< 半濁点 >»)

Выберите символ, к которому следует добавить спецсимвол, и нажмите кнопку [6 ▼] (перед фактическим вводом символа).

• Ввод знаков и пробела

1. Для вызова списка знаков нажмите кнопку [6 ▼] (SYMBOL).
2. С помощью диска управления [DATA ENTRY] переместите курсор на нужный знак или пробел и нажмите кнопку [8 ▲] (OK).

• Преобразование в кандзи (японский язык)

Когда в области экрана, выделенной черным цветом, отображаются введенные символы «хирагана», нажмите кнопку [1 ▲]/[ENTER] один или несколько раз, чтобы преобразовать эти символы в соответствующие иероглифы. Это преобразование можно также выполнить с помощью диска [DATA ENTRY]. Для фактического ввода изменения нажмите кнопку [1 ▼]/[8 ▲] (OK).

Чтобы вернуться к символам «хирагана», нажмите кнопку [7 ▼] (DELETE).

Чтобы удалить все символы из области инвертированного изображения, нажмите кнопку [8 ▼] (CANCEL).

• Выбор значков для файлов (выводятся слева от имени файла)

1. Нажмите кнопку [1 ▼] (ICON), чтобы вызвать экран ICON SELECT.
2. Выберите значок с помощью кнопок [A] – [J], кнопка [3 ▲▼] – [5 ▲▼] или диска [DATA ENTRY]. На экране ICON отображается несколько страниц. Для выбора различных страниц служат кнопки TAB [◀][▶].
3. Нажмите кнопку [8 ▲] (OK), чтобы применить выбранный значок.

ПРИМЕЧАНИЕ

Даже если в меню Language выбран японский язык (Japanese), то при вводе символов на экране редактирования текстов, экране настроек Интернета или веб-сайте можно использовать «ВЕРХНИЙ» или «НИЖНИЙ» регистр.

ПРИМЕЧАНИЕ

При вводе пароля для входа на веб-сайт или ключа WEP для подключения к беспроводной локальной сети эти символы в целях безопасности преобразуются в звездочки (*).

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы отменить операцию ввода символа, нажмите кнопку [8 ▼] (CANCEL).

ПРИМЕЧАНИЕ

Имя файла может содержать до 41 символа, имя папки может содержать до 50 символов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вводятся символы, не требующие добавления специальных символов (за исключением азбук кана-кан и катакана половинного размера), можно вызвать список знаков, нажав кнопку [6 ▼]. (Делать это следует после выбора символа, но до его фактического ввода.)

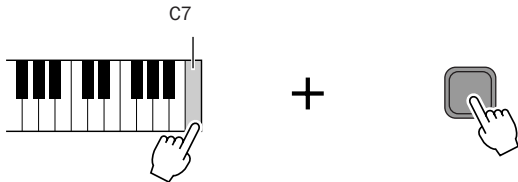
ПРИМЕЧАНИЕ

Для отмены операции нажмите кнопку [8 ▼] (CANCEL).

Восстановление исходных параметров

Удерживая нажатой клавишу C7 (крайняя справа клавиша на клавиатуре), включите питание.

При этом восстанавливаются значения всех параметров по умолчанию (кроме параметров Интернета и т. д.).



Можно также восстановить значение параметра по умолчанию, сохранить или загрузить собственные параметры. Вызовите операционный экран: [FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] SYSTEM RESET. Дополнительные сведения можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.

Резервное копирование данных

Эта процедура служит для резервного копирования всех данных, сохраненных в разделе USER (за исключением защищенных композиций) и всех параметров, включая параметры прямого подключения к Интернету.

Для обеспечения максимальной безопасности данных корпорация Yamaha рекомендует хранить копии наиболее важных данных на двух USB-устройствах хранения данных. Это обеспечит сохранность данных в случае повреждения внутренней памяти.

1 Вставьте/подключите USB-устройство хранения данных, предназначенное для выполнения резервного копирования.

2 Вызовите операционный экран.

[FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] OWNER



3 Нажмите кнопку [D] (BACKUP) для сохранения данных на USB-устройстве хранения данных.

Для восстановления данных нажмите кнопку [E] (RESTORE) на этом экране. По завершении операции инструмент перезапускается автоматически.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для инициализации только параметров регистрационной памяти (стр. 79) нажмите кнопку питания, удерживая нажатой клавишу B6.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для сброса настроек Интернета вызовите операционный экран: [INTERNET] → [5 ▼] SETTING → [A] NETWORK SETTINGS → [E] INITIALIZE SET UP.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед работой с USB-устройством хранения данных изучите раздел «Подключение USB-устройства хранения данных» на стр. 106.

ПРИМЕЧАНИЕ

Операция резервного копирования и восстановления может занимать несколько минут.

ВНИМАНИЕ

Перед восстановлением переместите защищенные композиции, сохраненные на экране USER. В противном случае композиции будут удалены.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для независимого сохранения композиции, стиля, банка регистрационной памяти и тембра выполните операцию копирования и вставки на экране выбора файлов (стр. 70).

ПРИМЕЧАНИЕ

Для сохранения записи Music Finder, эффекта, шаблона MIDI или системного файла вызовите операционный экран: [FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] SYSTEM RESET. Дополнительную информацию можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.

Исполнение композиций для фортепиано на инструменте Clavinova

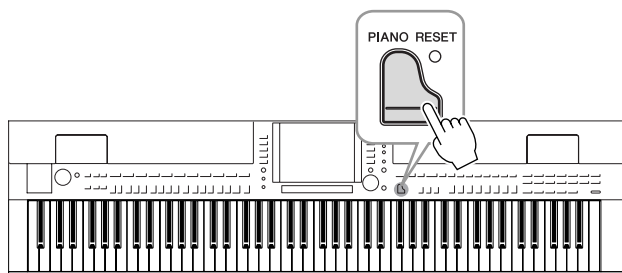
Представлен вызов и воспроизведение тембра фортепиано. Играя с тембром фортепиано, можно использовать педали или метроном.

1

Включение тембра фортепиано одним касанием

Эта удобная и в то же время простая функция полностью и автоматически перестраивает инструмент для оптимального исполнения в тембре фортепиано. Независимо от параметров, заданных на панели, можно быстро вызвать настройки фортепиано одним касанием.

Нажмите кнопку [PIANO RESET], напоминающую по форме фортепиано.



Функция Piano Lock (Фиксация режима фортепиано)

Удобная функция Piano Lock позволяет «зафиксировать» режим фортепиано во избежание случайного изменения настроек при нажатии другой кнопки на панели. Если используется функция Piano Lock, инструмент остается в режиме фортепиано, даже если нажимаются другие кнопки. Это позволяет избежать случайного воспроизведения другой композиции во время фортепианного исполнения.

1 Нажмите кнопку [PIANO RESET] и удерживайте ее в течение трех секунд.

Появляется предложение включить Piano Lock.

2 Для включения функции Piano Lock нажмите кнопку [F] (OK).

Для отключения функции Piano Lock еще раз нажмите кнопку [PIANO RESET] и удерживайте ее в течение трех секунд.

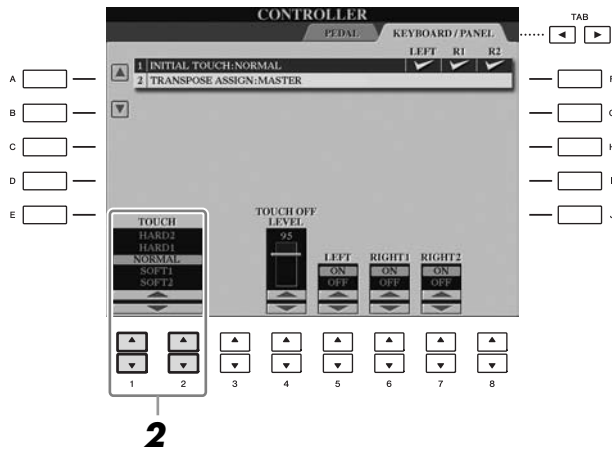
Настройка чувствительности клавиатуры

Можно настроить чувствительность клавиатуры к силе нажатия (изменение звука в зависимости от силы нажатия на клавишу). Эта настройка не изменяет выразительность клавиатуры. Для всех тембров назначается одинаковая чувствительность к силе нажатия.

1 Вызовите операционный экран.

[FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] KEYBOARD/PANEL → [A] 1 INITIAL TOUCH

2 Клавиши [1 ▲▼]/[2 ▲▼] служат для указания чувствительности клавиатуры к нажатию.



- **HARD 2** Чтобы звук был громким, надо сильно ударять по клавишам. Больше всего подходит для исполнителей, которые привыкли с силой нажимать на клавиши.
- **HARD 1** Чтобы звук был громким, нужно ударять по клавишам достаточно сильно.
- **NORMAL** Стандартная чувствительность к силе нажатия.
- **SOFT 1** Громкий звук получается при не очень сильном нажатии на клавиши.
- **SOFT 2** Для получения относительно громкого звука достаточно даже слабого нажатия на клавиши. Больше всего подходит для исполнителей, которые привыкли нажимать на клавиши с умеренной силой.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы не хотите настраивать чувствительность к силе нажатия, установите значение OFF для соответствующих партитур кнопками [5 ▼] - [7 ▼]. Если чувствительность к силе нажатия отключена, можно задать фиксированный уровень громкости с помощью кнопок [4 ▲▼].

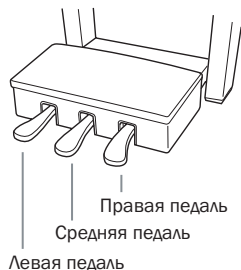
ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании определенных тембров настройки чувствительности к силе нажатия не оказывают эффекта.

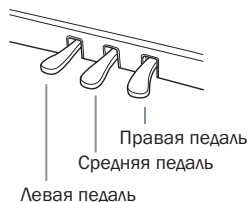
Использование педалей

У инструмента три педали.

CVP-509/505



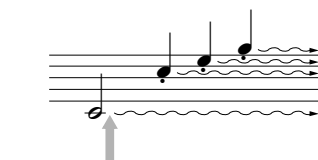
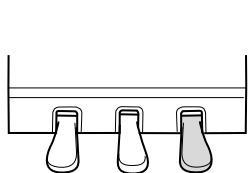
CVP-503/501



• Правая педаль (демпферная педаль)

Эта педаль выполняет ту же функцию, что и демпферная педаль акустического фортепиано, то есть продлевает звучание даже после отпущения клавиши.

Правую педаль можно использовать для управления эффектом полупедали.

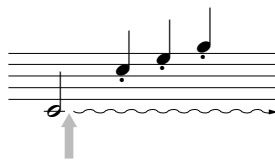
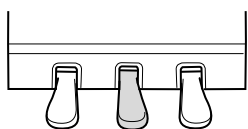


При нажатой правой педали все проигрываемые ноты звучат, пока педаль не будет отпущена.

• Средняя педаль (состенуто)

При выбранном тембре фортепиано, если взять ноту или аккорд и нажать на эту педаль, пока клавиши нажаты, эти ноты будут длиться, пока педаль не будет отпущена. Последующие ноты не удлинняются.

Если выбран любой тембр, кроме фортепиано, для средней педали автоматически назначается определенная функция для этого тембра.



Если нажать среднюю педаль в то время, когда нажаты клавиши, эти ноты будут звучать, пока педаль не будет отпущена.

• Левая педаль

Если выбран тембр фортепиано, нажатие этой педали приводит к небольшому снижению громкости и легкому изменению тембра нот.

Если выбран любой тембр, кроме фортепиано, для средней педали автоматически назначается определенная функция для этого тембра.

Настройка педалей

Каждой из трех педалей, а также дополнительному ножному контроллеру/ переключателю можно присвоить одну из многочисленных функций, например тембры Super Articulation или запуск/остановку композиции (стр. 105).

Даже в том случае, когда для педали назначена определенная функция, нажатие кнопки [PIANO RESET] восстанавливает функцию педали по умолчанию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Полупедаль. При игре на фортепиано с эффектом сустейна может возникнуть необходимость слегка заглушить продленный звук. Для этого нужно отпустить ножную педаль наполовину.

ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые тембры, например [STRINGS] или [BRASS], непрерывно продлеваются, если нажата правая/средняя педаль.

ПРИМЕЧАНИЕ

Правая/средняя педаль не действует на определенные тембры, например наборы ударных.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно настроить глубину эффекта левой педали.

Экран выбора тембра → [6 ▲]

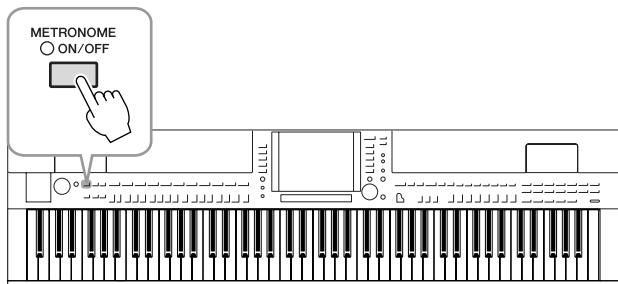
VOICE SET → TAB [◀|▶]

CONTROLLER → [A]/[B] LEFT PEDAL

Дополнительные сведения можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.

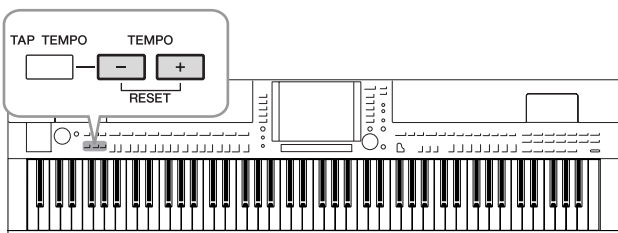
Использование метронома

Звук метронома задает точный темп исполнения. Кроме того, с помощью метронома можно послушать, как звучит определенный темп. Чтобы запустить/остановить метроном, нажмите кнопку [METRONOME ON/OFF].



Регулировка темпа метронома

- 1** Вызовите всплывающее окно настройки темпа, нажав кнопку **ТЕМПО [-]/[+]**.



- 2** С помощью кнопок **ТЕМПО [-]/[+]** выберите темп.

Если нажать и удерживать нажатой одну из этих кнопок, темп будет непрерывно возрастать или убывать.

Для регулировки можно также использовать селекторный диск [DATA ENTRY] (Ввод данных).

Для возврата к стандартному темпу нажмите кнопки **ТЕМПО [-]/[+]** одновременно.

- 3** Чтобы закрыть экран темпа, нажмите кнопку [EXIT].

ПРИМЕЧАНИЕ

Число на экране указывает на количество четвертей в минуту.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно также изменить указатель темпа и громкость метронома.
[FUNCTION] → [J] UTILITY →
TAB [◀|▶] CONFIG 1 →
[B] 2 METRONOME
Дополнительные сведения можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.

Повышение естественности звучания (iAFC)

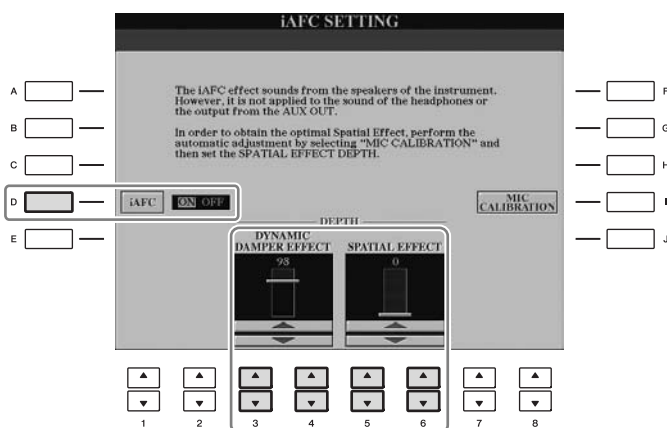
CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

Если используется эффект iAFC, звук инструмента приобретает дополнительную глубину и резонанс, приближаясь к звучанию акустического инструмента. Это позволяет почувствовать звуковую атмосферу и реверберацию, характерные для исполнения на сцене, или воспроизводить продленный звук, который получается, если на рояле нажимают правую педаль.

1 Вызовите операционный экран.

[FUNCTION] → [H] iAFC SETTING

2 Нажмите кнопку [D] для включения функции iAFC.



3

3 Кнопки [3 ▲▼] - [6 ▲▼] служат для настройки глубины эффекта iAFC.

<p>[3 ▲▼]/ [4 ▲▼]</p>	<p>DYNAMIC DAMPER EFFECT</p>	<p>Имитируется продленный звук, возникающий при нажатии правой педали рояля. Микрофон не используется, но производимый инструментом звук обрабатывается для создания ощущения пространства.</p>
<p>[5 ▲▼]/ [6 ▲▼]</p>	<p>SPATIAL EFFECT</p>	<p>Эффект Spatial создает ощущение реверберации и пространственного звучания. Для этого звук, поступающий на внутренние микрофоны, воспроизводится динамиками на задней панели инструмента. Широта и пространственность звука зависят от настроек глубины. Значение глубины по умолчанию – 0. Настройки небольшой глубины. За счет создания виртуальной деки создается резонанс и усиливается акустическая реалистичность звука, типичного для акустических инструментов. Настройки большой глубины. Звук инструмента и звуки пения или играющих рядом других инструментов улавливаются внутренним микрофоном и обрабатываются для имитации пространственных характеристик совместной игры на сцене.</p>

ВНИМАНИЕ

Если используется функция iAFC, не блокируйте и не закрывайте динамик на задней панели инструмента. Если этот динамик чем-то закрыт, то достичь оптимального эффекта iAFC невозможно.

ПРИМЕЧАНИЕ

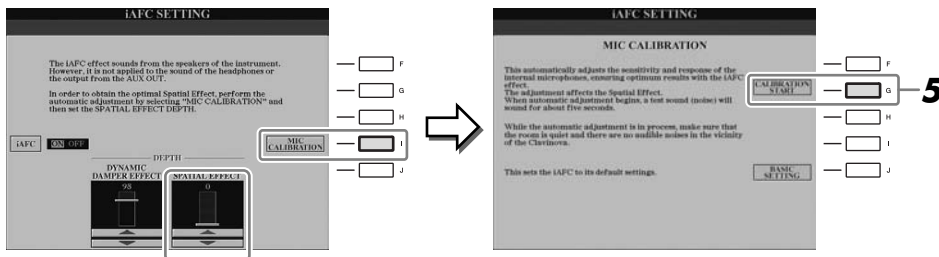
Для большей устойчивости к акустической обратной связи в iAFC используется технология EMR (Electronic Microphone Rotor) фирмы Yamaha.

1

Исполнение композиции для фортепиано на инструменте Clavinova

4 Если для глубины SPATIAL EFFECT установлено значение, отличное от 0, нажмите кнопку [I] (MIC CALIBRATION) для вызова экрана калибровки.

Появляется экран MIC CALIBRATION. На этом экране можно настроить параметры чувствительности и реакции iAFC для достижения наилучшего эффекта.



5 Нажмите кнопку [G] (CALIBRATION START), чтобы начать калибровку.

В начале автоматической настройки в течение приблизительно пяти секунд издается тестовый звук (шум). Не шумите поблизости от инструмента Clavinova во время автоматической настройки.

ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании наушников отключайте их перед настройкой калибровки iAFC.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если требуется, можно восстановить параметры калибровки по умолчанию, нажав кнопку [J] (BASIC SETTING) на этапе 4.

Обслуживание

Для поддержания оптимального состояния инструмента Clavinova рекомендуется регулярно выполнять следующие действия по обслуживанию.

■ Обслуживание инструмента и скамейки

- Для чистки инструмента пользуйтесь мягкой сухой или слегка влажной тканью.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте пятновыводители, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой.

При использовании модели с полированной поверхностью осторожно удаляйте пыль и грязь с помощью мягкой ткани. Протирая инструмент, не прилагайте особых усилий, так как маленькие частицы грязи могут поцарапать полированную поверхность.

Для сохранения полировки поверхности нанесите имеющееся в продаже средство для полировки на мягкую ткань и протрите поверхность инструмента. Затем отполируйте инструмент другим куском ткани. Перед использованием средства для полировки фортепиано изучите инструкции по его использованию.

- Периодически подтягивайте винты инструмента и скамейки.

■ Регулировка высоты скамейки

Высота скамейки регулируется вращением ручки. При повороте по часовой стрелке скамейка поднимается. (Перед отгрузкой ручка надежно фиксируется.)

■ Чистка педали

Как и у акустического фортепиано, педали со временем тускнеют. В этом случае отполируйте педаль средством для педалей фортепиано. Перед использованием средства изучите инструкции по его использованию.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте пятновыводители, растворители, жидкие очистители или чистящие салфетки с пропиткой. В противном случае педаль может обесцветиться или испортиться.

■ Настройка

В отличие от акустического фортепиано, инструмент не нуждается в настройке. Он всегда прекрасно настроен.

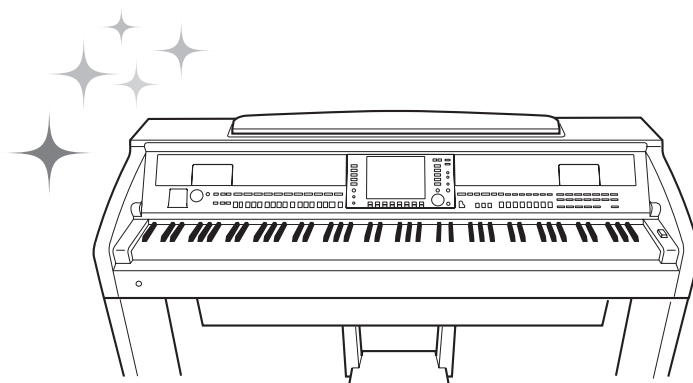
■ Транспортировка

Инструмент можно перевозить вместе с другими вещами. Перемещать инструмент можно как в собранном, так и в разобранном виде, в котором вы первый раз достали его из коробки. Клавиатуру следует перевозить в горизонтальном положении. Не наклоняйте ее и не ставьте набок. Не подвергайте инструмент чрезмерной вибрации или сильным ударам.

При транспортировке собранного инструмента убедитесь, что все винты туго затянуты и не были ослаблены при перемещении инструмента.

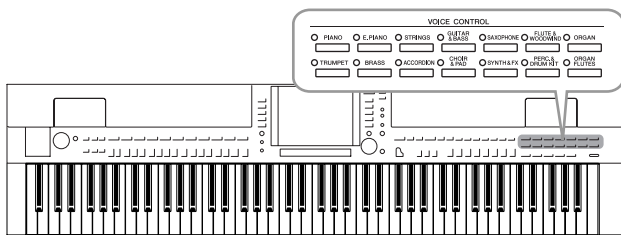
(CVP-509) После транспортировки инструмента сделайте следующее, чтобы убедиться в оптимальной работе функции iAFC (стр. 34).

- Поставьте фортепиано так, чтобы расстояние между его задней панелью и стеной было не менее 10 см.
- (При использовании эффекта SPATIAL.) Выполните автоматическую настройку функции iAFC.



Тембры

– Игра на клавиатуре –



Инструмент содержит большой набор очень реалистичных тембров инструментов, таких как фортепиано, гитара, струнные, духовые и другие инструменты.

2

Воспроизведение встроенных тембров

Выбор тембра (RIGHT 1) и игра на клавиатуре

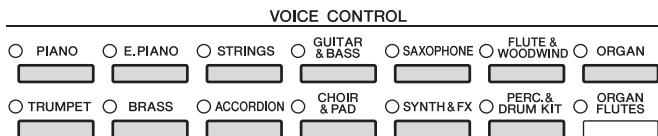
- 1 Нажмите одну из кнопок [A]/[B]/[F]/[G] (RIGHT 1) на главном экране. Убедитесь в том, что кнопка PART ON/OFF [RIGHT1] также включена. Если она выключена, партия правой руки звучать не будет.



ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительные сведения о тембре см. на стр. 39.

- 2 Чтобы выбрать категорию тембра и вызвать экран выбора тембра, нажмите одну из кнопок выбора категории VOICE.



Встроенные (предустановленные) тембры делятся на категории и хранятся в соответствующих папках. Кнопки выбора категории тембра на панели соответствуют категориям встроенных тембров. Например, нажав кнопку [STRINGS], можно прослушать различные тембры струнных инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительная информация о кнопках выбора категорий VOICE приведена на стр. 40.

Тембры – Игра на клавиатуре –

3 Чтобы выбрать нужный тембр, нажмите одну из кнопок [A] – [J].

Для вызова других страниц экрана нажмите одну из кнопок [1 ▲] – [5 ▲] или нажмите эту же кнопку VOICE еще раз.



Прослушивание демонстрационных фраз для каждого тембра

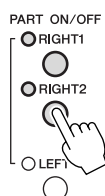
Нажмите кнопку [8 ▼] (DEMO) для запуска демонстрации для выбранного тембра. Чтобы остановить демонстрацию, нажмите кнопку [8 ▼] еще раз.

4 Играйте на клавиатуре.

Игра одновременно в двух тембрах

1 Убедитесь, что кнопка PART ON/OFF [RIGHT 1] включена.

2 Нажмите кнопку PART ON/OFF [RIGHT 2] для ее включения.



3 Нажмите одну из кнопок выбора категории VOICE, чтобы вызвать экран выбора тембра для партии Right 2.

4 Чтобы выбрать нужный тембр, нажмите одну из кнопок [A] – [J].

5 Играйте на клавиатуре.

Тембр, выбранный в качестве RIGHT 1 (стр. 37), и тембр, выбранный здесь, будут звучать одновременно методом наложения.

Быстрый выбор тембров для партий Right 1 и 2

Тембры партий Right 1 и 2 можно быстро выбрать с помощью кнопок выбора категории тембра. Нажмите и удерживайте одну кнопку тембра, затем нажмите другую. Тембр первой нажатой кнопки автоматически присваивается партии Right 1, а тембр второй кнопки – партии Right 2.

ПРИМЕЧАНИЕ

(CVP-509/505) Можно вызвать информацию о выбранном тембре, нажав кнопку [7 ▲] (INFO). (Для некоторых тембров информационный экран отсутствует.) Для закрытия информационного экрана нажмите кнопку [EXIT].

ПРИМЕЧАНИЕ

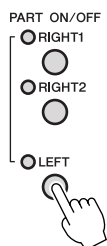
Тип тембра и его определяющие характеристики отображаются над именем встроенного (предустановленного) тембра. Подробные сведения о характеристиках приведены в Справочном руководстве и на стр. 40.

ПРИМЕЧАНИЕ

Параметры можно сохранить в регистрационной памяти. См. стр. 79.

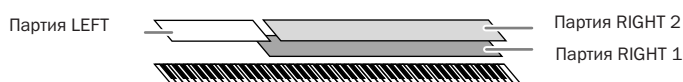
Разные тембры для правой и левой рук

- 1 Убедитесь, что кнопки PART ON/OFF [RIGHT 1] и/или [RIGHT 2] включены.
- 2 Нажмите кнопку PART ON/OFF [LEFT] для ее включения.



- 3 Нажмите одну из кнопок выбора категории VOICE для вызова экрана выбора тембра для партии Left (Левой руки).
- 4 Чтобы выбрать нужный тембр, нажмите одну из кнопок [A] – [J].
- 5 Играйте на клавиатуре.

Ноты, проигрываемые левой рукой, звучат в одном тембре (LEFT – тембр, выбранный выше), а проигрываемые правой – в других (тембры RIGHT 1 и 2).



Части клавиатуры

Тембры могут быть независимо назначены каждой из трех частей клавиатуры: Right 1, Right 2 и Left. Можно сочетать эти партии с помощью кнопок PART ON/OFF для создания насыщенного ансамблевого звучания.



Когда часть LEFT отключена, тембры RIGHT 1 и 2 можно воспроизводить на всей клавиатуре. Когда часть LEFT включена, клавиши, расположенные ниже F#2 (точка разделения), служат для игры партии LEFT, а клавиши, расположенные выше точки разделения, служат для игры партий RIGHT 1 и 2.

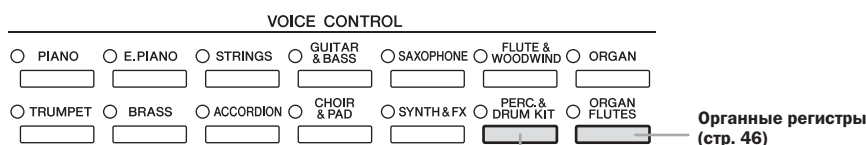
Можно подтвердить выбранную в настоящий момент партию на главном экране. (CVP-509/505) Для выбранной партии отображается значок «◀» или «▶» рядом с названием тембра.

ПРИМЕЧАНИЕ

Параметры можно сохранить в регистрационной памяти. См. стр. 79.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для изменения точки разделения нажмите [FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] SPLIT POINT. Дополнительную информацию можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.



ПеркуSSIONНЫЕ тембры/ударные

Если выбран один из тембров этой кнопки, можно воспроизводить на клавиатуре звуки различных ударных и перкуSSIONных инструментов или SFX (звуковые эффекты). Дополнительные сведения приведены в списке ударных в сборнике таблиц на веб-сайте.

• Характеристики тембра

Тип тембра и его определяющие характеристики отображаются над именем тембра – Live!, Cool!, Sweet! и пр. Более подробные описания приведены в Справочном руководстве.

В этом разделе описаны только тембры Mega Voice и Super Articulation (SA и SA2). Эти тембры имеют особые характеристики, о которых должен знать пользователь, и для использования всех средств выразительности этих тембров требуется особая техника исполнения.

MegaVoices (Мегатембры) (CVP-509/505/503)

Тембры MegaVoice отличаются тем, что используют изменение скорости нажатия клавиш. Каждый диапазон скоростей (мера силы нажатия на клавиши) создает совершенно иной звук.

Например, тембр MegaVoice гитары включает в себя звуки, соответствующие различным техникам исполнения. В традиционных инструментах различные тембры, для которых характерны эти звуки, вызывались бы через MIDI и проигрывались вместе для достижения нужного эффекта. Но теперь, когда есть тембры MegaVoice, гитарную партию можно убедительно сыграть с помощью всего одного тембра, используя для получения желаемых звуков различную скорость нажатия. Из-за сложной природы этих тембров и точных скоростей нажатия, необходимых для получения звуков, они не предназначены для проигрывания с клавиатуры. Однако они очень удобны и полезны при создании файлов MIDI-данных, особенно если надо избежать использования нескольких тембров для партии одного инструмента.

Тембры Super Articulation (CVP-509/505)

Слово «артикуляция» в музыке обычно означает переходы между нотами или продолжение их звучания. Зачастую это отражается в особой технике исполнения, такой как стаккато, легато и плавное исполнение. Два типа тембров (SA и SA2) позволяют создавать тонкие музыкальные оттенки, изменяя технику исполнения. (Типы тембров SA2 доступны только для модели CVP-509.)

• Тембры SA (S.Articulation!)

Тембры SA обладают многими преимуществами мегатембров, но с большей выразительностью и легкостью игры в реальном времени. Например, при очень плавном исполнении перехода между нотами «до» и «ре» с тембром саксофона можно слышать очень плавный переход между нотами, как если бы они исполнялись саксофонистом на одном дыхании. Аналогично, с тембром Concert Guitar нота «ре» звучит как при исполнении «hammer on» – без дополнительного щипка струны. В зависимости от способа исполнения воспроизводятся и другие эффекты, например дрожание или шум дыхания (для тембра трубы) или звук перемещения пальца по струне (для тембра гитары).

ПРИМЕЧАНИЕ

Мегатембры и тембры SA и SA2 совместимы только с моделями устройств, на которых установлены эти типы тембров. Любые композиции или стили, созданные на инструменте с применением этих тембров, не будут правильно звучать при воспроизведении на других инструментах.

ПРИМЕЧАНИЕ

Тембры MegaVoices, SA и SA2 Voices звучат по-разному в зависимости от диапазона клавиатуры, скорости нажатия клавиш, чувствительности к силе нажатия и т. п. Таким образом, если применить эффект HARMONY/ECHO, изменить настройки транспонирования или изменит параметры тембра, могут появиться неожиданные и нежелательные звуки.

• Тембры SA2 (S. Articulation2!) (CVP-509)

Особая технология корпорации Yamaha, именуемая АЕМ, в основном используется для тембров духовых инструментов. Эта технология содержит детальные сэмплы специальных выразительных приемов исполнения на этих конкретных инструментах для изменения высоты ноты или скольжения между нотами, для «объединения» вместе различных нот или для добавления выразительных нюансов в конце ноты и т.д.

Эти средства выразительности можно добавить при исполнении легато или стаккато либо при переходе на целую октаву. Например, с тембром кларнета можно удерживать ноту С («до») и нажать ноту В^b выше: воспроизводится глиссандо вверх до ноты В^b. Некоторые эффекты «конца звучания ноты» также воспроизводятся, если нота удерживается в течение определенного времени.

Можно также использовать педали для добавления артикуляции в тембры SA и SA2 (стр. 43).

Подробные сведения о лучших способах воспроизведения тембров SA и SA2 можно получить в окне информации (нажмите кнопку [7▲] (INFO) на экране Voice Selection).

Технология АЕМ

При игре на фортепиано нажатие клавиши «С» приводит к воспроизведению определенной и относительно постоянной ноты «до». Однако, когда вы играете на духовом инструменте, одним пальцем можно извлечь несколько различных звуков, в зависимости от силы вдувания, длительности ноты, добавления эффектов трели или изменения высоты звука и другой техники извлечения звука. Кроме того, при продолжительном воспроизведении двух нот, например, «до» и «ре», эти две ноты будут плавно объединяться и не будут звучать независимо, как на фортепиано.

АЕМ (моделирование элемента артикуляции) – это технология для моделирования данного свойства инструмента. Во время игры наиболее подходящие звуковые сэмплы выбираются последовательно в реальном времени из огромного набора сэмплированных данных. Они плавно соединяются и звучат так, как это обычно и происходит на настоящем акустическом инструменте.

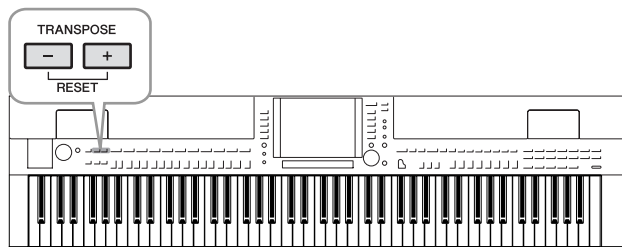
Эта технология плавного объединения разных сэмплов позволяет использовать реалистичное вибрато. Обычно на электронных музыкальных инструментах вибрато реализуется путем периодического смещения высоты звука. Технология АЕМ идет гораздо дальше, анализируя и дезагрегируя сэмплы волн вибрато и плавно объединяя данные в реальном времени во время исполнения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Характеристики тембров SA2 (по умолчанию параметр вибрато и эффекты артикуляции применяются с помощью педалей) действуют при исполнении в реальном времени, однако эти эффекты невозможно полностью воспроизвести при воспроизведении композиции, записанной с использованием тембров SA2.

Транспонирование высоты звука клавиатуры

Кнопки TRANSPOSE [-]/[+] транспонируют высоту звучания всего инструмента (звук клавиатуры, воспроизведение стиля, воспроизведение композиции и т. д.) с шагом в полтона. Для мгновенной отмены транспонирования нажмите одновременно кнопки [+] и [-].



Высота звука по умолчанию

По умолчанию для опорной высоты звука всего инструмента установлено значение 440,0 Гц и равномерно темперированный строй. Высоту звука и темперацию можно изменить с помощью функции [FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE.

Можно также настроить высоту для каждой части (партий клавиатуры, стиля и композиции) на странице TUNE экрана Mixing Console (Микшерный пульт) (стр. 88).

Дополнительные сведения можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.

ПРИМЕЧАНИЕ

Функции транспонирования не влияют на тембры из групп ударных Drum Kit и наборов SFX.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно также изменять значение транспонирования на экране MIXING CONSOLE: [MIXING CONSOLE] → TAB [◀|▶] TUNE → [1 ▲▼] - [3 ▲▼] TRANSPOSE.

ПРИМЕЧАНИЕ

Гц (герц): единица измерения частоты звука, соответствующая числу колебаний звуковой волны в секунду.

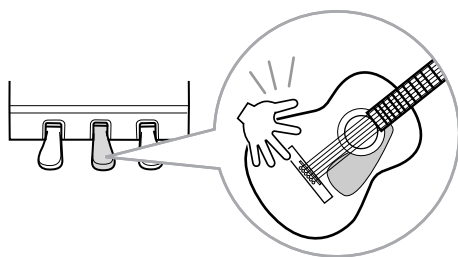
Добавление эффектов артикуляции в тембры Super Articulation

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

С помощью средней и левой педалей можно добавить эффекты артикуляции и звуки, характерные для исполнения на инструменте. При выборе тембра SA или SA2 функции средней и левой педалей переключаются на управление эффектами артикуляции.

Представлено три следующих примера эффектов. Применяемый эффект артикуляции зависит от выбранного тембра. Подробности можно увидеть на информационном экране, для вызова которого надо нажать кнопку [7 ▲] (INFO) на экране выбора тембра.

- Нажатие педали переключает различные эффекты исполнения, отличные от игры на клавиатуре. Например, нажатие на педаль для тембра саксофона может создавать шумы дыхания или клавиш, тогда как для тембра гитары создается шум ладов или звук удара по корпусу гитары. Можно эффектно распределить эти звуки по исполняемым нотам.



- Игра на клавиатуре при нажатой педали изменяет природу тембра. Например, в случае тембра гитары с нейлоновыми струнами нажатие соответствующей педали позволяет играть флажолеты для тембра гитары. При отпускании педали восстанавливается нормальный тембр.
- Когда выбран тембр SA2 (CVP-509), нажатие педали и нажатие/отпускание ноты позволяет добавить эффекты артикуляции, например повышение/понижение высоты, глиссандо вверх/вниз, brass fall и т. д.

ПРИМЕЧАНИЕ

Типы тембров SA2 доступны только для модели CVP-509. Типы тембров SA доступны только для модели CVP-509/505.

ПРИМЕЧАНИЕ

Функции педали автоматически изменяются в зависимости от выбранного тембра. Однако, если требуется, можно заблокировать функцию педали, чтобы она не изменялась автоматически. [FUNCTION] → [D] CONTROLLER → [N] DEPEND ON R1 VOICE.

ПРИМЕЧАНИЕ

Сохраняя реалистичность отклика настоящих инструментов, применяемые эффекты изменяются в зависимости от используемого при игре диапазона.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе тембров SA/SA2 для двух или нескольких частей клавиатуры нажатие на педаль одновременно воздействует на все части, в которых выбраны тембры SA/SA2.

Применение эффектов

Инструмент имеет сложную многопроцессорную систему эффектов, придающих вашему исполнению чрезвычайную глубину и выразительность.

1 Вызовите операционный экран.

[DIRECT ACCESS] → [EXIT]

2 Выберите нужную часть, для которой требуется добавить эффекты.

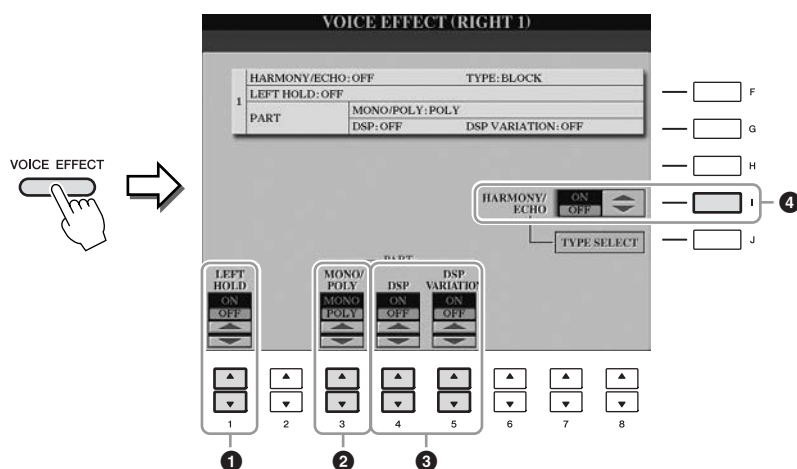
CVP-509/505/503



CVP-501



3 Нажмите кнопку [VOICE EFFECT], чтобы вызвать экран VOICE EFFECT.



2

Тембры – Игра на клавиатуре –

4 Для применения эффектов к тембрам служат кнопки [1 ▲▼], [3 ▲▼] – [5 ▲▼] и [I].

1	[1 ▲▼]	LEFT HOLD	Если используется эта функция, тембр партии левой руки LEFT звучит даже после того, как клавиша отпущена. Незатухающие тембры, например тембры скрипки, звучат непрерывно, а затухающие тембры, например тембры фортепиано, затухают медленнее с этой функцией, нежели без нее (как при нажатой педали сустейна). Если функция Left Hold включена, на главном экране отображается индикатор «Н».
2	[3 ▲▼]	MONO/POLY (Монофония/полифония)	Этот параметр определяет, будет ли звучание тембра партии монофоническим (сразу только одна нота) или полифоническим. Режим MONO позволяет добиться большей реалистичности отдельных солирующих звуков (например медных духовых инструментов). Он также позволяет выразительно управлять эффектом портаменто (в зависимости от выбранного тембра), играя легато.
3	[4 ▲▼]/ [5 ▲▼]	DSP/DSP VARIATION	С помощью встроенных цифровых эффектов инструмента можно добавить реалистичную акустическую среду и глубину различными способами. Используются различные типы эффектов, например хора и задержки. <ul style="list-style-type: none"> • Выключатель DSP используется для включения и выключения эффектов DSP для выбранной в данный момент части клавиатуры. • Выключатель DSP Variation используется для выбора вариаций эффекта DSP. Например, он может использоваться для изменения скорости вращения (быстро/медленно) в эффекте вращающегося динамика.
4	[I]	HARMONY/ECHO	Если задан этот параметр, эффекты гармонизации/эхо применяются к тембрам партий правой руки, в зависимости от аккорда, исполняемого левой рукой. Дополнительные сведения можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.

ПРИМЕЧАНИЕ

Portamento (Портаменто) – это функция, плавно изменяющая высоту звука от первой ноты, сыгранной на клавиатуре, к следующей.

ПРИМЕЧАНИЕ

DSP означает «Цифровая обработка сигналов». DSP изменяет и улучшает звуковой сигнал в цифровом представлении для получения широкого набора эффектов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Тип эффекта можно изменять. На экране выбора тембра выберите [6 ▲] (VOICE SET) → TAB [◀][▶] EFFECT/EQ → [A]/[B] 2 DSP.

ПРИМЕЧАНИЕ

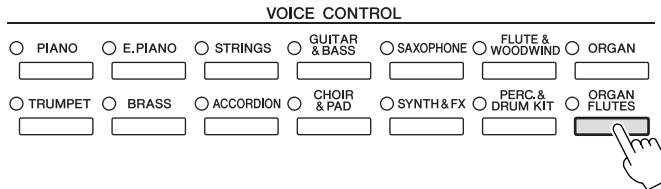
В зависимости от типа эффекта гармонизации/эхо, гармонизация применяется независимо от аккордов, исполняемых левой рукой.

Создание собственных тембров Organ Flutes

Современная технология цифрового моделирования, используемая в инструменте, позволяет воссоздать легендарное звучание старинных органов. Как и на традиционном органе, можно создавать свой собственный звук, увеличивая и уменьшая длину труб регистров.

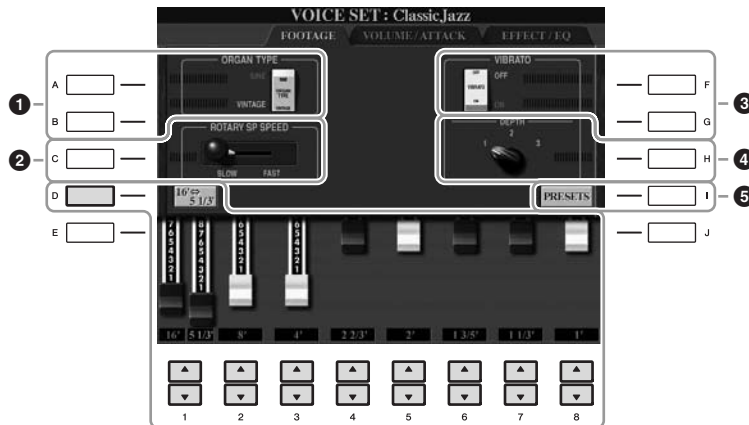
1 Нажмите кнопку [ORGAN FLUTES].

Открывается страница FOOTAGE тембра Organ Flutes.



2 Для настройки регистров пользуйтесь кнопками [1 ▲▼] – [8 ▲▼].

Настройки регистров определяют основной тон звучания органных регистров. Кнопки [1 ▲▼] управляют двумя значениями длины органной трубы: 16 футов и 5 1/3 фута. Переключение между этими двумя вариантами осуществляется кнопкой [D].



При необходимости с помощью кнопок [A] – [C] и [F] – [H] можно выбрать тип органа, изменить скорость вращающегося динамика и настроить параметр вибрато.

1	[A]/[B]	ORGAN TYPE	Указывает тип генерации органного звука: Sine или Vintage.
2	[C]	ROTARY SP SPEED	Переключение между высокой или низкой скоростью вращения динамика, если эффект «вращающегося динамика» выбран для тембра Organ Flutes (параметр DSP TYPE на странице EFFECT/EQ) и включена цифровая обработка сигнала (стр. 44).
3	[F]	VIBRATO OFF	Включает и выключает эффект вибрато для тембра Organ Flutes.
	[G]	VIBRATO ON	
4	[H]	VIBRATO DEPTH	Задаёт один из трёх уровней глубины эффекта вибрато: 1 (низкий), 2 (средний) или 3 (высокий).
5	[I]	PRESETS	Открытие экрана выбора файла тембра Organ Flute для выбора встроенного тембра Organ Flutes.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование выражения «footage» (длина органной трубы в футах) – это дань традиции. Сам термин возник в эпоху старинных органов, для которых источником звука был набор труб различной длины.

ПРИМЕЧАНИЕ

О страницах VOLUME/ATTACK и EFFECT/EQ можно прочитать в Справочном руководстве на веб-сайте.

- 3** Чтобы вызвать экран для выбора тембра органа, нажмите кнопку [I] (PRESETS) .
- 4** Клавиши TAB [◀][▶] служат для выбора места для сохранения тембра Organ Flutes.
- 5** Нажмите кнопку [6 ▼] (SAVE), чтобы вызвать экран сохранения.
- 6** Для сохранения тембра Organ Flutes выполните процедуру на стр. 68.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если выбрать другой тембр или выключить питание без сохранения, параметр будет утерян.

Дополнительные функции

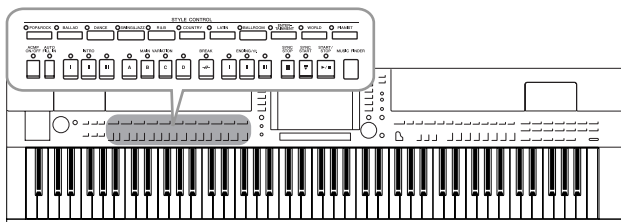
См. Справочное руководство на веб-сайте, глава 2.



Выбор GM/XG или других тембров на панели.	Экран выбора тембров → [8 ▲](UP) → [2 ▲] (P2)
Выбор типа эффекта Harmony/Echo	[VOICE EFFECT] → [J] TYPE SELECT
Параметры, связанные с высотой звука	
• Точная настройка высоты звучания всего инструмента:	[FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] MASTER TUNE
• Мелодический строй:	[FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] SCALE TUNE
• Изменение распределения частей для кнопок TRANSPOSE:	[FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] KEYBOARD/PANEL → [A]/[B] 2 TRANSPOSE ASSIGN
Редактирование тембров (функция Voice Set):	Экран выбора тембров → [6 ▲] (VOICE SET)
Отключение функции автоматического выбора наборов тембров (эффектов и т. д.):	[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET → TAB [◀][▶] VOICE SET
Редактирование параметров тембров Organ Flutes:	[ORGAN FLUTES] → TAB [◀][▶] VOLUME/ATTACK or EFFECT/EQ

Стили

– Воспроизведение ритма и аккомпанемента –



Инструмент предусматривает целый ряд образцов аккомпанемента и ритмического сопровождения (которые называются «стилями») в разнообразных музыкальных жанрах, включая поп, джаз и многие другие. Стилль содержит функцию автоаккомпанемента, которая позволяет автоматически воспроизводить аккомпанемента, играя «аккорды» левой рукой. Это дает возможность автоматически создать звучание целого ансамбля или оркестра, даже если играет только вы.

3

Воспроизведение только ритмических каналов стиля

Ритм – это одна из самых важных частей стиля. Попробуйте сыграть мелодию вместе с ритмом. Вы можете использовать разные ритмы для каждого стиля. Однако имейте в виду, что не у всех стилей есть ритмические каналы.

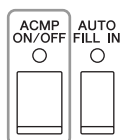
- 1 Нажмите одну из кнопок выбора категории **STYLE** для вызова экрана выбора стиля.



- 2 Чтобы выбрать нужный стиль, нажмите одну из кнопок [A] – [J]. Нажав одну из кнопок [1 ▲]–[4 ▲] или нажав ту же кнопку **STYLE** повторно, можно вызвать другую страницу экрана.



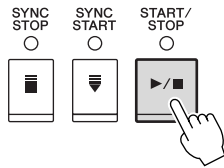
- 3 Подтвердите выключение кнопки [ACMP ON/OFF].



ПРИМЕЧАНИЕ

В некоторых стилях функция ритма не работает. Всегда проверяйте, включен ли [ACMP ON/OFF], когда хотите воспользоваться одним из этих стилей.

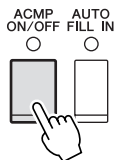
- 4** Для воспроизведения ритмических каналов нажмите кнопку [START/STOP] на панели STYLE CONTROL.



Попробуйте сыграть на клавиатуре с включенной функцией ритма. Чтобы прервать воспроизведение ритма, нажмите еще раз кнопку [START/STOP] на панели STYLE CONTROL.

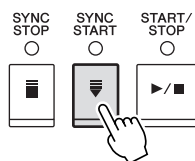
Игра стиля с использованием функции автоаккомпанемента

- 1** Выберите стиль (действия 1 – 2 на стр. 48).
- 2** Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF], чтобы включить автоаккомпанемент.



Заданная левая часть клавиатуры (стр. 39) используется теперь для автоаккомпанемента. Взятые там аккорды автоматически распознаются и служат основой для создания полностью автоматического аккомпанемента в выбранном стиле.

- 3** Для включения синхронного запуска нажмите кнопку [SYNC START].



- 4** Воспроизведение стиля начинается, как только вы берете аккорд левой рукой.

Попробуйте играть аккорды левой рукой, а мелодию – правой.

- 5** Для остановки стиля нажмите кнопку [START/STOP].

ПРИМЕЧАНИЕ

Информацию об аккордах см. на стр. 51.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно транспонировать стиль (аккомпанемент). См. стр. 42.

Характеристики стиля

Тип стиля и его характеристики отображаются на значке встроенного стиля.



- **Pro (P).** Эти стили отличаются профессиональными захватывающими аранжировками в сочетании с идеальным удобством игры. Аккомпанемент в точности следует за взятыми аккордами. В результате аккорд изменяется и красочные гармонии мгновенно трансформируются в реалистичный музыкальный аккомпанемент.
- **Session (S).** Эти стили отличаются повышенным реализмом и естественностью сопровождения. Такой эффект достигается за счет микширования с основными частями исходных и измененных типов аккордов, а также риффов с измененными аккордами. Данные стили создавались для того, чтобы добавить «изюминку» вашим выступлениям и заставить их звучать более профессионально. Однако необходимо учитывать, что эти стили подходят не для всех песен и не для всех жанров. Поэтому при исполнении определенных композиций и использовании определенных стилей игры аккордами применение такого аккомпанемента может оказаться ошибкой и даже привести к нарушениям гармонии. Например, в некоторых ситуациях взятие простого мажорного трезвучия при исполнении композиции в стиле «кантри» может привести к воспроизведению «джазового» септаккорда, а аккорд с добавлением ноты в басовом регистре может быть обыгран неожиданным образом или неправильно.
- **Free Play (F) (CVP-509/505).** Эти стили характеризуются исполнением в свободном темпе. Вы можете играть свободно с чрезвычайно выразительным аккомпанементом, не ограничиваясь жестким темпом.
- **Pianist (P).** Эти специальные стили обеспечивают аккомпанемент только на фортепиано. Просто играя нужные аккорды левой рукой, вы можете автоматически добавить сложные, профессионально звучащие арпеджио, басы и аккорды.

Совместимость файлов стилей

В инструменте CVP-509/505/503/501 используется формат файлов SFF GE (стр. 9). CVP-509/505/503/501 может воспроизводить существующие файлы SFF, но они будут запоминаться в формате SFF GE при сохранении (или вставке) файла в CVP-509/505/503/501. Учитывайте, что сохраненный файл можно воспроизводить только на инструментах, совместимых с форматом SFF GE.

Аккорды

Для пользователей, не знакомых с аккордами, в эту удобную таблицу сведены основные аккорды для справки. Так как существует множество аккордов и множество способов их использования в музыке, дополнительную информацию см. в имеющихся в продаже книгах по аккордам.

★ Обозначает основной тон.

Мажорное трезвучие	Минорное трезвучие	Доминантсепт-аккорд	Минорный септаккорд	Большой мажорный септаккорд
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7

Изменение типа аппликатуры аккордов

Изменяя тип аппликатуры аккорда, вы можете автоматически создавать подходящий аккомпанемент, даже не нажимая все ноты, составляющие аккорд. Аппликатуру аккордов можно изменить в меню: [FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] CHORD FINGERING.

Можно выбрать, например, следующие типы:

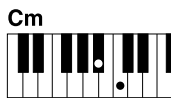
• Single Finger

Этот способ обеспечивает удобное проигрывание аккордов в области аккомпанемента одним, двумя или тремя пальцами.



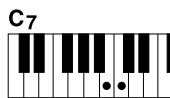
Мажорный аккорд

Нажмите лишь основной тон.



Минорный аккорд

Одновременно нажмите клавишу основного тона и черную клавишу слева от нее.



Септаккорд

Одновременно нажмите клавишу основного тона и белую клавишу слева от нее.



Минорный септаккорд

Одновременно нажмите клавишу основного тона и белую и черную клавиши слева от нее.

• AI Full Keyboard

Позволяет создавать подходящий аккомпанемент независимо от того, какие ноты и в какой части клавиатуры исполняются, как при игре на фортепиано. Вам не придется указывать аккорды. (В зависимости от аранжировки композиции, режим AI Full Keyboard не всегда может создать подходящий аккомпанемент.)

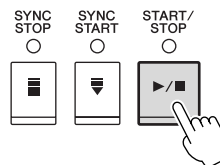
Другие типы можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.

Воспроизведение текущего стиля

Запуск и остановка воспроизведения

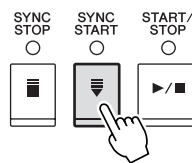
• Кнопка [START/STOP]

Воспроизведение стиля начинается, как только нажимается кнопка [START/STOP]. Для остановки воспроизведения нажмите эту кнопку еще раз.



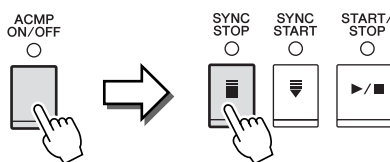
• Кнопка [SYNC START]

Для стиля включается «режим ожидания». Воспроизведение стиля начинается при нажатии любой ноты на клавиатуре (если кнопка [ACMP] отключена) или при взятии аккорда левой рукой (если кнопка [ACMP] включена). Во время воспроизведения стиля с помощью этой кнопки можно остановить воспроизведение и вновь включить «режим ожидания».



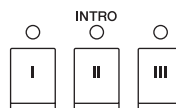
• Кнопка [SYNC STOP]

Можно начинать и прекращать воспроизведение стиля, просто нажимая и отпуская клавиши в части клавиатуры, где играют аккорды. Убедитесь, что кнопка [ACMP ON/OFF] включена, нажмите кнопку [SYNC STOP] и начните играть на клавиатуре.



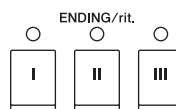
• Кнопки INTRO [I] – [III]

Инструмент содержит три различных раздела Intro для добавления интродукции перед воспроизведением стиля. После нажатия одной из кнопок INTRO [I] – [III] начните воспроизведение с помощью кнопки [START/STOP] или [SYNC START]. После завершения интродукции автоматически начинается воспроизведение основной части стиля.



• Кнопки ENDING/rit. [I] – [III] кнопки

Инструмент содержит три различных раздела Ending для добавления концовки перед остановкой воспроизведения стиля. При нажатии одной из кнопок ENDING [I] – [III] во время воспроизведения стиля выполняется воспроизведение концовки и стиль автоматически останавливается. Для постепенного замедления концовки (ритардандо) можно еще раз нажать ту же самую кнопку ENDING во время воспроизведения концовки.



Индикаторы состояния кнопок частей (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)

- **Красный:** часть выбрана.
- **Красный (мигающий):** часть будет воспроизведена после текущей выбранной части.
*Основные кнопки [A]-[D] также мигают красным цветом во время воспроизведения вставки.
- **Зеленый:** часть содержит данные, но в настоящий момент не выбрана.
- **Выкл.:** часть не содержит данных и не может быть воспроизведена.

ПРИМЕЧАНИЕ

Синхронная остановка не может быть включена в режиме аппликатуры «Full Keyboard» или «AI Full Keyboard».

Изменение режима аппликатуры: [FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀||▶] CHORD FINGERING.

ПРИМЕЧАНИЕ

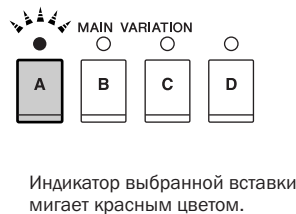
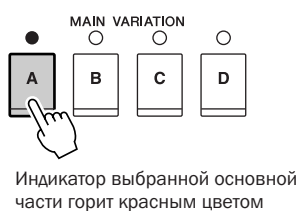
Если нажать кнопку ENDING/rit. [I] в во время воспроизведения стиля, перед ENDING/rit [I] будет автоматически воспроизведена вставка.

Изменение вариации фраз (частей) во время воспроизведения стиля

Каждый стиль содержит четыре различных основных части, четыре вставки и брейк. Эффективно используя эти части, можно без труда повысить динамичность звучания и профессионализм исполнения. Часть можно свободно изменять во время воспроизведения стиля.

• Кнопки MAIN VARIATION [A] – [D]

Нажмите одну из кнопок MAIN VARIATION [A] – [D] для выбора нужной основной части (кнопка загорается красным цветом). Каждая фраза аккомпанемента, состоящая из нескольких тактов, повторяется бесконечно. При повторном нажатии выбранной кнопки MAIN VARIATION воспроизводится соответствующая вставка, придающая ритму остроту и прерывающая повторения. После завершения воспроизведения вставки происходит плавный переход к основной части.



Функция AUTO FILL

Когда кнопка [AUTO FILL IN] включена, нажатие любой из кнопок текущей основной части (Main [A] – [D]) приводит к автоматическому воспроизведению вставки.



• Кнопка [BREAK]

Она позволяет добавлять динамические паузы (брейки) в ритм аккомпанемента. Нажмите кнопку [BREAK] во время воспроизведения стиля. После воспроизведения однотокового брейка автоматически начинается воспроизведение основной части стиля.



Регулировка темпа

• Кнопки TEMPO [-]/[+]

Нажимая кнопку TEMPO [-] или [+], можно замедлить или ускорить темп в диапазоне 5 – 500. Пока на экране отображается всплывающее окно TEMPO, для регулировки значения можно также использовать диск [DATA ENTRY].

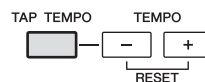


При одновременном нажатии кнопок TEMPO [-]/[+] восстанавливается значение по умолчанию.

• Кнопка [TAP TEMPO]

Во время воспроизведения стиля можно изменить темп, дважды нажав кнопку [TAP TEMPO] в нужном темпе.

Когда стиль остановлен, в определенном темпе постучите по кнопке [TAP TEMPO] (четыре раза для размера 4/4) для запуска стиля в этом темпе.



Вызов настроек панели для соответствия стилю (Repertoire)

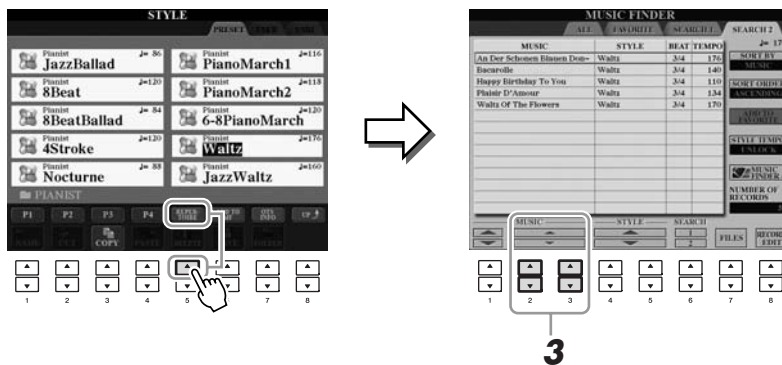
Удобная функция Repertoire автоматически вызывает настройки панели (номер тембра и т. п.), наиболее соответствующие текущему выбранному стилю.

Перед использованием функции Repertoire необходимо импортировать записи Music Finder (см. инструкции на стр. 73).

1 На экране выбора стиля выберите нужный стиль (действия 1 – 2 на стр. 48).

2 Нажмите кнопку [5 ▲] (REPETOIRE).

Будут выведены настройки панели, соответствующие выбранному стилю.



3 Для выбора нужного параметра панели используйте кнопки [2 ▲▼] – [3 ▲▼].

ПРИМЕЧАНИЕ

Показанные здесь параметры относятся к записям Music Finder. Можно выбрать дополнительные настройки, используя функцию Music Finder (стр. 76).

ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от конкретного выбранного стиля функция Repertoire содержит не все настройки панели.

3

Стили – Воспроизведение ритма и аккомпанемента –

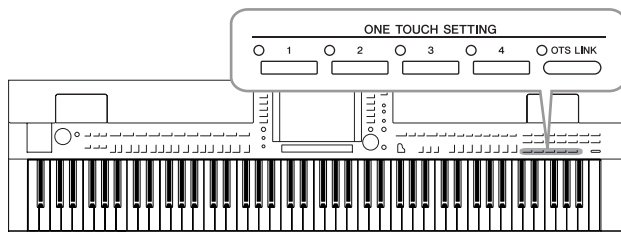
Настройки выбранного стиля (настройка «в одно касание»)

Удобство функции One Touch Setting состоит в том, что она позволяет вызвать набор наиболее подходящих параметров для выбранного стиля (тембры, эффекты и т. д.) нажатием одной кнопки. Если вы уже выбрали стиль, с помощью функции One Touch Setting можно подобрать для него подходящий тембр.

1 Выберите стиль (этапы действий 1 – 2 на стр. 48).

2 Нажмите одну из кнопок ONE TOUCH SETTING [1] – [4].

При этом не только мгновенно вызываются все параметры для выбранного стиля (тембры, эффекты и т. д.), но одновременно включаются аккомпанемент (ACMP) и синхронный запуск (SYNC START), что позволяет немедленно начать воспроизведение стиля.



3 Воспроизведение стиля начинается, как только вы берете аккорд левой рукой.

Каждый стиль содержит четыре группы настроек «в одно касание». Попробуйте другие наборы, нажав другую кнопку ONE TOUCH SETTING [1] – [4].

Автоматическая смена настроек One Touch при переходе от одной основной части к другой

Удобная функции OTS Link позволяет автоматически изменять настройки функции One Touch Setting при переходе от одной части Main к другой (A – D). Части Main A, B, C и D соответствуют кнопкам 1, 2, 3 и 4 функции One Touch Settings соответственно. Для использования функции OTS Link включите кнопку [OTS LINK].



ПРИМЕЧАНИЕ

Можно создавать собственные настройки One Touch Setting. Дополнительные сведения можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.

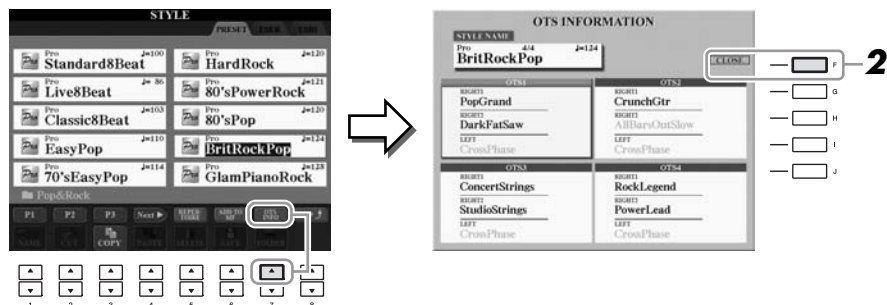
ПРИМЕЧАНИЕ

Можно менять синхронизацию изменения настроек функции One Touch Settings с изменением функции MAIN VARIATION [A] – [D]. См. Справочное руководство на веб-сайте.

Подтверждение содержимого параметров One Touch

Можно проверить информацию параметра One Touch [1] – [4], назначенного для текущего выбранного стиля.

- 1** На экране выбора стиля нажмите кнопку [7 ▲] (OTS INFO.) для вызова информационного экрана.



- 2** Чтобы закрыть информационный экран, нажмите кнопку [F] (CLOSE).

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно также вызвать информационный экран, нажав кнопку [DIRECT ACCESS] и одну из кнопок ONE TOUCH SETTING [1] – [4].

3

Стили – Воспроизведение ритма и аккомпанемента –

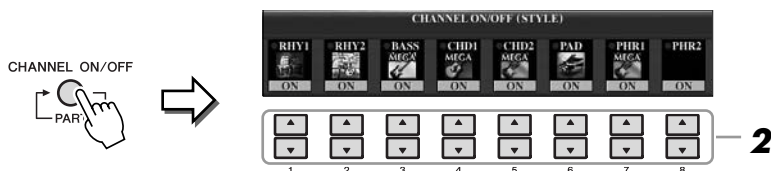
Включение и выключение партий стиля и смена тембров

Стиль состоит из восьми каналов: RHY1 (ритм 1) – PHR2 (фраза 2), указанных ниже. Вы можете добавлять вариации и изменять звучание стиля, включая и выключая каналы во время воспроизведения стиля.

Каналы стиля

- **RHY1/2 (ритм 1/2).** Это основные части стиля, состоящие из фрагментов звуков ударных и перкуссии.
- **BASS.** В басовой партии используются звуки различных подходящих инструментов, соответствующие стилю.
- **CHD1/2 (аккорд 1/ 2).** Состоит из ритмической последовательности аккордов. Обычно для этой партии используются тембры фортепиано или гитары.
- **PAD.** Эта партия используется для инструментов с длительным звучанием, например струнных инструментов, органа, хора и т. д.
- **PHR1/2 (фраза 1/2).** Эти партии используются для обыгрывания мелодии с помощью акцентированной меди, аккордов арпеджио и других дополнительных звуковых эффектов, которые делают аккомпанемент более интересным.

- 1** Нажмите кнопку [CHANNEL ON/OFF] один или два раза, чтобы вызвать экран CHANNEL ON/OFF (STYLE).



- 2** Нажимайте кнопки [1 ▼] – [8 ▼] для включения и выключения каналов.

Чтобы слышать только один канал, нажмите и удерживайте нажатой соответствующую кнопку канала, чтобы задать канал SOLO. Для отмены SOLO нажмите соответствующую кнопку канала еще раз.

Изменение тембра для каждого канала

При необходимости нажмите кнопки [1 ▲] – [8 ▲] для изменения тембра для соответствующего канала. Вызывается экран выбора тембра, на котором можно выбрать тембр для канала. См. стр. 37.

- 3** Для закрытия экрана CHANNEL ON/OFF нажмите кнопку [EXIT].

ПРИМЕЧАНИЕ

Параметры можно сохранить в регистрационной памяти. См. стр. 79.

Регулировка баланса громкости стиля и клавиатуры

Можно настроить баланс громкости между воспроизведением стиля и игрой на клавиатуре.

1 Вызов главного экрана.

[DIRECT ACCESS] → [EXIT]

(CVP-509/505/503) В нижней части главного экрана отображается экран баланса.

(CVP-501) Откройте экран баланса нажатием кнопки [C].

2 Настройка громкости стиля производится с помощью кнопок [2 ▲▼] и громкости клавиатуры – с помощью кнопок [5 ▲▼] – [7 ▲▼].

С помощью кнопок [1 ▲▼] – [7 ▲▼] можно настроить громкость композиции, стиля, микрофона MIC (для CVP-509/505/503) и частей клавиатуры.



Настройка громкости стиля

Настройка звука игры на клавиатуре

ПРИМЕЧАНИЕ

(CVP-509/505/503) Если экран баланса не отображается, нажмите кнопку [EXIT].

ПРИМЕЧАНИЕ

На экране Mixing Console (Микшерный пульт) можно настроить громкость для каждой партии стиля. См. стр. 91.

3

Стили – Воспроизведение ритма и аккомпанемента –

Дополнительные функции

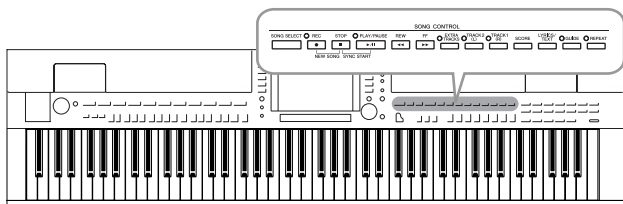
См. Справочное руководство на веб-сайте, глава 3.



Выбор типа аппликатуры аккордов	[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] CHORD FINGERING
Настройки, связанные с воспроизведением стиля	[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] STYLE SETTING
Настройки точки разделения клавиатуры	[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] SPLIT POINT
Сохранение исходной настройки One Touch	[MEMORY] + ONE TOUCH SETTING [1] – [4]
Создание и изменение стилей (Style Creator)	[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [B] STYLE CREATOR
• Запись в реальном времени	→ TAB [◀][▶] BASIC
• Пошаговая запись	→ TAB [◀][▶] EDIT → [G] STEP REC
• Сборка стиля	→ TAB [◀][▶] ASSEMBLY
• Изменение ритма	→ TAB [◀][▶] GROOVE
• Изменение данных для каждого канала	→ TAB [◀][▶] CHANNEL
• Установка параметров файла SMF	→ TAB [◀][▶] PARAMETER

Композиции

– Исполнение, разучивание и запись композиций –



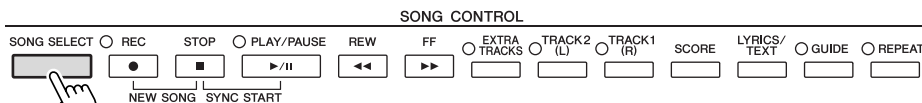
Для Clavinova «композиции» – это MIDI-композиции, включающие предустановленные композиции, имеющиеся в продаже файлы формата MIDI и т. п. Композиции можно не только воспроизводить и прослушивать, но также можно играть на клавиатуре одновременно с воспроизведением композиции и записывать свое исполнение как композицию.

Воспроизведение композиций

Можно воспроизводить композиции следующих типов.

- Предустановленные композиции (на странице PRESET экрана выбора композиции).
- Собственные записанные композиции (инструкции по записи см. на стр. 66).
- Композиции, имеющиеся в продаже: SMF (файл стандарта MIDI) или ESEQ

1 Нажмите кнопку [SONG SELECT] для вызова экрана выбора композиции.



2 Нажимайте кнопки TAB [◀][▶] для выбора местоположения нужной композиции.

Для воспроизведения композиции с USB-устройства хранения предварительно подключите USB-устройство с данными композиции в формате MIDI к разъему [USB TO DEVICE].

3 Если перейти на вкладку «PRESET» при выполнении этапа 2, можно выбрать категорию композиции с помощью кнопок [A] – [J].

Предустановленные композиции делятся на категории и содержатся в соответствующих папках.

ПРИМЕЧАНИЕ

Информацию о совместимых форматах данных см. на стр. 9.

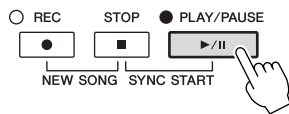
4

Композиции – Исполнение, разучивание и запись композиций –

4 Выберите нужную композицию с помощью кнопок [A] – [J].

Можно также выбрать композицию с помощью диска [DATA ENTRY], а затем нажать кнопку [ENTER] для выполнения.

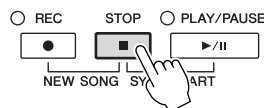
5 Нажмите кнопку SONG [PLAY/PAUSE], чтобы начать воспроизведение.



Постановка следующей композиции в очередь для воспроизведения

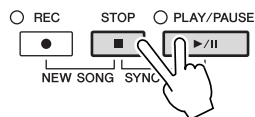
Во время воспроизведения композиции можно поставить следующую композицию в очередь на воспроизведение. Это удобно для плавного перехода к следующей композиции во время выступления. На экране выбора композиции во время воспроизведения выберите композицию, которая будет исполняться следующей. В правом верхнем углу названия композиции появляется индикатор «NEXT» (Следующая). Для отмены этой настройки нажмите кнопку [8▼] (NEXT CANCEL).

6 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку SONG [STOP].



Операции во время воспроизведения

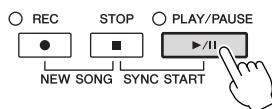
• Синхронный запуск



Вы можете запустить воспроизведение, как только начнете играть на клавиатуре. Когда воспроизведение остановлено, удерживая нажатой кнопку [STOP] панели SONG, нажмите кнопку [PLAY/PAUSE].

Для отмены функции синхронного воспроизведения снова, удерживая нажатой кнопку [STOP], нажмите кнопку [PLAY/PAUSE] на панели SONG.

• Пауза



Нажмите кнопку [PLAY/PAUSE]. Повторное нажатие возобновляет воспроизведение композиции с текущей позиции.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно мгновенно вернуться к главному экрану, дважды нажав одну из кнопок [A] – [J].

• Перемотка назад/вперед



Для перемотки назад/вперед на один такт однократно нажмите кнопку [REW] или [FF]. Удерживайте нажатой кнопку [REW] или [FF] для непрерывной перемотки назад/вперед.

Если нажать кнопку [REW] или [FF], на экран выводится всплывающее окно с указанием текущего номера такта (или маркера фразы). Пока на экране отображается всплывающее окно Song Position (Позиция в композиции), для регулировки позиции можно также использовать диск [DATA ENTRY].



• Регулировка темпа

Процедура совпадает с процедурой для темпа стиля. См. стр. 53.

Ограничения для защищенных композиций

Имеющиеся в продаже данные композиций могут быть защищены от копирования во избежание незаконного копирования или непреднамеренного стирания. Они отмечены значками в левом верхнем углу имени файла. Расшифровка обозначений и соответствующих ограничений приводится ниже.

- **Prot. 1.** Предустановленные композиции, сохраненные на вкладке User (Пользователь), композиции в формате и Disklavier Piano Soft. Эти композиции нельзя копировать, перемещать и сохранять на внешних устройствах.
- **Prot. 2 Orig.** Композиции в формате корпорации Yamaha с защитой от копирования. Их невозможно копировать. Их можно перемещать или сохранять только на накопитель User и USB-устройства хранения с идентификатором.
- **Prot. 2 Edit.** Отредактированные композиции «Prot. 2 Orig». Обязательно сохраняйте эти файлы в ту же папку, где находится соответствующая композиция «Prot. 2 Orig». Эти файлы запрещено копировать. Их можно перемещать или сохранять только на накопителе User и USB-устройстве хранения с идентификатором.

Примечание относительно операций с файлами композиций «Prot. 2 Orig» и «Prot. 2 Edit»

Обязательно сохраните композицию «Prot. 2 Edit» в папке, содержащей исходную композицию «Prot. 2 Orig». В противном случае будет невозможно воспроизвести композицию «Prot. 2 Edit». Кроме того, в случае перемещения композиции «Prot. 2 Edit» следует переместить также и исходную композицию «Prot. 2 Orig» в то же место (папку). Информацию о совместимых USB-устройствах хранения для сохранения защищенных композиций можно найти на веб-сайте Yamaha.

ПРИМЕЧАНИЕ

Phrase Mark (Маркер фразы) – это заранее запрограммированный маркер в определенных данных композиции, указывающий конкретную позицию в композиции.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно настроить баланс громкости композиции и клавиатуры. См. стр. 58. На экране Mixing Console (Микшерный пульт) можно настроить громкость для каждой партии композиции. См. стр. 91.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно также включать и отключать определенные партии (партию). См. стр. 64.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно транспонировать воспроизведение композиции. См. стр. 42.

Отображение партитуры (Score)

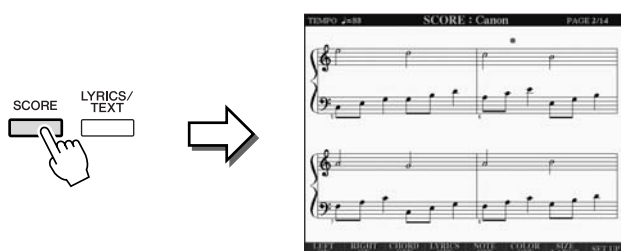
Можно посмотреть партитуру (нотную запись) выбранной композиции. Рекомендуем ознакомиться с партитурой, прежде чем начинать упражнение.

1 Выберите композицию (этапы 1 – 4 на стр. 59).

2 Нажмите кнопку [SCORE] для вызова экрана партитуры.

Можно просмотреть всю партитуру с помощью кнопок TAB [◀][▶], когда воспроизведение композиции остановлено.

С начала воспроизведения по партитуре перемещается «шарик», указывающий текущую позицию.



Можно изменить стиль отображения партитуры с помощью кнопок [1 ▲▼] – [8 ▲▼]. Дополнительные сведения приведены в Справочном руководстве на веб-сайте.

ПРИМЕЧАНИЕ

На инструменте может отображаться партитура (ноты) приобретенных музыкальных произведений или записанных вами композиций.

ПРИМЕЧАНИЕ

Отображаемые ноты генерируются инструментом в соответствии с данными композиции. Полученная в результате партитура может отличаться от партитуры той же композиции, которую можно приобрести в магазине. Различия особенно заметны при сравнении сложных пассажей или длинной последовательности коротких нот.

Отображение экрана Lyrics (текст)

Если выбрана композиция, содержащая данные текста, можно просматривать этот текст на дисплее инструмента во время воспроизведения.

1 Выберите композицию (этапы 1 – 4 на стр. 59).

2 Нажмите кнопку [LYRICS/TEXT] (CVP-509/505/503)/кнопку [LYRICS] (CVP-501) для вызова экрана Lyrics.

Если композиция содержит данные текста, на экране отображается этот текст. Можно просмотреть весь текст с помощью кнопок TAB [◀][▶], когда воспроизведение композиции остановлено.

После запуска воспроизведения композиции цвет текста изменяется, указывая текущую позицию.



Отображение текста

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

Даже в том случае, когда композиция не содержит данных текста, можно использовать экран Lyrics для отображения текстового файла (.txt), созданного на компьютере и загруженного через USB-устройство хранения. Эта функция открывает такие дополнительные возможности, как отображение текста композиции, названий аккордов и текстовых примечаний.

1 При отображении экрана Lyrics нажмите клавишу [1 ▲▼] (TEXT) для отображения текста.

2 Нажмите кнопку [5 ▲▼]/[6 ▲▼] (TEXT FILE) для вызова экрана выбора текста.

3 Выберите требуемый текстовый файл.

Для возврата на экран Lyrics нажмите кнопку [1 ▲▼] (LYRICS) еще раз.

Подробные сведения об экране Lyrics/Text приведены в Справочном руководстве на веб-сайте.

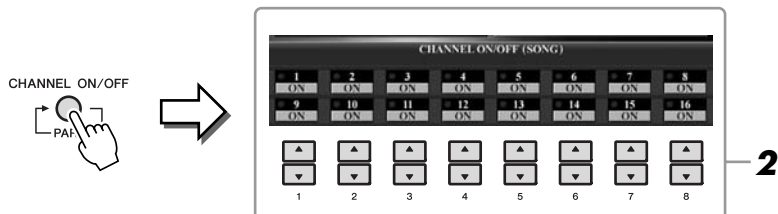
ПРИМЕЧАНИЕ

(CVP-509/505) Экран Lyrics (текст) можно выводить на внешний монитор. См. стр. 101.

Включение/выключение каналов композиции

Композиция состоит из 16 отдельных каналов. Можно независимо включать и выключать каждый канал выбранной композиции.

- 1 Нажмите кнопку [CHANNEL ON/OFF] один или два раза, чтобы вызвать экран CHANNEL ON/OFF (SONG).



- 2 Включить или выключить каждый канал можно с помощью кнопок [1 ▲▼] – [8 ▲▼].

Если вы хотите воспроизвести только один канал (сольное воспроизведение), нажмите и удерживайте нажатой одну из кнопок [1 ▲▼] – [8 ▲▼], соответствующую нужному каналу. Включается только выбранный канал, а остальные – выключаются. Для отмены сольного воспроизведения нажмите эту кнопку еще раз.

4

Упражнения одной рукой с помощью индикаторов

Эти индикаторы указывают ноты, которые должны проигрываться, и продолжительность нажатия клавиш. Вы также можете практиковаться в удобном темпе, поскольку воспроизведение аккомпанемента не начинается, пока не будут правильно проиграны ноты. Отключите звук для партии правой руки и начинайте практиковаться, используя индикаторы.

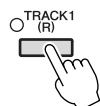
- 1 Выберите композицию и вызовите экран Score (стр. 62).

- 2 Включите кнопку [GUIDE].

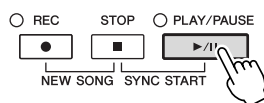


- 3 Нажмите кнопку [TRACK 1 (R)], чтобы отключить звук для партии правой руки.

Индикатор кнопки [TRACK 1 (R)] погаснет. Теперь вы можете сыграть эту партию сами.



- 4 Нажмите кнопку [PLAY/PAUSE] на панели SONG, чтобы начать воспроизведение.



Разучите заглушенную партию, используя индикаторы.

По завершении упражнений выключите кнопку [GUIDE].

ПРИМЕЧАНИЕ

Индикаторы горят красным цветом для белых клавиш и зеленым – для черных клавиш.

ПРИМЕЧАНИЕ

Обычно CH 1 назначается для кнопки [TRACK 1 (R)], CH 2 – для кнопки [TRACK 2 (L)] и, соответственно, CH 3-16 назначаются для кнопок [EXTRA TRACKS].

Другие учебные функции

Функция обучения Guide предусматривает дополнительные функции для обучения своевременному нажатию клавиш (в режиме любых клавиш Any Key) или для караоке.

[FUNCTION] → [B] SONG SETTING → [A]/[B] GUIDE MODE

Дополнительную информацию можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.

Повторное воспроизведение

Функции Song Repeat могут использоваться для повторного воспроизведения композиции или определенного диапазона тактов в композиции. Это удобно для разучивания трудных фрагментов.

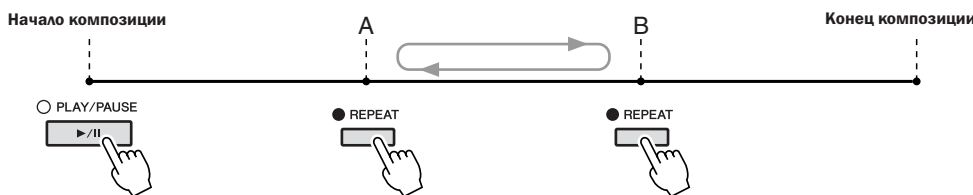
Для повтора композиции включите кнопку [REPEAT] и воспроизведите требуемую композицию. Выключение кнопки [REPEAT] отменяет режим повтора воспроизведения.



Выбор диапазона тактов и их повторное воспроизведение (A-B Repeat)

- 1 Выберите композицию (действия 1 – 4 на стр. 59).
- 2 Нажмите кнопку [PLAY/PAUSE] на панели SONG, чтобы начать воспроизведение.
- 3 Указание диапазона для повтора.

Нажмите кнопку [REPEAT] в начальной точке (A) диапазона, который требуется воспроизводить повторно. Нажмите кнопку [REPEAT] снова в конечной точке (B). После автоматического вступительного отсчета (затакта) диапазон от точки A до точки B воспроизводится повторно.



- 4 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [STOP] на панели SONG.

Позиция в композиции возвращается в точку A.

- 5 Нажмите кнопку [REPEAT] для выключения повторного воспроизведения.

Указание диапазона повтора, когда воспроизведение композиций остановлено

1. Нажмите кнопку [FF] для перехода в позицию для точки A.
2. Нажмите кнопку [REPEAT], чтобы задать точку A.
3. Нажмите кнопку [FF] для перехода в позицию для точки B.
4. Нажмите кнопку [REPEAT], чтобы задать точку B.

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно повторно воспроизводить несколько композиций:
[FUNCTION] → [B] SONG SETTING → [H] REPEAT MODE.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если указать только точку A, будет повторно воспроизводиться фрагмент от точки A до конца композиции.

ПРИМЕЧАНИЕ

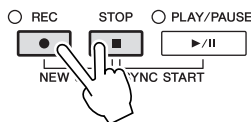
Если требуется выполнить повтор от начала до середины композиции, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку [REPEAT], затем начните воспроизведение композиции.
2. Снова нажмите кнопку [REPEAT] в конечной точке (B).

Запись собственного исполнения (Quick Recording (Быстрая запись))

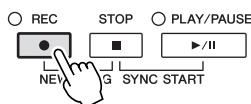
Можно записать все партии собственного исполнения за один раз или каждую партию (партию правой руки, партию левой руки и воспроизведение стиля) по отдельности. Это эффективное средство обучения, позволяющее легко сравнить запись своей игры с исходной композицией. Перед началом записи настройте нужные параметры панели для исполнения на клавиатуре: выберите тембр, стиль и т. д.

1 Одновременно нажмите кнопки [REC] и [STOP] на панели SONG.



Автоматически задается пустая композиция для записи.

2 Нажмите кнопку [REC] на панели SONG.



Запись конкретной партии

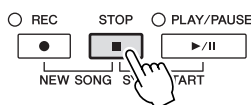
Если вместо действия на этапе 2 нажать кнопку [TRACK 1 (R)] (или [TRACK 2 (L)]) на панели SONG, удерживая нажатой кнопку [REC], можно записать только партию правой (или левой) руки.

Нажатие кнопки [EXTRA TRACKS] при нажатой и удерживаемой кнопке [REC] позволяет записать только воспроизведение стиля.

3 Начните запись.

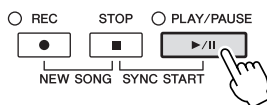
Запись начинается автоматически при проигрывании ноты на клавиатуре или в начале воспроизведения стиля.

4 Для остановки записи нажмите кнопку [STOP] на панели SONG.



Появляется сообщение с запросом на сохранение записанного исполнения. Нажмите кнопку [EXIT], чтобы закрыть это сообщение.

5 Для воспроизведения записанного исполнения нажмите кнопку [PLAY/PAUSE] на панели SONG.



ПРИМЕЧАНИЕ

В режиме быстрой записи каждая партия будет записана в следующие каналы.

Партии клавиатуры: Ch. 1-3

Партии стиля: Ch. 9-16

6 Сохраните записанное исполнение в виде композиции.

Нажмите кнопку [SONG SELECT], чтобы вызвать экран Song Selection (Выбор композиции). Записанную композицию можно сохранить на экране выбора композиции. Инструкции см. в разделе «Сохранение файлов» на стр. 68.

ВНИМАНИЕ

Если не сохранив запись перейти на другую композицию или выключить питание, записанная композиция будет потеряна.

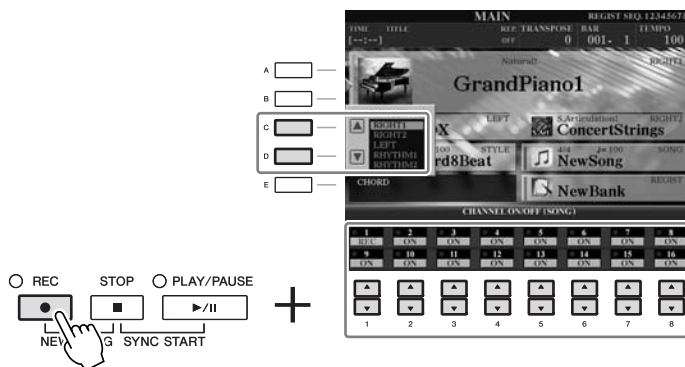
Многодорожечная запись

Композиция состоит из 16 отдельных каналов. С помощью этого метода можно независимо записать каждый канал, один за другим. Функция многодорожечной записи также позволяет свободно изменять назначение каналов/частей.

В основном процедура совпадает с процедурой «Запись собственного исполнения (Quick Recording (Быстрая запись))» на стр. 66, с заменой инструкций действия 2 на следующие.

Удерживая нажатой кнопку SONG [REC], нажимайте кнопки [1 ▲▼] – [8 ▲▼] для установки нужных каналов в состоянии «REC». Затем назначьте нужную партию для канала с помощью кнопок [C]/[D].

Если требуется записать партию Right 1, например, в канал 1, нажмите кнопку [1 ▲], удерживая нажатой кнопку [REC] для установки для канала 1 значения «REC». Затем с помощью кнопок [C]/[D] выберите «RIGHT 1».

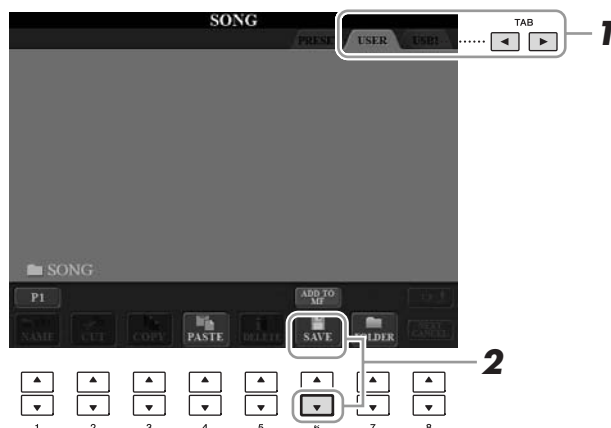


После выполнения этапов 3 – 5 повторно выберите другие каналы и запишите другие требуемые партии.

Сохранение файлов

Эта функция позволяет сохранить в файл пользовательские данные (например, записанные композиции и измененные тембры). Приведенные здесь описания применяются в случае сохранения записанного исполнения в файле композиции.

- 1** На экране выбора файла с помощью кнопок TAB [◀][▶] выберите соответствующую вкладку (USER или USB), на которой требуется сохранить данные.



- 2** Нажмите кнопку [6 ▼] (SAVE), чтобы вызвать экран для присвоения имени файлу.



- 3** Введите имя файла (стр. 27).

Даже если пропустить это действие, можно будет переименовать файл в любое время после сохранения (стр. 70).

- 4** Нажмите кнопку [8▲] (OK), чтобы сохранить файл.

Сохраненный файл автоматически занимает соответствующее место среди других файлов, расположенных в алфавитном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если требуется отменить операцию сохранения, нажмите кнопку [8 ▼] (CANCEL).

Работа с файлами

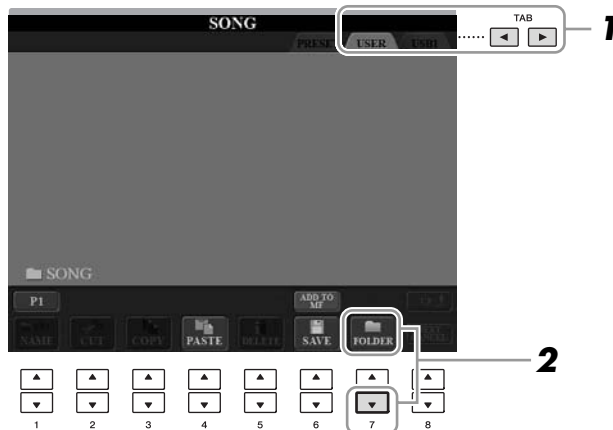
Если на флэш-накопителе USB или на диске USER сохранено много файлов, может быть нелегко быстро найти нужный файл. Для упрощения поиска нужных файлов можно хранить файлы в папках, переименовывать файлы, удалять ненужные файлы и т. д. Эти действия выполняются на экране выбора файлов.

Создание новой папки

С помощью этой операции можно создавать новые папки. Папки можно создавать, им можно присваивать имена и их можно упорядочивать по своему усмотрению, чтобы упростить процесс поиска и выбора данных.

1 На экране выбора файлов с помощью кнопок TAB [◀][▶] выберите соответствующую вкладку (USER или USB), на которой требуется сохранить данные.

Если требуется создать новую папку в существующей папке, выберите папку здесь.



2 Нажмите кнопку [7▼] (FOLDER), чтобы вызвать экран присвоения имени новой папке.



3 Введите имя новой папки (см. стр. 27).

ПРИМЕЧАНИЕ

На вкладке PRESET создать новую папку нельзя.

ПРИМЕЧАНИЕ

В папке можно сохранить не более 250 файлов и папок.

ПРИМЕЧАНИЕ

На вкладке USER в иерархическом дереве каталогов может существовать до четырех уровней вложенности. Максимальное общее число сохраняемых файлов/папок зависит от размеров файлов и длины имен файлов/папок.

4

Композиции – Исполнение, разучивание и запись композиций –

ПРИМЕЧАНИЕ

В именах файлов и папок не допускаются следующие специальные символы:
¥ / : * ? " < > |

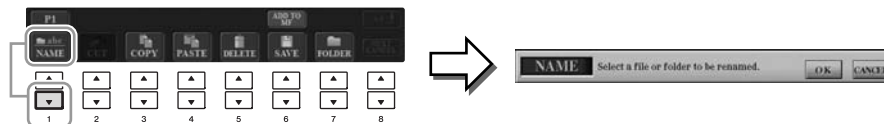
Переименование файлов и папок

С помощью этой операции можно переименовывать файлы или папки.

1 Вызовите экран, содержащий файл или папку, которые нужно переименовать.

2 Нажмите кнопку [1 ▼] (NAME).

В нижней части экрана появится окно, позволяющее выполнить переименование.



3 Нажмите одну из кнопок [A] – [J], соответствующую нужному файлу или папке.

4 Нажмите кнопку [7 ▼] (OK), чтобы подтвердить выбор файла или папки.

5 Введите имя (символы) выбранного файла или папки (стр. 27).

Переименованная папка (или файл) появляется на экране и занимает соответствующее место среди других файлов, расположенных в алфавитном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Переименование файлов на вкладке PRESET невозможно.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы отменить операцию переименования, нажмите кнопку [8 ▼] (CANCEL).

4

Композиция – Исполнение, Разучивание и Запись Композиций –

Копирование или перемещение файлов

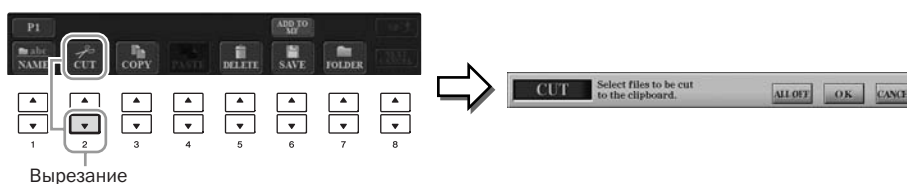
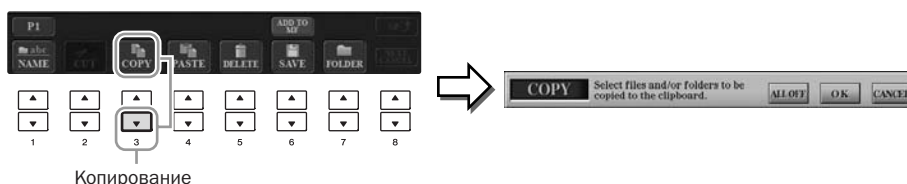
Эта операция позволяет скопировать или вырезать файл и вставить его в другое место (папку).

Таким же способом можно копировать папки (но не перемещать их).

1 Вызовите экран, содержащий файл или папку, которую нужно скопировать.

2 Нажмите кнопку [3 ▼] (COPY) для копирования или [2 ▼] (CUT) для перемещения.

В нижней части экрана появится окно для операции копирования/вырезания.



ПРИМЕЧАНИЕ

Перемещение файлов на вкладке PRESET невозможно. Их можно только скопировать.

3 Нажмите одну из кнопок [A] – [J], соответствующую нужному файлу или папке.

Чтобы отменить выбор, нажмите кнопку [A] – [J] еще раз.

Чтобы выбрать все папки или файлы на текущем экране, в том числе файлы и папки на других страницах, нажмите кнопку [6 ▼] (ALL). Чтобы отменить выбор, нажмите кнопку [6 ▼] (ALL OFF) еще раз.

4 Нажмите кнопку [7▼] (ОК), чтобы подтвердить выбор файла или папки.

5 С помощью кнопок ТАВ [◀][▶] выберите вкладку (USER или USB), на которую будет вставляться файл или папка.

При необходимости выберите папку назначения с помощью кнопок [A] – [J].

6 Нажмите кнопку [4 ▼] (PASTE), чтобы вставить файл или папку, выбранные в действии 3.

Вставленная папка (или файл) появляется на экране и занимает соответствующее место среди других файлов, расположенных в алфавитном порядке.

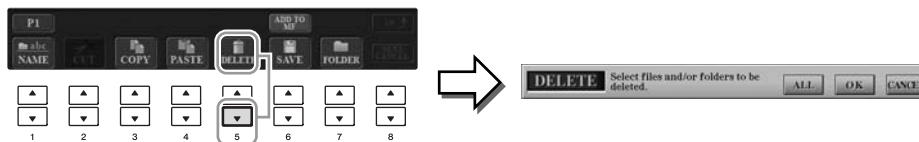
Удаление файлов и папок

С помощью этой операции можно удалить файл или папку.

1 Вызовите экран, содержащий файл или папку, которые нужно удалить.

2 Нажмите кнопку [5 ▼] (DELETE).

В нижней части экрана появится окно, позволяющее выполнить удаление.



3 Нажмите одну из кнопок [A] – [J], соответствующую нужному файлу или папке.

Чтобы отменить выбор, нажмите кнопку [A] – [J] еще раз.

Чтобы выбрать все папки или файлы на текущем экране, в том числе файлы и папки на других страницах, нажмите кнопку [6 ▼] (ALL).

Чтобы отменить выбор, нажмите кнопку [6 ▼] (ALL OFF) еще раз.

4 Нажмите кнопку [7 ▼] (ОК), чтобы подтвердить выбор файла или папки.

5 Следуйте инструкциям на экране.

- YES Удалить файл или папку
- YES ALL Удалить все выбранные файлы или папки
- NO Не удалять файл или папку
- CANCEL Отменить операцию удаления

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы отменить операцию копирования, нажмите кнопку [8 ▼] (CANCEL).

ПРИМЕЧАНИЕ

Удаление файлов на вкладке PRESET невозможно.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы отменить операцию удаления, нажмите кнопку [8 ▼] (CANCEL).

Дополнительные функции

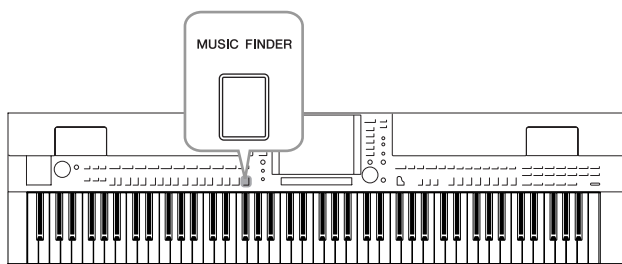
См. Справочное руководство на веб-сайте, глава 4.



Изменение параметров партитуры	Кнопки [SCORE] → [1 ▲▼] - [8 ▲▼]
Изменение параметров экрана Lyrics/Text (текста композиции) (CVP-509/505/503):	Кнопки [LYRICS/TEXT] → [1 ▲▼] - [8 ▲▼]
Использование функции автоаккомпанемента во время воспроизведения композиции	[ACMP ON/OFF] → STYLE CONTROL [SYNC START] → SONG [STOP] + [PLAY/PAUSE] → STYLE CONTROL [START/STOP]
Параметры, связанные с воспроизведением композиции	[FUNCTION] → [B] SONG SETTING
<ul style="list-style-type: none">• Обучение игре и вокалу с помощью функции Guide	→ [A]/[B] GUIDE MODE
<ul style="list-style-type: none">• Исполнение фоновых партий с помощью технологии «Помощник музыканта»	→ [8 ▲▼] P.A.T.
Создание и редактирование композиций (функция Song Creator):	[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [A] SONG CREATOR
<ul style="list-style-type: none">• Запись мелодий (пошаговая запись)	→ TAB [◀ ▶] 1-16
<ul style="list-style-type: none">• Запись аккордов (пошаговая запись)	→ TAB [◀ ▶] CHORD
<ul style="list-style-type: none">• Перезапись выбранного участка – функция Punch In/Out	→ TAB [◀ ▶] REC MODE
<ul style="list-style-type: none">• Изменение событий канала	→ TAB [◀ ▶] CHANNEL
<ul style="list-style-type: none">• Изменение событий аккорда, нот, исключительных системных событий и текстов	→ TAB [◀ ▶] CHORD, 1-16, SYS/EX. или LYRICS

Функция Music Finder

– Вызов наиболее удачного аккомпанемента (тембр, стиль и т. д.) для каждой композиции –



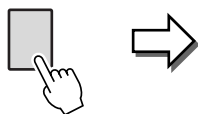
Если вы хотите играть в каком-нибудь музыкальном жанре, но не знаете, какой стиль и тембр выбрать, функция Music Finder (Поиск музыки) поможет вам их найти. Для этого достаточно выбрать жанр (или заголовок композиции) на панели параметров Music Finder, и инструмент автоматически настроит все параметры панели, необходимые для игры в выбранном стиле. Более того, регистрируя данные композиций/аудио, сохраненные в разных местах в функции Music Finder, инструмент позволяет быстро вызывать подходящие данные по заголовку композиции. Функция Music Finder Plus предоставляет дополнительные возможности, выполняя подключение инструмента к Интернету, поиск через Интернет и добавление в инструмент требуемых параметров панели и данных композиции.

Загрузка параметров панели с веб-сайта

Записи некоторых образцов звучания (настройки панели) предоставляются как настройки изготовителя по умолчанию в Music Finder. Загрузив дополнительные настройки панели с веб-сайта Yamaha и импортировав их в этот инструмент, можно более эффективно использовать функцию Music Finder. Более того, можно расширить функцию Repertoire (стр. 54) с помощью импорта настроек панели. Перед использованием функции Music Finder рекомендуется загрузить настройки панели с веб-сайта, выполнив приведенные ниже инструкции.
<http://services.music.yamaha.com/musicfinder/>

- 1** Загрузите файл параметров панели для Music Finder с веб-сайта в USB-устройство хранения данных.
- 2** Подключите USB-устройство хранения данных, содержащее файл параметров панели, к разъему [USB TO DEVICE] инструмента.
- 3** Чтобы вызвать экран MUSIC FINDER, нажмите кнопку [MUSIC FINDER].

MUSIC FINDER



- 4** Нажмите кнопку [7 ▲▼] (FILES) для вызова экрана выбора файлов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед работой с USB-устройством хранения данных изучите раздел «Подключение USB-устройства хранения данных» на стр. 106.

ВНИМАНИЕ

Замена приводит к автоматической перезаписи всех записей (параметры панели/данные композиции, показанные на экране MUSIC FINDER). Убедитесь, что все важные данные сохранены в разделе USER или USB на экране выбора файлов (этап 4, как описано слева).

5

Функция Music Finder – Вызов наиболее удачного аккомпанемента (тембр, стиль и т. д.) для каждой композиции –

5 С помощью кнопок TAB [◀][▶] вызовите экран USB, содержащий файл параметров панели, загруженный с веб-сайта.



6 Нажмите кнопку, соответствующую файлу, для отображения сообщения для выбора REPLACE/APPEND в параметрах панели.

7 Нажмите кнопку [F] (REPLACE) для удаления всех записей, содержащихся в инструменте, и замены их записями из выбранного файла.

На экране подтверждения нажмите кнопку [G] (YES).

8 Нажмите кнопку [F] (YES) на экране сообщения (указывающем на завершение операции замены) для вызова экрана MUSIC FINDER.

Проверив число записей на экране MUSIC FINDER можно подтвердить замену записей.



ПРИМЕЧАНИЕ

Даже после замены записей Music Finder можно восстановить исходные заводские значения параметров, выбрав файл «MusicFinderPreset» на экране PRESET этого этапа.

5

Функция Music Finder – Вызов наиболее удачного аккомпанемента (тембр, стиль и т. д.) для каждой композиции –

0 записях Music Finder



Любые данные, которые можно вызвать на экране MUSIC FINDER, называются «записями». Предусмотрено три следующих типа записи.

• **Параметры панели**

Данные параметров, такие как стили, тембры и т. д.

• **Композиция (SONG)**

Данные композиции, зарегистрированные в функции Music Finder на экране выбора композиций (стр. 59).

• **Аудио (AUDIO) (CVP-509/505/503)**

Аудиоданные, зарегистрированные в функции Music Finder на экране выбора USB-аудио (стр. 84).

ПРИМЕЧАНИЕ

Подробнее о регистрации композиции/аудиоданных в функции Music Finder см. на стр. 77.

Выбор требуемой композиции в параметрах панели

- 1 Чтобы вызвать экран MUSIC FINDER (Поиск музыки), нажмите кнопку [MUSIC FINDER].

На экране ALL отображаются все записи.

Отображение заголовка композиции и информации о стиле, связанном с параметрами панели.

MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO
A Musical Joke	PopClassics	4/4	124
Abide With Me	ClassicPianoBld	4/4	72
Aida Triumph March	OrchestralMarch	4/4	112
Air On The G String	BaroqueAir	4/4	69
Air On The G String	Chillout1	4/4	68
Air On The G String	ClassicPianoBld	4/4	68
Aloha Oe	Hawaiian	4/4	102
Amapola	60'sGuitarPop	4/4	138
Amapola	Rumba	4/4	112
Amapola	SlowOrchBld	4/4	46
Amboss Polka	PartyPolka	4/4	116
American Patrol	BigBandFast2	4/4	186
An Der Schonen Blauen Don-	VienneseWaltz1	3/4	174
An Der Schonen Blauen Don-	Waltz	3/4	176

- 2 Для выбора нужного параметра панели используйте кнопки [2 ▲▼]/[3 ▲▼].

Можно также использовать диск управления [DATA ENTRY] и кнопку [ENTER].

Сортировка записей

Нажмите кнопку [F] (SORT BY) для сортировки записей по параметрам MUSIC, STYLE, BEAT и TEMPO. Для смены последовательности записей (по нарастанию или убыванию) нажмите кнопку [G] (SORT ORDER).

Сортируя записи по параметру MUSIC, можно перемещаться по алфавитному списку с помощью кнопки [1 ▲▼]. Сортируя записи по параметру STYLE, можно перемещаться по алфавитному списку стилей с помощью кнопки [4 ▲▼]/[5 ▲▼]. Чтобы перейти к первой записи в списке, одновременно нажмите кнопки [▲] и [▼].

- 3 Сыграйте аккорды в левой части клавиатуры.

ПРИМЕЧАНИЕ

Информацию о выборе записей SONG и AUDIO см. на стр. 78.

5

Функция Music Finder – Вызов наиболее удачного аккомпанемента (тембр, стиль и т. д.) для каждой композиции –

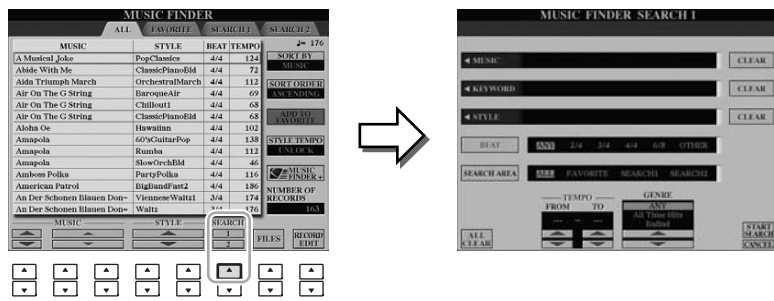
ПРИМЕЧАНИЕ

Если требуется сохранить темп при воспроизведении стиля и при выборе другой записи, включите функцию блокировки темпа Tempo Lock, нажав кнопку [I] (STYLE TEMPO) на экране MUSIC FINDER.

Поиск параметров панели

Записи можно искать с использованием функции Search (Поиск) функции Music Finder – указав название композиции или ее ключевое слово.

1 На странице ALL экрана MUSIC FINDER нажмите кнопку [6 ▲] (SEARCH 1) для вызова экрана поиска.



2 Введите критерии поиска.

[A]	MUSIC	Поиск по названию композиции. При нажатии кнопки [A] раскрывается окно для ввода названия композиции. Чтобы очистить введенную музыку, нажмите кнопку [F] (CLEAR).
[B]	KEYWORD	Поиск по ключевому слову. При нажатии кнопки [B] раскрывается окно для ввода ключевого слова. Чтобы очистить ключевое слово, нажмите кнопку [G] (CLEAR).
[C]	STYLE	Поиск по стилю. Чтобы вызвать экран выбора стиля, нажмите кнопку [C]. После выбора стиля нажмите кнопку [EXIT], чтобы вернуться к экрану поиска. Чтобы очистить строку введенного стиля, нажмите кнопку [H] (CLEAR).
[D]	BEAT	Служит для указания искомого тактового размера. Если выбрать ANY (Любой), то в операцию поиска будут включены все параметры ритма.
[E]	SEARCH AREA	Выбор определенного места (вкладка в верхней части экрана MUSIC FINDER) для поиска.
[1 ▲▼]	ALL CLEAR	Очистка всех введенных критериев поиска.
[3 ▲▼]	TEMPO FROM	Установка диапазона темпа, используемого для поиска.
[4 ▲▼]	TEMPO TO	
[5 ▲▼]/ [6 ▲▼]	GENRE	Выбор музыкального жанра.

Для отмены поиска нажмите кнопку [8 ▼] (CANCEL).

3 Нажмите кнопку [8 ▲] (START SEARCH), чтобы начать поиск. Появится экран Search 1 с результатами поиска.

ПРИМЕЧАНИЕ

Поиск можно производить сразу по нескольким ключевым словам, разделенным запятой.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе размера 2/4 или 6/8 можно найти стиль, подходящий для исполнения композиции с размером 2/4 и 6/8, но фактический стиль создается с размером 4/4.

ПРИМЕЧАНИЕ

При поиске файлов композиции/ аудио (стр. 74) необходимо установить следующие критерии поиска.
STYLE: пусто
BEAT (доля): ANY
TEMPO: "----" - "----"

ПРИМЕЧАНИЕ

Для поиска по другому критерию нажмите кнопку [6 ▼] (SEARCH 2) на экране Music Finder. Результат поиска отображается на экране SEARCH 2.

5

Функция Music Finder – вызов наиболее удачного аккомпанемента (тембр, стиль и т. д.) для каждой композиции –

Регистрация данных композиции/аудио (SONG/AUDIO)

Регистрируя данные композиций/аудио, сохраненные в разных местах (экран выбора композиции: стр. 59; экран выбора USB-аудио (CVP-509/505/503): стр. 84) в функции Music Finder, инструмент позволяет быстро вызывать данные композиции по заголовку композиции.

1 Отображение данных композиции.

Данные композиции (SONG) на экране выбора композиции

Для отображения данных композиции (файла композиции) нажмите кнопку [SONG SELECT] на экране выбора композиции.



Данные композиции (AUDIO) на экране выбора USB-аудио (CVP-509/505/503)

1-1 Для вызова экрана воспроизведения (экрана AUDIO PLAYER) нажмите кнопку [USB].



1-2 Нажмите кнопку [8 ▲▼] (FILE SELECT) для отображения данных композиции (аудиофайла) в подключенном USB-устройстве хранения данных.

2 Нажимайте кнопки [A] – [J], соответствующие требуемому файлу.



3 Нажмите кнопку [6 ▲] (ADD TO MF) для регистрации выбранных данных в функции Music Finder.

Экран автоматически изменяется на экран редактирования записи Music Finder.

4 Нажмите кнопку [8 ▲] (OK) для запуска регистрации.

Для отмены регистрации нажмите кнопку [8 ▼] (CANCEL).

ПРИМЕЧАНИЕ

Для регистрации данных композиции/аудио с USB-устройства хранения данных подключите USB-устройство хранения данных с данными MIDI к разъему [USB TO DEVICE].

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед работой с USB-устройством хранения данных изучите раздел «Подключение USB-устройства хранения данных» на стр. 106.

5 Проверьте, что данные композиции (SONG/AUDIO) добавлены на экран MUSIC FINDER.

Данные композиции отображаются в виде SONG или AUDIO в столбце STYLE.



Обращение к данным зарегистрированной композиции из Music Finder

Можно вызвать данные зарегистрированной композиции тем же способом, что и в разделах «Выбор требуемой композиции в параметрах панели» (стр. 75) и «Поиск параметров панели» (стр. 76).

- Для воспроизведения вызванных данных композиции нажмите кнопку SONG [[PLAY/PAUSE] после выбора записи SONG.
- Для воспроизведения вызванных аудиоданных нажмите кнопку [USB], затем нажмите кнопку [2 ▲▼] (▶/||) после выбора записи AUDIO.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для воспроизведения данных композиции/аудио с USB-устройства хранения данных предварительно подключите USB-устройство с данными к разъему [USB TO DEVICE].

5

Дополнительное удобство при работе с Интернетом (Music Finder+)

Эта услуга предоставляет дополнительные возможности, подключая инструмент к Интернету или выполняя поиск через Интернет и добавление в инструмент требуемых параметров панели и данных композиции. Давайте подключим инструмент к Интернету и нажмем кнопку [J] (MUSIC FINDER+) на экране MUSIC FINDER!



За более подробным описанием данной услуги обратитесь на следующий веб-сайт: <http://services.music.yamaha.com/musicfinder/>

ПРИМЕЧАНИЕ

Доступное содержимое услуги Music Finder Plus может быть изменено.

Дополнительные функции

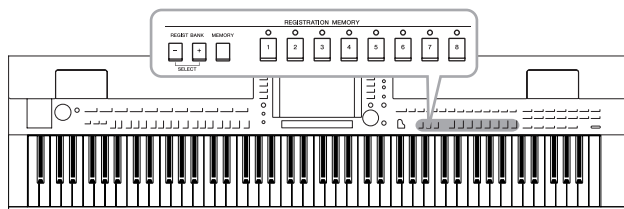
См. Справочное руководство на веб-сайте, глава 5.



Создание библиотеки любимых записей	[MUSIC FINDER] → TAB [◀][▶] ALL → [H] (ADD TO FAVORITE)
Редактирование записей	[MUSIC FINDER] → [8 ▲▼] (RECORD EDIT)
Сохранение записи в отдельном файле:	[MUSIC FINDER] → [7 ▲▼] (ФАЙЛЫ)
Просмотр информации о записи в Интернете (MUSIC FINDER Plus):	[MUSIC FINDER] → [J] (MUSIC FINDER +)

Регистрационная память

– Сохранение и вызов пользовательских параметров панели –



Функция Registration Memory (Регистрационная память) позволяет сохранить (или «зарегистрировать») практически все панельные установки в регистрационной памяти, чтобы впоследствии мгновенно обращаться к ним нажатием одной кнопки. Зарегистрированные настройки для восьми кнопок регистрационной памяти должны быть сохранены как один банк (файл).

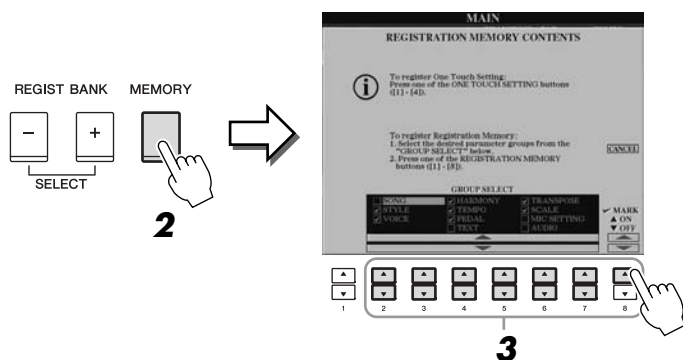
Регистрация настроек панели

1 Установите нужные параметры на панели управления (тембр, стиль, эффекты и т. д.).

В сборнике таблиц приведены дополнительные сведения о параметрах, которые можно сохранять в регистрационной памяти.

2 Нажмите кнопку [MEMORY] в области REGISTRATION MEMORY.

Появляется экран выбора элементов для регистрации.

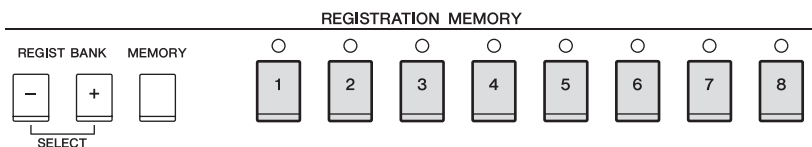


3 Определите элементы для регистрации.

Выберите требуемый объект с помощью кнопок [2 ▲▼] – [7 ▲▼], затем установите или снимите флажок с помощью кнопок [8▲] (MARK ON)/ [8 ▼] (MARK OFF).

Для отмены операции нажмите кнопку [1] (CANCEL).

4 Нажмите одну из кнопок REGISTRATION MEMORY [1]–[8], с которой требуется связать сохраненные параметры панели.



Сохраненная в памяти кнопка становится красной, указывая на то, что цифровая кнопка содержит данные и ее номер выбран.

Состояние индикатора

- **Красный:** данные зарегистрированы и на данный момент выбраны.
- **Зеленый:** данные зарегистрированы, но на данный момент не выбраны.
- **Выкл.:** зарегистрированных данных нет.

5 Зарегистрируйте другие наборы настроек панели с помощью других кнопок, повторив этапы 1 – 4.

Для вызова зарегистрированных настроек панели достаточно нажать соответствующую цифровую кнопку.

ВНИМАНИЕ

При выборе кнопки, индикатор которой горит красным или зеленым цветом, настройки, ранее сохраненные для этой кнопки, удаляются и заменяются новыми параметрами.

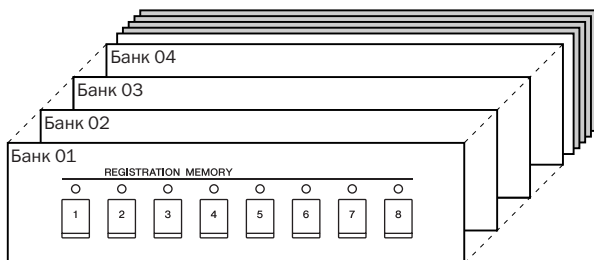
ПРИМЕЧАНИЕ

Настройки панели, зарегистрированные и связанные с цифровыми кнопками, сохраняются даже при выключении питания. Чтобы удалить все восемь текущих настроек панели, включите питание, удерживая нажатой клавишу В6 (самая правая клавиша В на клавиатуре).

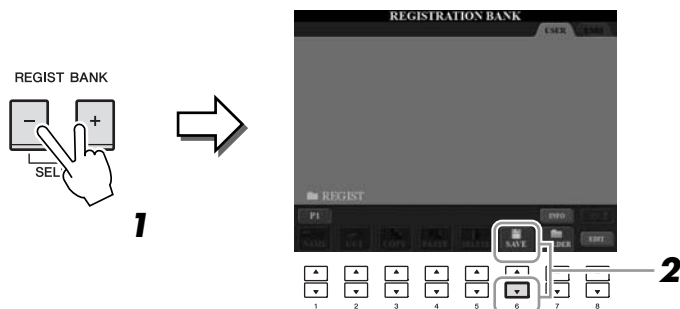
6

Сохранение регистрационной памяти в виде файла банка

Можно сохранить все восемь зарегистрированных настроек панели в виде одного файла банка регистрационной памяти.



1 Нажмите одновременно кнопки REGIST BANK [+] и [-], чтобы вызвать экран выбора банка регистрационной памяти.



2 Нажмите кнопку [6 ▼] (SAVE), чтобы сохранить файл банка.

Дополнительные инструкции о сохранении см. на стр. 68.

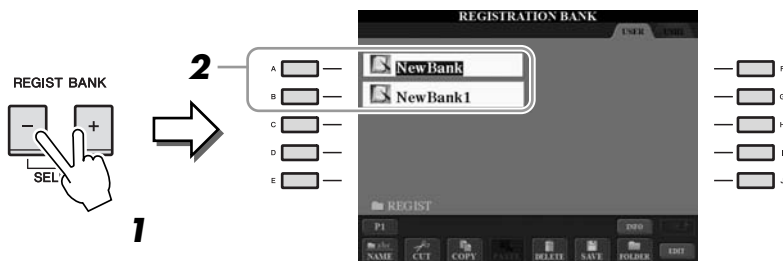
ПРИМЕЧАНИЕ

Обычно данные регистрационной памяти (файлы Банка) совместимы с моделями CVP-509/505/503/501. Однако, в зависимости от особенностей каждой модели, данные могут оказаться несовместимыми.

Вызов зарегистрированных настроек панели

Для вызова файлов банка регистрационной памяти можно использовать кнопки REGIST BANK [-]/[+] или следующую последовательность действий.

- 1 **Нажмите одновременно кнопки REGIST BANK [+] и [-], чтобы вызвать экран выбора банка регистрационной памяти.**



- 2 **Чтобы выбрать банк, нажмите одну из кнопок [A] – [J].**

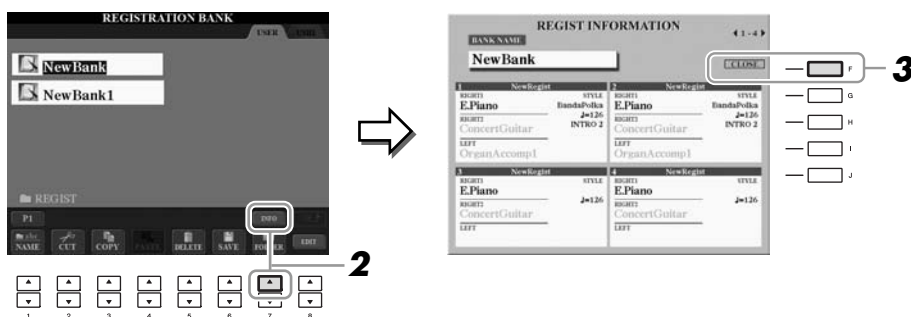
Для выбора банка можно также использовать диск [DATA ENTRY] и кнопку [ENTER].

- 3 **Нажмите одну из кнопок с зеленым индикатором ([1] – [8]) в разделе регистрационной памяти.**

Подтверждение информации о регистрационной памяти

Для просмотра сведений о тембрах и стилях, сохраненных для кнопок [1] – [8] банка регистрационной памяти, можно вызвать информационный экран.

- 1 **Нажмите одновременно кнопки REGIST BANK [+] и [-], чтобы вызвать экран выбора банка регистрационной памяти, затем используйте кнопки [A] – [J] для выбора соответствующего банка.**
- 2 **Нажмите кнопку [7▲] (INFO.), чтобы вызвать информационный экран.**



С помощью кнопок TAB [◀][▶] можно переключать две страницы информационного экрана: информация о кнопках [1] – [4] регистрационной памяти и информация о кнопках [5] – [8].

- 3 **Чтобы закрыть информационный экран, нажмите кнопку [F] (CLOSE).**

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед вызовом настроек с USB-устройства хранения данных, включая выбор файлов композиции или стиля, убедитесь, что соответствующее USB-устройство хранения данных подключено к разъему [USB TO DEVICE].

ПРИМЕЧАНИЕ

Можно мгновенно вызвать информационный экран текущего банка регистрационной памяти, нажав кнопку [DIRECT ACCESS] и затем одну из кнопок REGISTRATION MEMORY [1] – [8].

ПРИМЕЧАНИЕ

Если некоторые части тембра выключены (CVP-509/505), имя тембра для соответствующей части отображается серым цветом. (На инструменте CVP-503/501 имя тембра для соответствующей части отображается серым цветом.)

Дополнительные функции

См. Справочное руководство на веб-сайте, глава 6.



**Отключение вызова
специальных элементов**

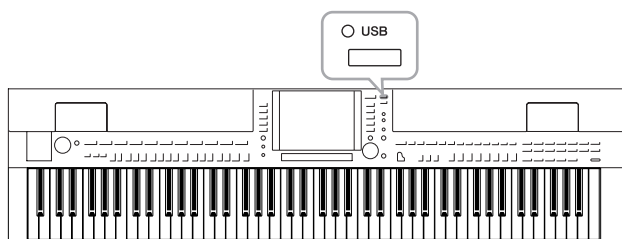
[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/
VOICE SET → TAB [◀][▶] FREEZE

**Вызов номеров
регистрационной
памяти по порядку:**

[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/
VOICE SET → TAB [◀][▶] REGISTRATION SEQUENCE

USB-аудио (CVP-509/505/503)

– Воспроизведение и запись аудиофайлов –



Удобная функция USB-аудио позволяет воспроизводить аудиофайлы (WAV или MP3), сохраненные на USB-устройстве хранения данных, непосредственно через инструмент. Более того, так как собственное исполнение и записи в виде аудиоданных (.WAV) можно записывать на USB-устройство хранения данных, можно воспроизводить файлы на компьютере, передавать друзьям и записывать собственные компакт-диски.

Воспроизведение аудиофайлов

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

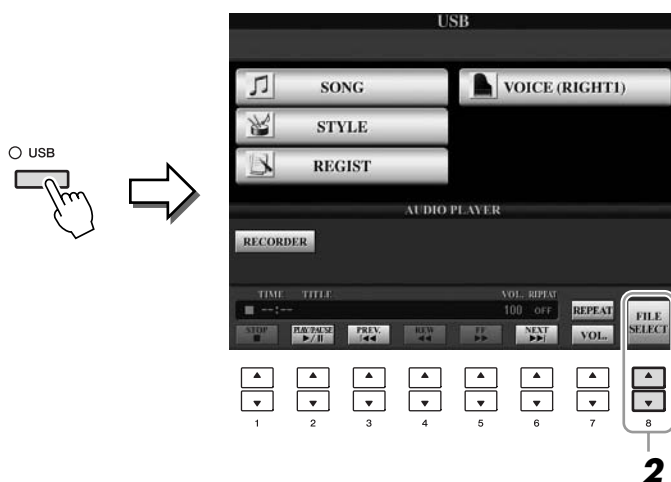
Попробуйте воспроизвести аудиофайлы с USB-устройства хранения данных на этом инструменте.

Форматы файлов, которые можно воспроизвести

.wav	Частота сэмплирования 44,1 кГц с разрядностью 16 бит, стерео	CVP-509 CVP-505 CVP-503
.mp3	Частота сэмплирования 44,1/48,0 кГц, скорость передачи данных 64 - 320 кбит/с, переменная скорость передачи в битах, моно/стерео	CVP-509 CVP-505

Подключите устройство флэш-памяти USB, содержащее аудиофайлы для воспроизведения, к разъему [USB TO DEVICE].

1 Нажмите кнопку [USB] для вызова экрана воспроизведения (экрана AUDIO PLAYER).



2 Нажмите кнопку [8 ▲▼] (FILE SELECT) для отображения аудиофайлов, сохраненных на подключенном устройстве флэш-памяти USB.

ПРИМЕЧАНИЕ

Инструмент не позволяет воспроизводить файлы с защитой DRM.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед работой с флэш-памятью USB изучите раздел «Подключение USB-устройства хранения данных» на стр. 106.

7

- 3** Нажмите одну из кнопок [A] – [J], соответствующую файлу, который необходимо прослушать.



- 4** Нажмите кнопку [EXIT] для возврата на экран воспроизведения (AUDIO PLAYER).

- 5** Для воспроизведения нажмите кнопку [2 ▲▼] (▶/||).

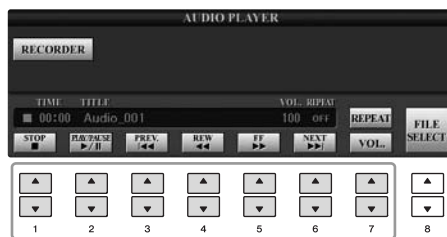


⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается отсоединять устройство флэш-памяти USB и выключать питание во время воспроизведения. Это может привести к повреждению данных на устройстве флэш-памяти USB.

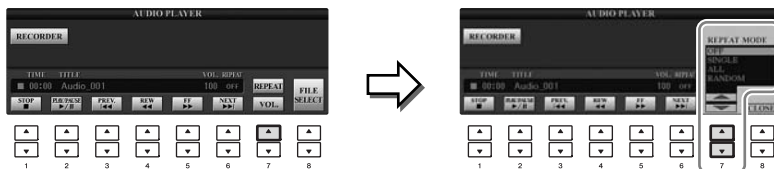
Операции, связанные с воспроизведением

Кнопки [1 ▲▼] – [6 ▲▼] служат для остановки, включения паузы, выбора, перемотки назад и вперед. Более того, можно установить режим REPEAT, нажав кнопку [7 ▲], и отрегулировать громкость, нажав кнопку [7 ▼].



• Повторное воспроизведение аудиофайлов

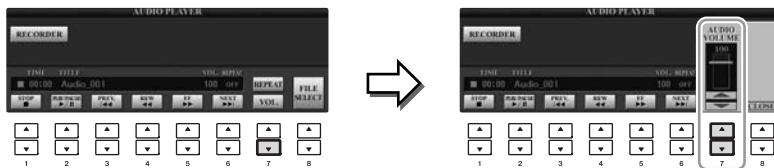
Нажмите кнопку [7 ▲] (REPEAT), затем установите режим REPEAT для аудиофайла с помощью кнопок [7 ▲▼]. Для закрытия экрана параметров нажмите кнопку [8 ▲▼] (CLOSE).



- OFF** Воспроизведение выбранного файла и остановка.
- SINGLE** Повторное воспроизведение выбранного файла.
- ALL** Непрерывное повторное воспроизведение всех файлов в папке, содержащей текущий файл.
- RANDOM** Повторное воспроизведение в случайном порядке всех файлов в папке, содержащей текущий файл.

• Регулировка громкости воспроизведения аудио

Нажмите кнопку [7 ▼] (VOL.) и отрегулируйте громкость воспроизведения аудиофайлов с помощью кнопок [7 ▲▼]. Для закрытия экрана параметров нажмите кнопку [8 ▲▼] (CLOSE).



Запись собственного исполнения в формате аудио

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

Попробуйте записать собственное исполнение в виде аудиоданных (файла WAV) на устройстве флэш-памяти USB. Например, подсоединив гитару, микрофон или другое устройство к инструменту, можно записать совместное исполнение гитары и цифрового фортепиано или собственный голос вместе с воспроизведением композиции. Максимальное время каждой записи составляет 80 минут, однако это значение может отличаться в зависимости от емкости конкретного устройства флэш-памяти USB.

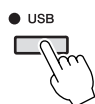
Можно записывать следующие виды звуков:

- звуки внутреннего тон-генератора инструмента; партии клавиатуры (Right 1, Right 2, Left), композиций, стилей.
- входные сигналы от микрофона, гитары или другого инструмента (через разъем [MIC./LINE IN]);
- входные сигналы с другого аудиоустройства, например проигрывателя компакт-дисков, MP3-проигрывателя и т. п. (через разъем [MIC./LINE IN]).

Записанные данные сохраняются в следующем виде:

- стереоданные WAV;
- частота сэмплирования 44,1 кГц с разрядностью 16 бит.

- 1** Подключите устройство флэш-памяти USB к разъему [USB TO DEVICE].
- 2** Выберите нужный тембр и пр., необходимые для исполнения. (Информация о настройке тембра приведена на стр. 37; о настройке стиля – на стр. 48; о подключении микрофона – на стр. 102.)
- 3** Нажмите кнопку [USB].



- 4** Нажмите кнопку [E] (RECORDER) для вызова экрана записи (USB AUDIO RECORDER).



ПРИМЕЧАНИЕ

Для записи собственного исполнения с помощью функции USB-аудио используйте совместимое устройство флэш-памяти USB. Перед работой с флэш-памятью USB изучите раздел «Подключение USB-устройства хранения данных» на стр. 106.

ПРИМЕЧАНИЕ

Запись сигнала с разъемов [AUX IN] не предусмотрена.

ПРИМЕЧАНИЕ

Композиции, защищенные авторским правом, такие как встроенные композиции, и звук метронома невозможно записать. Более того, эффект iAFC (только CVP-509; стр. 34) не влияет на запись.

ПРИМЕЧАНИЕ

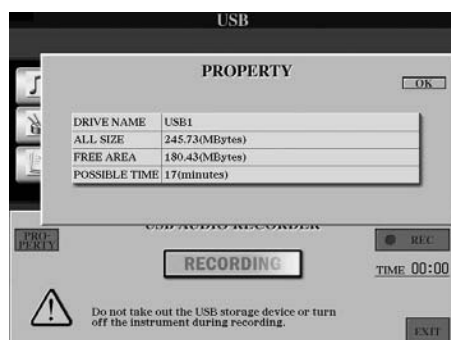
Способы записи на инструменте, кроме записи аудио, включают запись в формате MIDI (страница 65).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если подключено несколько USB-устройств хранения данных, в качестве устройства для записи используется устройство «USB1». Устройство назначения не используется, если «USB1» соответствует дисководу гибких дисков.

Проверка информации USB-устройства флэш-памяти для его использования в качестве устройства для записи

На экране на этапе 4 нажмите кнопку [E] (PROPERTY) для проверки номера USB-устройства флэш-памяти, объема памяти устройства, доступного для записи пространства и возможной продолжительности записи.



Чтобы закрыть экран PROPERTY, нажмите кнопку [F] (OK)/[EXIT].

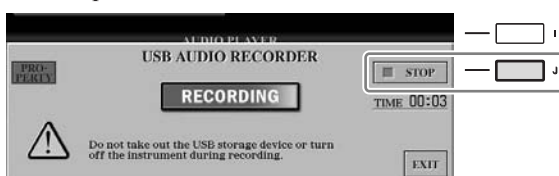
5 Начните запись с помощью кнопки [J] (REC), затем начните исполнение.

После начала записи в правой части экрана отображается оставшееся время записи.



6 Остановите запись, нажав кнопку [J] (STOP).

Файлу автоматически присваивается имя, и отображается сообщение с указанием имени файла.



⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается отсоединять устройство флэш-памяти USB и выключать питание во время воспроизведения. Это может привести к повреждению данных на устройстве флэш-памяти USB или записываемых данных.

ПРИМЕЧАНИЕ

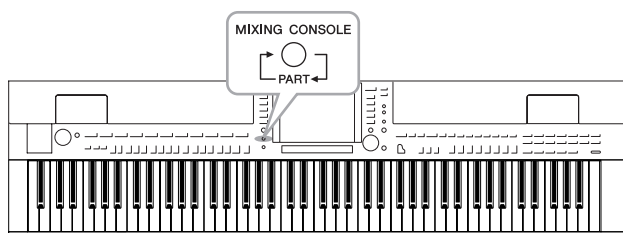
Если при исполнении допущена ошибка, перезапись существующего файла невозможна. Удалите записанный файл на экране выбора файлов и запишите исполнение повторно.

ПРИМЕЧАНИЕ

Операция записи продолжается даже при закрытии экрана Recording с помощью кнопки [EXIT]. Нажмите кнопку [E] (RECORDER) для повторного вызова экрана записи, затем остановите запись, нажав кнопку [J] (STOP).

Микшерный пульт

– Редактирование громкости и тонального баланса –



Экран «Mixing Console» позволяет управлять всеми аспектами частей клавиатуры и каналами Song/Style (Композиция/Стиль), включая балансировку громкости и тембр звучания. Он позволяет регулировать уровни и стереопозицию (панорамирование) каждого тембра для достижения наилучшего баланса и стереофонического размещения и дает возможность управлять способом наложения эффектов.

Основные действия

- 1 Нажмите кнопку [MIXING CONSOLE] для вызова экрана MIXING CONSOLE.



- 2 Используйте кнопки TAB [◀][▶] для вызова нужной страницы.

Подробные сведения о каждой странице параметров можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.

• VOL/VOICE

Изменение тембра для каждой части и регулировка панорамного звучания и громкости для каждой части (стр. 90). С помощью функции Auto Revoice (Автоматическое изменение тона) можно также преобразовать звук доступных для приобретения композиций в формате XG в специальный звук, использующий особые тембры этого инструмента.

• FILTER, кнопка

Регулировка гармоник (резонанса) и яркости звучания.

• TUNE (Настройка высоты)

Параметры, связанные с высотой звука (настройка, транспонирование и т. д.).

• EFFECT

Выбор типа эффекта и настройка его глубины для каждой части (стр. 92).

• EQ

Регулировка параметров выравнивания для корректировки тона или тембра звука.

• CMP (CVP-509)

Это параметр Master Compressor, который определяет динамику звучания в целом. См. стр. 93.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эффект Master Compressor не применяется к звуку метронома и воспроизведению через USB.

3 Чтобы перейти к экрану MIXING CONSOLE для нужной части, несколько раз нажмите кнопку [MIXING CONSOLE].

Название части указано в верхней области экрана.



4 С помощью кнопок [A] – [J] выберите параметр, затем используйте кнопки [1 ▲▼] – [8 ▲▼] для установки значения для каждой части.

5 Сохраните настройки экрана MIXING CONSOLE.

- Для сохранения параметров экрана **PANEL PART**:
Запишите их в память Registration Memory (стр. 79).
- Для сохранения параметров экрана **STYLE PART**:
Сохраните их как данные стиля.
 1. Вызовите операционный экран.
[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [B] STYLE CREATOR
 2. Чтобы закрыть экран RECORD, нажмите кнопку [EXIT].
 3. Чтобы вызвать экран выбора стилей для сохранения данных, нажмите кнопку [I] (SAVE) и затем сохраните данные (стр. 68).
- Для сохранения параметров экрана **SONG CH 1 – 8/9 – 16**:
Сначала сохраните отредактированные параметры как часть данных композиции (SETUP), затем сохраните композицию.
 1. Вызовите операционный экран.
[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [A] SONG CREATOR
 2. Используйте кнопки TAB [◀][▶] для выбора страницы CHANNEL.
 3. Используйте кнопки [A]/[B] для выбора SETUP.
 4. Нажмите кнопку [D] (EXECUTE).
 5. Чтобы вызвать экран выбора композиции для сохранения данных, нажмите кнопку [I] и затем сохраните данные (стр. 68).

ПРИМЕЧАНИЕ

Компоненты части Style/Song (Стиль/Композиция) совпадают с теми, которые появляются на экране при однократном или двойном нажатии кнопки [CHANNEL ON/OFF] на панели.

ПРИМЕЧАНИЕ

При одновременном нажатии одной из кнопок [A] – [J] и кнопок [1 ▲▼] – [8 ▲▼] (или диска DATA ENTRY) можно мгновенно установить это же значение для всех остальных частей.

Изменение тембра и регулировка панорамного звучания и громкости для каждой части

Можно изменить тембр и регулировку панорамного звучания и громкости для каждой части клавиатуры, канала стиля или канала композиции.

Изменение тембра для каждой части

1 Процедура описана в разделе «Основные действия» на стр. 88. На этапе 2 выберите вкладку VOL/VOICE.

2 С помощью кнопки [C] (или [H]) выберите параметр VOICE.



3 Чтобы выбрать нужную часть, нажмите одну из кнопок [1 ▲▼] – [8 ▲▼].

Появится экран выбора тембра.

4 Выберите тембр.

Нажмите одну из кнопок выбора категории тембра на панели, затем выберите тембр кнопками [A] – [J] (стр. 37).

5 Нажмите кнопку [EXIT] для возврата на экран MIXING CONSOLE.

6 Сохраните параметры (этап 5 на стр. 89).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Некоторые тембры (например Organ Flutes) невозможно выбрать для каналов стиля.
- Канал RHY2 на экране STYLE PART может быть назначен только для тембров группы ударных или для тембров спецэффектов (SFX).
- При воспроизведении данных в формате GM 10-й канал можно использовать только для тембра из группы ударных Drum Kit.

Регулировка панорамного звучания и громкости для каждой части

- 1** Процедура описана в разделе «Основные действия» на стр. 88. На этапе 2 выберите вкладку VOL/VOICE.
- 2** Нажмите кнопку [D] (или [I]) для выбора параметра PANPOT или нажмите кнопку [E] (или [J]) для выбора параметра VOLUME.



- 3** Для регулировки панорамного звучания и громкости требуемой части используйте кнопки [1 ▲▼] – [8 ▲▼].
- 4** Сохраните параметры (этап 5 на стр. 89).

Применение эффектов к каждой части

- 1 Процедура описана в разделе «Основные действия» на стр. 88. На этапе 2 выберите вкладку **EFFECT**.



- 2 Выберите нужный эффект с помощью кнопок [C]/[D]/[E].

- **REVERB:**

Воспроизведение уютной атмосферы игры в концертном зале или джаз-клубе.

- **CHORUS:**

Делает звук насыщенным, создавая иллюзию одновременного звучания сразу нескольких незначительно отличающихся по тембру инструментов.

- **DSP:**

По умолчанию выбирается эффект, наиболее подходящий для выбранного тембра.

- 3 Для регулировки глубины каждого эффекта требуемой части используйте кнопки [1 ▲▼] – [8 ▲▼].

- 4 Сохраните параметры (этап 5 на стр. 89).

ПРИМЕЧАНИЕ

Тип эффекта можно изменить, нажав кнопку [F] (TYPE). См. Справочное руководство.

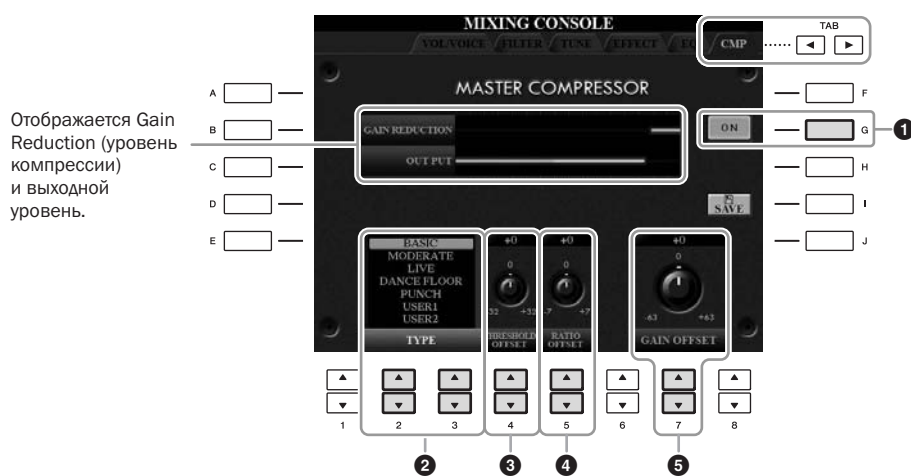
Регулировка общей громкости с помощью Master Compressor

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

Компрессор – эффект, часто используемый для ограничения и сжатия динамики аудиосигнала (плавности/громкости). Эффект применяется, если динамика сигнала подвержена сильным колебаниям, например, в вокальных и гитарных партиях, – и делает тихие звуки громче, а громкие – тише. Если при этом усиливается общий уровень, создается мощный более громкий звук.

Изменение параметров эффекта Master Compressor

Выберите вкладку CMP на этапе 2 на стр. 88.

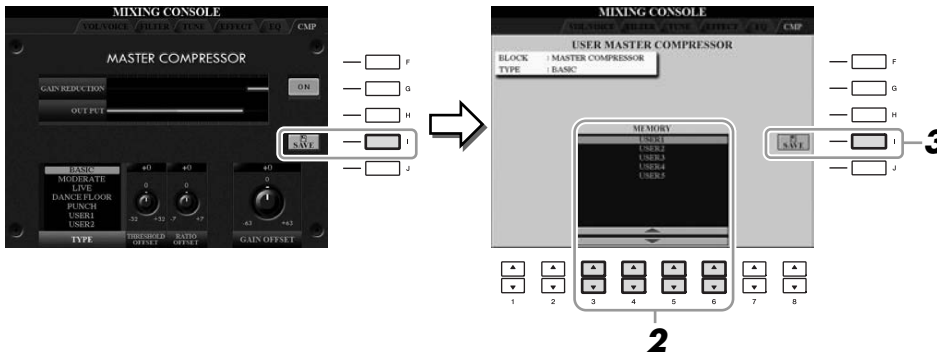


1	[G]	ON/OFF (вкл./откл.)	Включение или выключение эффекта Master Compressor.
2	[2 ▲▼]/ [3 ▲▼]	TYPE	Выбор типа эффекта Master Compressor.
3	[4 ▲▼]	THRESHOLD OFFSET	Определяет порог (минимальный уровень, с которого действует компрессия).
4	[5 ▲▼]	RATIO (Коэффициент сжатия) OFFSET	Определяет коэффициент сжатия (насколько сильно сжимается динамический диапазон).
5	[7 ▲▼]	GAIN OFFSET	Определяет уровень выходного сигнала.

Сохранение параметров эффекта Master Compressor

Параметры Master Compressor, измененные на стр. 93, можно сохранить как пользовательский тип компрессии.

1 Нажмите кнопку [I] (SAVE) для открытия экрана USER MASTER COMPRESSOR.



2 Выберите место для сохранения пользовательского эффекта Master Compressor с помощью кнопок [3 ▲▼]–[6 ▲▼].

3 Нажмите кнопку [I] (SAVE), чтобы открыть экран SAVE.

4 Введите имя измененного типа компрессии (стр. 27) и нажмите кнопку [8 ▲] (OK).

5 Чтобы вернуться к предыдущему экрану, нажмите кнопку [EXIT].

Сохраненный тип компрессора отображается в выборе TYPE в нижней левой части экрана MASTER COMPRESSOR, он может сохраняться таким же способом, что и встроенные типы.

Дополнительные функции

См. Справочное руководство на веб-сайте, глава 8.



Преобразование тембра композиции XG в тембр этого инструмента (функция Song Auto Revoice)

[MIXING CONSOLE] → TAB [◀|▶] VOL/VOICE → [G] SET UP

Изменение параметров FILTER

[MIXING CONSOLE] → TAB [◀|▶] FILTER

Изменение параметров TUNE

[MIXING CONSOLE] → TAB [◀|▶] TUNE

Изменение типа эффекта

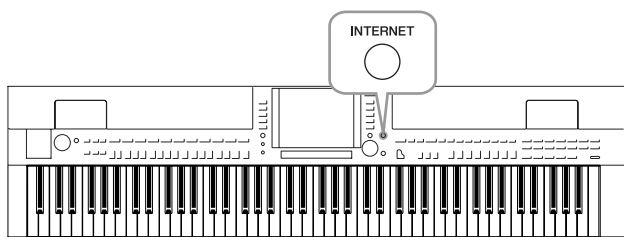
[MIXING CONSOLE] → TAB [◀|▶] EFFECT → [F] TYPE

Изменение параметров эквалайзера

[MIXING CONSOLE] → TAB [◀|▶] EQ

Прямое подключение к Интернету

- Прямое подключение инструмента Clavinova к Интернету -



Подключившись прямо к Интернету, можно приобретать и загружать данные композиций и другие типы данных со специального веб-сайта. В этом разделе содержится обзор прямого подключения к Интернету. Подробные инструкции по подключению и терминологию, относящуюся к Интернету, см. в Руководстве по подключению к Интернету, которое можно загрузить с веб-сайта библиотеки руководств по продуктам Yamaha.

Запуск функции прямого подключения к Интернету

Нажмите кнопку [INTERNET]. Если инструмент подключен к Интернету, на дисплее появляется специальный веб-сайт. Если он не подключен, сначала выполните подключение в соответствии с разделом «Подключение инструмента к Интернету» ниже.



Для выхода из функции прямого подключения к Интернету и возврата на операционный экран инструмента нажмите кнопку [EXIT].

Подключение инструмента к Интернету

Инструмент может быть подключен к Интернету постоянно (ADSL, оптоволоконный кабель, Интернет-кабель и т. д.) через маршрутизатор или модем с маршрутизатором. (Для подключения к Интернету необходимо сначала подписаться на Интернет-услуги или заключить договор с поставщиком услуг.) Прежде чем подключать инструмент, подключитесь к Интернету с помощью компьютера, так как настройка модема или маршрутизатора с помощью инструмента невозможна.

Процедура настройки зависит от среды подключения (подключаемых устройств и т. д.). Более подробную информацию см. в Руководстве по подключению к Интернету.

Просмотр Руководства по подключению к Интернету

Вы можете просмотреть Руководство по подключению к Интернету в браузере на компьютере. (Компьютер должен быть подключен к Интернету.)

1 Откройте библиотеку руководств на веб-сайте в браузере компьютера.

Нажмите «Manual Library» (Библиотека руководств) в меню на компакт-диске из комплекта поставки или введите следующий адрес URL.
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

ПРИМЕЧАНИЕ

При прямом подключении инструмента к Интернету можно открыть только специальный веб-сайт.

ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от подключения к Интернету число подключаемых устройств может быть ограничено. Это может означать, что инструмент не может быть подключен к Интернету. В случае сомнений проверьте условия договора или обратитесь к поставщику услуг.

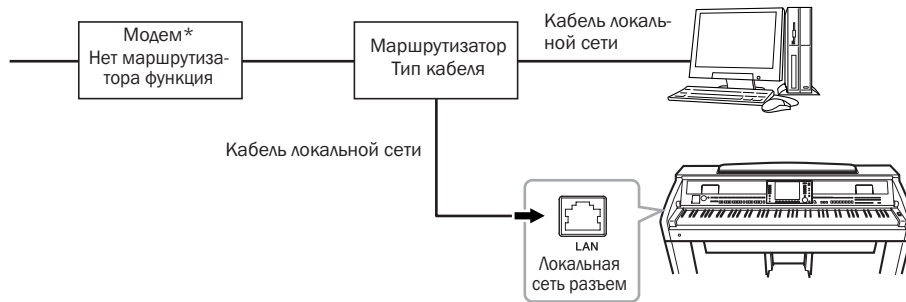
2 Введите название модели (например CVP-509) в области Model Name (Название модели), затем нажмите « Search» (Поиск).

3 Нажмите «Internet Connection Guide» (Руководство по подключению к Интернету) в результатах поиска.

Примеры подключения

• Пример подключения 1:

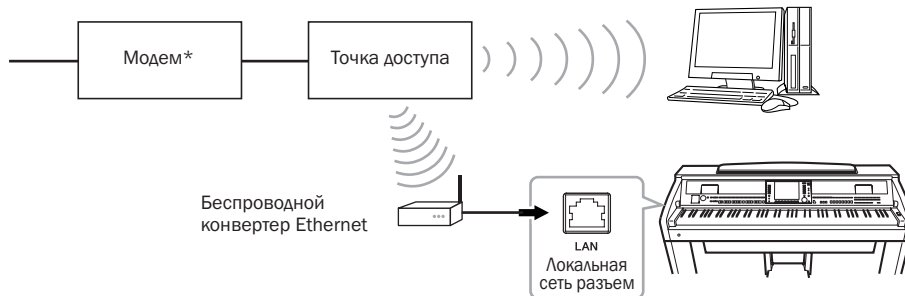
Подключение кабелем (с помощью кабеля локальной сети)



* Под термином «модем» здесь понимается модем ADSL, оптический сетевой блок (ONU) или кабельный модем.

• Пример подключения 2:

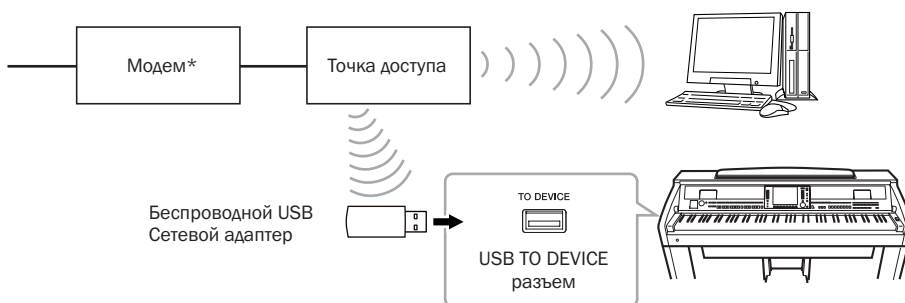
Беспроводное подключение (с использованием беспроводного конвертера Ethernet)



* Под термином «модем» здесь понимается модем ADSL, оптический сетевой блок (ONU) или кабельный модем.

• Пример подключения 3:

Беспроводное подключение (USB-адаптер беспроводной локальной сети)



* Под термином «модем» здесь понимается модем ADSL, оптический сетевой блок (ONU) или кабельный модем.

ВАЖНО

Согласно правилам ЕС/Кореи пользователи, находящиеся на территории европейских стран и Кореи, должны использовать кабель экранированной витой пары (STP) для защиты от электромагнитного излучения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые типы модемов требуют дополнительного сетевого концентратора для одновременного подключения к нескольким устройствам (например, к компьютеру, музыкальному инструменту и т. д.).

ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании модема с маршрутизатором подключите инструмент к модему кабелем локальной сети.

ПРИМЕЧАНИЕ

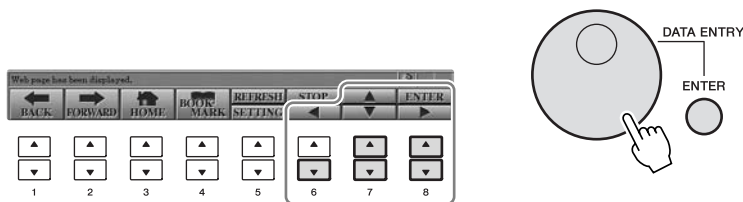
(CVP-509/505) Предусмотрено два разъема [USB TO DEVICE]: один – на панели и другой – в левой нижней части клавиатуры.

Операции на специальном веб-сайте

После подключения инструмента к Интернету используйте эти операции для получения услуг Интернет непосредственно на устройстве.

Переход по ссылкам

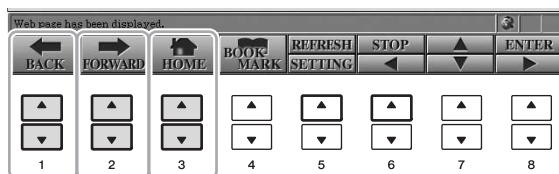
С помощью диска [DATA ENTRY] и кнопки [ENTER] можно переходить по ссылкам и перемещаться по веб-сайту. Можно также использовать кнопки [6 ▼]/[7 ▲▼]/[8 ▼] и кнопку [8 ▲] (ENTER) вместо диска [DATA ENTRY] и кнопки [ENTER].



Возврат на предыдущую веб-страницу/обновление веб-страницы

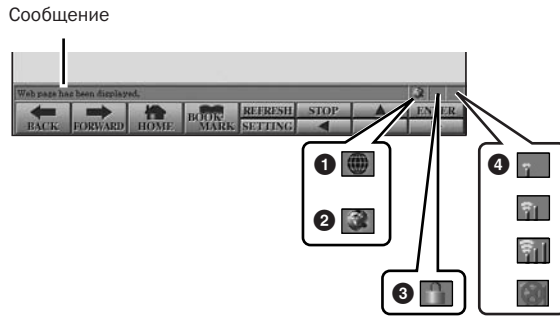
Используйте клавиши [1 ▲▼] (BACK)/[2 ▲▼] (FORWARD) для перемещения на предыдущие выбранные веб-страницы. Для возврата на главную страницу специального веб-сайта нажмите кнопку [3 ▲▼] (HOME).

Нажмите кнопку [5 ▲] (REFRESH) для повторной загрузки веб-страницы и нажмите кнопку [6 ▲] (STOP) для отмены загрузки.



Слежение за состоянием подключения к Интернету

Сообщения и значки в правой нижней части Интернет-экрана показывают текущее состояние подключения к Интернету.



В соответствии с состоянием загрузки веб-страницы могут отображаться следующие три сообщения:

Disconnected (Нет подключения). Отображается, когда инструмент не подключен к Интернету. Если отображается это сообщение, веб-страница недоступна для просмотра. Отображается значок ❶.

Now opening web page...(Открывается веб-страница...). Выполняется загрузка веб-страницы. Значок ❷ мигает.

Web page has been displayed (Веб-страница отобразилась). Загрузка веб-страницы завершена, и страница отображается полностью. Значок ❷ прекращает мигать. Если отображаемая страница использует протокол SSL, отображается значок ❸, а передаваемая информация шифруется.

При подключении к Интернету по беспроводной сети элемент ❹ определяет уровень принимаемого сигнала. При низком уровне принимаемого сигнала переместите инструмент ближе к точке доступа для улучшения приема.

ПРИМЕЧАНИЕ

SSL (Secure Sockets Layer) – это стандартный метод защиты данных, передаваемых по Интернету, путем шифрования данных и другими способами.

ПРИМЕЧАНИЕ

При низком уровне принимаемого сигнала значок мигает.

Дополнительные функции

См. Справочное руководство на веб-сайте, глава 9.



Редактирование параметров браузера

[INTERNET] → [5 ▼] SETTING → [D] BROWSER SETTINGS

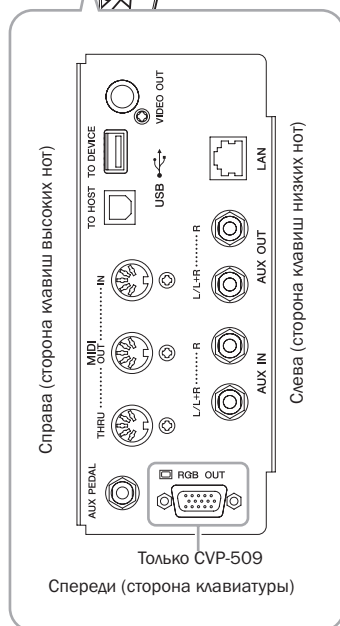
Регистрация закладок для избранных страниц

[INTERNET] → [4 ▲▼] BOOKMARK → [3 ▲▼] ADD

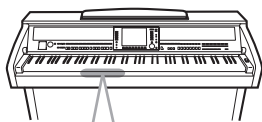
Подключения

– Подключение внешних устройств к инструменту –

CVP-509/505



CVP-503/501



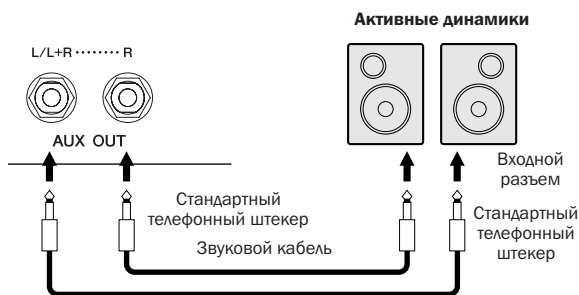
⚠ ВНИМАНИЕ

Прежде чем подключать инструмент к другим электронным компонентам, следует отключить их от сети. Прежде чем включать или выключать оборудование, следует установить минимальную громкость (0). В противном случае оборудование может быть повреждено, а вы сами можете получить удар электрическим током.

Подключение аудиоустройств

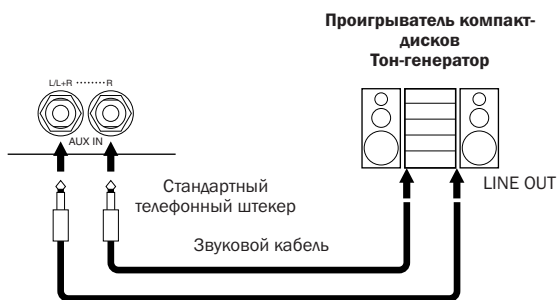
Использование внешних аудиоустройств для воспроизведения

Можно подключать стереосистему для усиления звука инструмента через разъемы AUX OUT [L/L+R]/[R]. При использовании CVP-509/505/503 звук от микрофона или гитары, подключенных к инструменту через разъем [MIC./LINE IN], воспроизводится одновременно.



Воспроизведение звука внешних аудиоустройств с помощью встроенных динамиков инструмента

Можно подключить выходные разъемы внешнего устройства (например проигрывателя компакт-дисков, тон-генератора и т. д.) к разъемам AUX IN [L/L+R]/[R] инструмента, что позволяет прослушивать звучание этого устройства через встроенные динамики инструмента.



ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется использовать аудиокабели и штекеры с сопротивлением, близким к нулю.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для подключения к моноустройству используйте только разъем [L/L+R].

ВНИМАНИЕ

Если к выходным разъемам инструмента подключено внешнее устройство, сначала включайте питание инструмента, а затем питание внешнего устройства. Выключать питание следует в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ

Не направляйте сигналы с выходов [AUX OUT] на входы [AUX IN]. При таком подключении входной сигнал, поступающий через разъемы [AUX IN], станет выходным сигналом разъемов [AUX OUT]. Такое соединение может привести к появлению петли обратной связи, что сделает невозможным нормальное исполнение или даже станет причиной повреждения обоих устройств.

ВНИМАНИЕ

Если на входные разъемы инструмента подается звук с внешнего устройства, сначала включайте питание внешнего устройства, а затем питание инструмента. Выключать питание следует в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для подключения к моноустройству используйте только разъем [L/L+R].

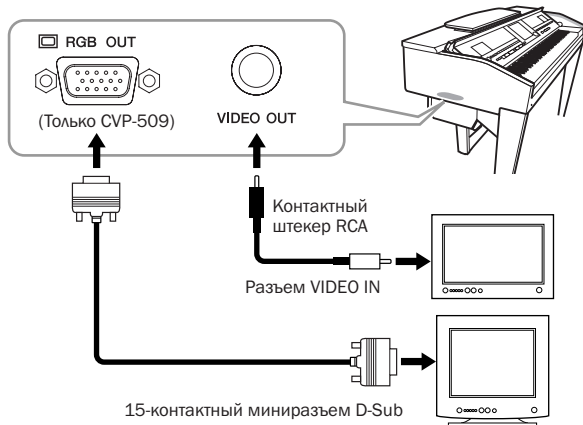
ПРИМЕЧАНИЕ

Положение регулятора [MASTER VOLUME] влияет на входной сигнал от разъемов [AUX IN].

Подключение внешнего монитора

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

После подключения телевизора с помощью разъема инструмента [VIDEO OUT] слова (Lyrics)/текст (Text), отображаемые на экране инструмента, появляются на экране телевизора. Для CVP-509 инструмент можно подключить к внешнему монитору также с помощью разъема [RGB OUT]. Разъем [RGB OUT] обеспечивает большее разрешение, чем гнездо [VIDEO OUT].

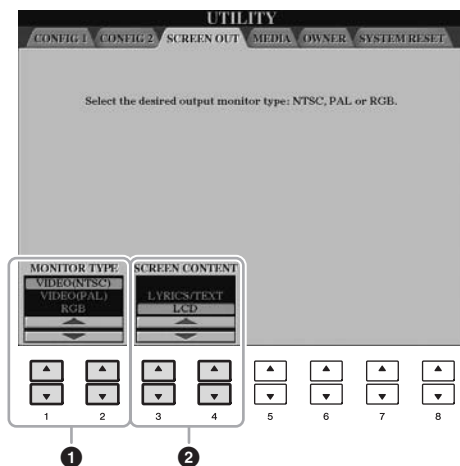


⚠ ВНИМАНИЕ

Не смотрите на экран телевизора слишком долго – это вредно для зрения. Почаще делайте перерыв и смотрите на удаленные объекты, чтобы глаза отдохнули.

Настройки функции Screen Out

- 1 Вызовите операционный экран.
[FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] SCREEN OUT
- 2 Установите параметры типа монитора и содержимого экрана.



1	[1 ▲▼]/ [2 ▲▼]	MONITOR TYPE	Выбор требуемого типа выходного монитора (NTSC или PAL) в соответствии со стандартом, используемым на вашем видеоборудовании. (Для CVP-509.) Выберите «RGB» при подключению к внешнему монитору.
2	[3 ▲▼]/ [4 ▲▼]	SCREEN CONTENT	Определяет содержимое сигнала видеовыхода. LYRICS/TEXT: независимо от того, какой экран вызван на инструменте, с помощью функции VIDEO OUT на экран монитора передается только текст композиции или текстовые файлы. LCD: выводится текущий выбранный экран.

ПРИМЕЧАНИЕ

(CVP-509) Когда выбран NTSC, нижняя часть экрана может не отображаться.

Подключение микрофона или гитары

CVP-509

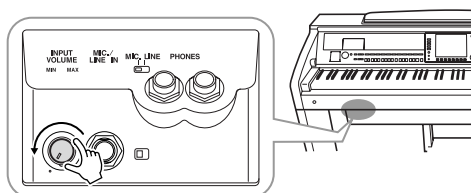
CVP-505

CVP-503

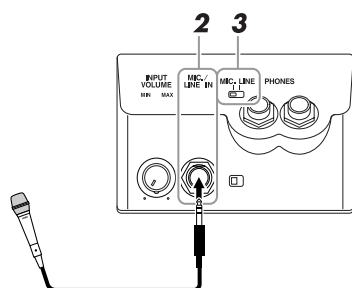
CVP-501

Подключив микрофон или гитару к разъему [MIC./LINE IN] (стандартный разъем 1/4 дюйма), вы можете наслаждаться пением, собственным исполнением или игрой на гитаре под воспроизведение композиции. Ваш голос или звук гитары воспроизводится через встроенные динамики. В следующих инструкциях описано подключение микрофона. При подключении гитары или других устройств с высоким уровнем выходного сигнала убедитесь, что переключатель [MIC. LINE] находится в положении «LINE».

1 Поверните регулятор [INPUT VOLUME] на минимум.



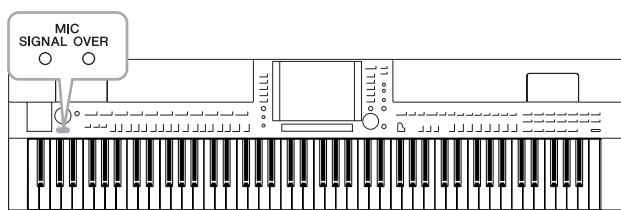
2 Подключите микрофон к разъему [MIC./LINE IN].



3 Установите переключатель [MIC. LINE] в положение «MIC.».

4 (Если микрофон снабжен источником питания, сначала включите питание.) Настройте громкость регулятором [INPUT VOLUME] во время пения в микрофон.

Отрегулируйте уровень сигнала, проверяя индикаторы SIGNAL и OVER. Индикатор SIGNAL загорается при поступлении звукового сигнала. Поставьте регулятор INPUT VOLUME в такое положение, чтобы этот индикатор горел. Индикатор OVER включается, если уровень входного сигнала слишком высокий. Поставьте регулятор INPUT VOLUME в такое положение, чтобы этот индикатор не горел.



Отключение микрофона

1. Поверните регулятор [INPUT VOLUME] на минимум.
2. Отключите микрофон от разъема [MIC./LINE IN].

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что используется обычный динамический микрофон.

ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание шума устанавливайте INPUT VOLUME на минимум, когда к разъему [MIC./LINE IN] ничего не подключено. Поскольку разъем [MIC./LINE IN] очень чувствителен, он может ловить помехи и создавать шум, даже когда к нему ничего не подключено.

ПРИМЕЧАНИЕ

Поверните регулятор [INPUT VOLUME] на минимум, прежде чем отключать питание.

Наложение эффектов на голос

Возможно наложение различных эффектов на используемый тембр.

1 Вызовите операционный экран.

[FUNCTION] → [G] MIC SETTING/VOCAL HARMONY

2 Используйте кнопки [2 ▲▼] – [7 ▲▼] для включения и выключения эффекта.

[2 ▲▼]/ [3 ▲▼]	TALK	Включение кнопки TALK позволяет временно отключить эффекты микрофона и гармонизацию вокала. Это особенно удобно, если между исполнением песен исполнитель обращается к публике.
[4 ▲▼]/ [5 ▲▼]	MIC EFFECT	При включении MIC EFFECT эффекты применяются к вашему голосу. Тип эффекта можно выбрать на экране микшерного пульта (стр. 92).
[6 ▲▼]/ [7 ▲▼]	VOCAL HARMONY	См. ниже

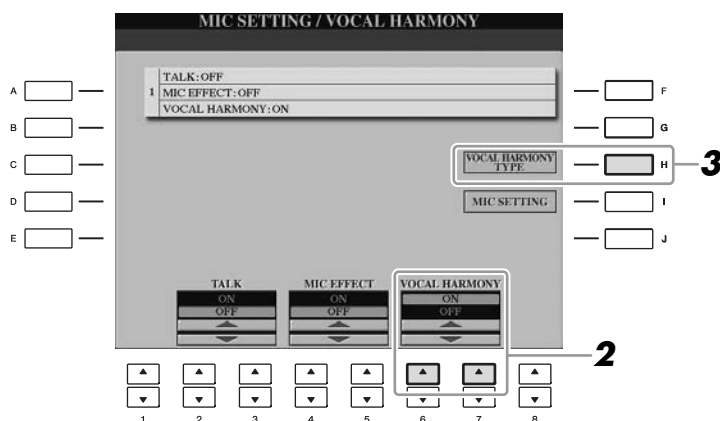
Обогащение голоса с помощью гармонизации вокала

Можно автоматически накладывать на голос различные эффекты.

1 Вызовите операционный экран.

[FUNCTION] → [G] MIC SETTING/VOCAL HARMONY

2 Чтобы включить гармонизацию вокала (Vocal Harmony), нажмите кнопки [6 ▲]/[7 ▲].



3 Чтобы вызвать экран выбора гармонизации (Vocal Harmony), нажмите кнопку [H].

4 Выберите тип гармонизации вокала с помощью кнопок [A] – [J].



5 Нажмите кнопку [ACMP ON/OFF] (АВТОАККОМПАНЕМЕНТ).



6 Нажимайте и удерживайте нажатыми аккорды в части клавиатуры для левой руки или воспроизведите композицию с аккордами для пения с аккомпанементом.

В зависимости от аккорда на ваш голос накладывается соответствующий гармонизирующий эффект.

ПРИМЕЧАНИЕ

На экране баланса можно настроить баланс громкости клавиатуры и микрофона (стр. 58).

Дополнительные функции

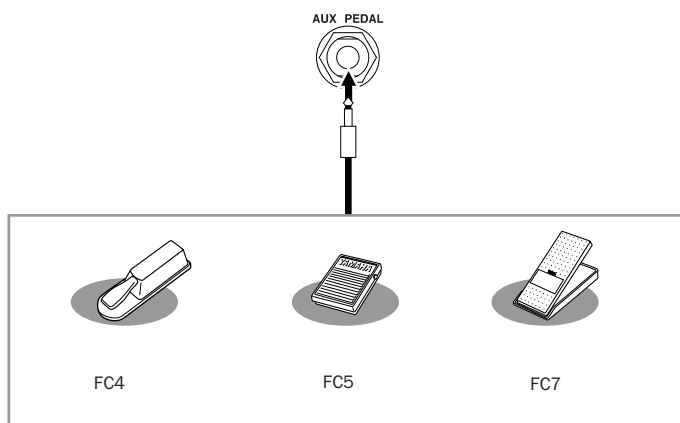
См. Справочное руководство на веб-сайте, Глава 10.



Общие настройки микрофона	[FUNCTION] → [G] MIC SETTING/VOCAL HARMONY → [I] MIC SETTING → TAB [◀][▶] OVERALL SETTING
Параметры голоса	[FUNCTION] → [G] MIC SETTING/VOCAL HARMONY → [I] MIC SETTING → TAB [◀][▶] TALK SETTING
Редактирование гармонизации вокала	[FUNCTION] → [G] MIC SETTING/VOCAL HARMONY → [H] VOCAL HARMONY TYPE → [8 ▼] (EDIT)

Подключение педальных переключателей или ножных контроллеров

К гнезду [AUX PEDAL] можно подключить дополнительный ножной переключатель (Yamaha FC4 или FC5) и дополнительный ножной контроллер (Yamaha FC7). Ножной переключатель служит для включения и выключения функций, тогда как ножной контроллер позволяет управлять непрерывными параметрами, например громкостью.



- **Пример 1. Управление с помощью ножного контроллера громкостью исполняемого на клавиатуре произведения.**

Подключите ножной контроллер FC7 к разъему [AUX PEDAL]. При исходных настройках изготовителя специальная настройка не требуется.

- **Пример 2. Запуск или остановка композиции с помощью ножного переключателя**

Подключите ножной переключатель (FC4 или FC5) к разъему [AUX PEDAL].

Чтобы назначить функцию для подключенной педали, выберите «SONG PLAY/PAUSE» на операционном экране: [FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] PEDAL.

Дополнительные функции

См. Справочное руководство на веб-сайте, глава 10.



Назначение специальных функций ножным педалям

[FUNCTION] → [D] CONTROLLER →
TAB [◀][▶] PEDAL

ВНИМАНИЕ

Подключайте и отключайте педаль только при выключенном инструменте.

Подключение USB-устройства хранения данных

Подключив USB-устройство хранения данных к разъему [USB TO DEVICE] инструмента, можно сохранять на нем созданные данные.

Меры предосторожности при использовании разъема [USB TO DEVICE]

При подключении устройства USB к разъему обращайтесь с ним с осторожностью. Выполняйте указанные ниже меры предосторожности.

ПРИМЕЧАНИЕ.

Дополнительные сведения об обращении с устройствами USB приведены в руководстве пользователя устройства USB.

■ Совместимые устройства USB

- USB-устройства хранения данных (флэш-память, дисководы для гибких дисков, жесткие диски и т. д.)
- USB-адаптер локальной сети
- Концентратор USB

Инструмент необязательно поддерживает все доступные на рынке устройства USB. Компания Yamaha не может гарантировать нормальную работу приобретенных устройств USB. Перед приобретением устройства USB для работы с данным инструментом зайдите на веб-страницу по адресу:

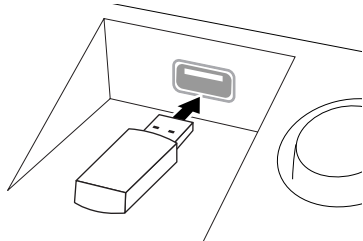
<http://music.yamaha.com/download/>

ПРИМЕЧАНИЕ.

Нельзя использовать другие USB-устройства, такие как компьютерная клавиатура или мышь.

■ Подключение устройства USB

- При подключении устройства USB к разъему [USB TO DEVICE] проверьте наличие и правильность ориентации соответствующего разъема на устройстве.



⚠ ВНИМАНИЕ

При подключении устройства USB хранения данных к разъему [USB TO DEVICE] на верхней панели не забывайте извлекать устройство перед закрытием крышки клавиатуры. При закрывании крышки клавиатуры подключенное устройство USB хранения данных может быть повреждено.

- Если необходимо подсоединить к разъему два или три устройства одновременно, следует использовать концентратор USB. Концентратор USB должен иметь автономное питание (отдельный источник питания), и питание должно быть включено. Можно использовать только один концентратор USB. Если во время использования концентратора USB появилось сообщение об ошибке, отключите концентратор от инструмента, затем включите питание инструмента и снова подключите концентратор.
- Несмотря на то что инструмент поддерживает стандарт USB 1.1, к нему можно подключить накопитель с интерфейсом USB 2.0. Однако скорость передачи данных соответствует стандарту USB 1.1.

Использование USB-устройств хранения данных

Подключив к инструменту накопитель USB, можно сохранять в нем созданные данные, а также считывать данные из подключенного накопителя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Инструмент поддерживает чтение данных через дисководы компакт-дисков с возможностью записи, но не поддерживает сохранение данных с помощью таких дисководов.

■ Количество подключаемых накопителей USB

К разъему [USB TO DEVICE] можно подключить не более двух USB-устройств хранения данных. (При необходимости используйте концентратор USB. Однако даже при использовании концентратора USB количество USB-устройств хранения данных, одновременно используемых с музыкальными инструментами, не может превышать двух.) Этот инструмент может распознать до четырех носителей, подключенных к одному USB-устройству хранения данных.

■ Форматирование USB-носителя

При подключении устройства USB или при установке носителя может отображаться запрос на форматирование устройства/носителя. Если сообщение появилось, выполните форматирование (стр. 107).

⚠ ВНИМАНИЕ

При форматировании все ранее записанные данные удаляются. Убедитесь, что на формируемом носителе нет важных данных. Проявляйте осторожность, особенно при подключении нескольких USB-носителей данных.

■ Защита данных (защита от записи)

Во избежание случайного удаления важных данных пользуйтесь функцией защиты от записи, предусмотренной для каждого накопителя. Перед сохранением данных на накопителе USB убедитесь в том, что защита от записи отключена.

■ Подключение/отключение USB-устройства хранения данных

Перед извлечением носителя из устройства убедитесь, что инструмент не выполняет операций, требующих доступа к данным (например, операций сохранения, копирования или удаления).

⚠ ВНИМАНИЕ

Не следует слишком часто включать и выключать питание USB-устройства хранения данных или подключать и отключать устройство. Это может привести к временной неработоспособности инструмента. Во время выполнения операций с данными (сохранение, копирование, удаление, загрузка и форматирование) или установки USB-устройства хранения данных (сразу же после подключения) НЕ отсоединяйте разъем USB, НЕ извлекайте носитель из устройства и НЕ выключайте питание ни одного из устройств. Это может привести к повреждению данных на одном или обоих устройствах.

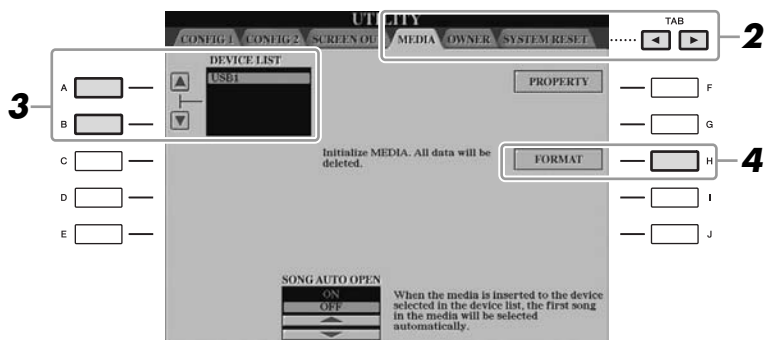
Форматирование USB-устройства хранения данных

При подключении USB-устройства хранения данных или вставке носителя может появиться сообщение, предлагающее отформатировать устройство или носитель. Если сообщение появилось, выполните форматирование.

1 Подключите USB-устройство хранения данных к порту [USB TO DEVICE].

2 Вызовите операционный экран.

[FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] MEDIA



3 Нажмите кнопки [A]/[B], чтобы выбрать USB-устройство для форматирования из списка устройств.

В зависимости от числа подключенных устройств отображаются индикаторы USB 1, USB 2 и т. д.

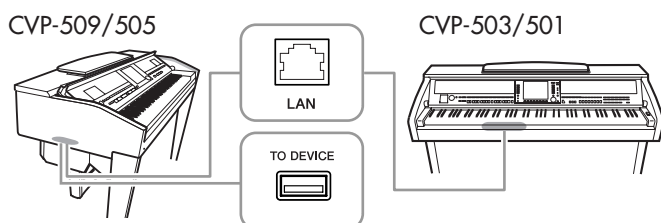
4 Чтобы запустить форматирование устройства или носителя, нажмите кнопку [H] (FORMAT).

Проверка объема свободной памяти

Можно проверить объем свободной памяти подключенного USB-устройства хранения данных, нажав кнопку [F] (PROPERTY) на этапе 4 выше.

Подключение к Интернету

С помощью разъема [LAN] или [USB TO DEVICE] можно подключить инструмент к Интернету. Инструкции по подключению см. стр. 96 и в Руководстве по подключению к Интернету на веб-сайте Yamaha.

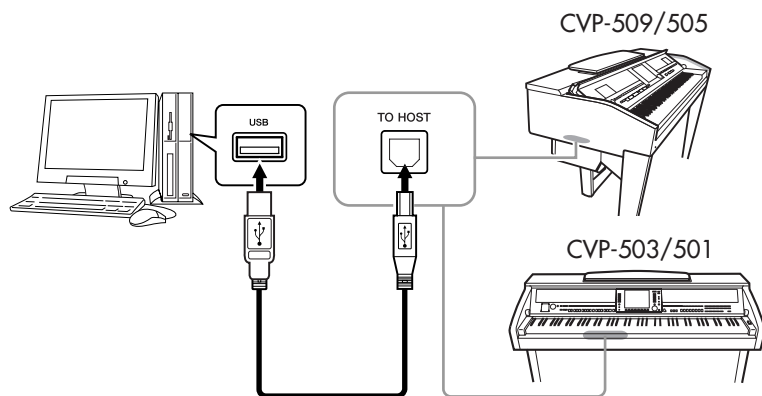


⚠ ВНИМАНИЕ

При форматировании все ранее записанные данные удаляются. Убедитесь, что на формируемом носителе нет важных данных. Проявляйте осторожность, особенно при подключении нескольких USB-носителей данных.

Подключение к компьютеру

Подключив компьютер к разъему [USB TO HOST], можно передавать данные между инструментом и компьютером с помощью MIDI-устройств. С компьютера можно осуществлять управление, редактирование и другие операции с данными на инструменте.



Техника безопасности при подключении к разъему [USB TO HOST]

Подключая компьютер к разъему [USB TO HOST], следуйте перечисленным ниже правилам. Несоблюдение правил может привести к «зависанию» компьютера и к повреждению или даже потере данных. Если компьютер или инструмент завис, перезапустите прикладное программное обеспечение или операционную систему компьютера или выключите и снова включите питание инструмента.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Используйте USB-кабель типа AB длиной не более 3 метров.
- Перед подсоединением компьютера к разъему [USB TO HOST] отключите энергосберегающий режим компьютера (режим ожидания или спящий режим).
- Перед тем как включить инструмент, подключите его к компьютеру с помощью разъема [USB TO HOST].
- Выполните следующие действия, прежде чем включить/выключить инструмент либо подсоединить USB-кабель к разъему [USB TO HOST] или отсоединить USB-кабель от разъема [USB TO HOST].
 - Закройте все открытые приложения на компьютере.
 - Убедитесь, что не идет передача данных с инструмента. (Данные передаются только при нажатии клавиш на клавиатуре или при воспроизведении композиции.)
- Во время подключения компьютера к инструменту делайте паузы не менее шести секунд между следующими операциями: (1) отключение и последующее включение питания инструмента; (2) подсоединение и отсоединение кабеля USB.

ВАЖНО

Для подключения инструмента к компьютеру необходимо установить драйвер USB-MIDI. См. отдельное Руководство по установке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для подключения к компьютеру можно также использовать разъемы MIDI IN/OUT. В этом случае требуется интерфейсное устройство MIDI (например Yamaha UX16). Дополнительные сведения можно найти в руководстве пользователя интерфейсного устройства MIDI.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Передача данных с инструмента начнется через некоторое время после установки USB-соединения.
- Если для подключения инструмента к компьютеру используется USB-кабель, подключение должно быть прямым (без промежуточного USB-концентратора).
- Для получения сведений о настройке программного обеспечения обращайтесь к руководству пользователя соответствующего программного обеспечения.

Подключение внешних MIDI-устройств

Подключайте внешние MIDI-устройства (клавиатура, секвенсор и т. п.) через разъемы [MIDI], используя стандартные кабели MIDI.

- **MIDI IN**

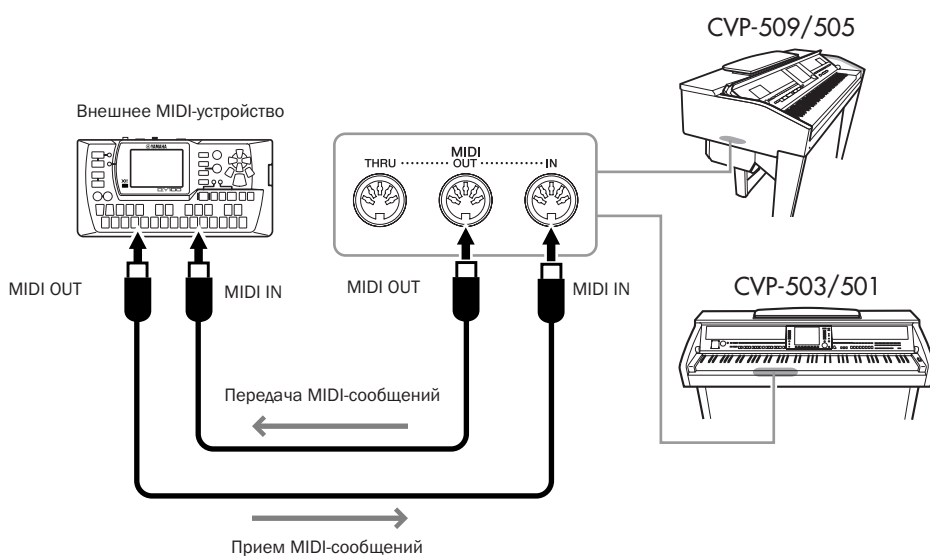
Вход, на который поступают сообщения MIDI от другого устройства MIDI.

- **MIDI OUT**

Выход, передающий сообщения MIDI, созданные на инструменте, в другое устройство MIDI.

- **MIDI THRU**

Просто передает MIDI-сообщения, полученные через MIDI IN.



Дополнительные сведения о параметрах MIDI инструмента можно найти в Справочном руководстве.

Дополнительные функции

См. Справочное руководство на веб-сайте, **глава 10**.



Параметры MIDI

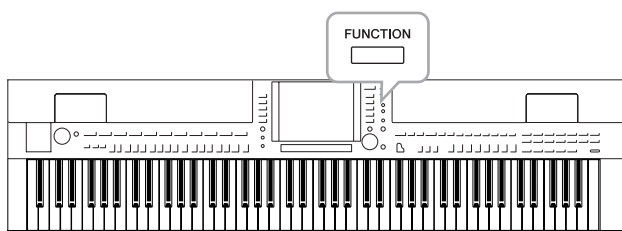
[FUNCTION] → [I] MIDI → [8 ▼] EDIT

ПРИМЕЧАНИЕ

Общие сведения об интерфейсе MIDI и возможностях его эффективного использования содержатся в документе «Основные понятия MIDI», который можно загрузить с веб-сайта Yamaha.

Служебные программы

– Настройка общих параметров –

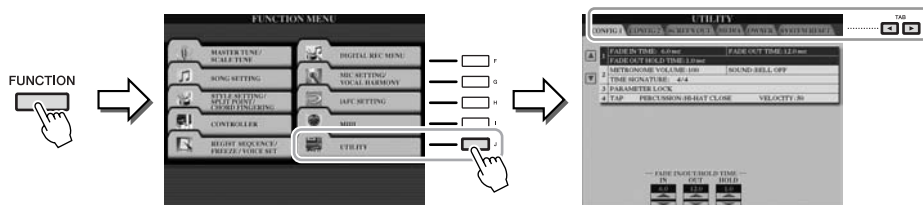


Раздел Utility (Служебные программы) меню Function (Функции) содержит разнообразные удобные средства и параметры инструмента. К ним относятся общие параметры, влияющие на работу всего инструмента, а также настройки для определенных функций. Здесь также содержатся функции сброса данных и управления носителями, например, функция форматирования.

Основные действия

1 Вызовите операционный экран.

[FUNCTION] → [J] UTILITY



2 Используйте кнопки TAB [◀|▶] для вызова нужной страницы.

• CONFIG 1

Общие параметры, например время усиления/затухания звука, звук метронома, звук собственного темпа и т. д.

• CONFIG 2

Общие параметры, например выходной сигнал, время закрытия всплывающих окон и т. д.

• SCREEN OUT (CVP-509/505)

Параметры типа монитора и содержимого экрана, необходимые при подключении ТВ-экрана (стр. 101).

• MEDIA

Параметры, относящиеся к подключенному USB-устройству хранения данных, такие как форматирование (стр. 107) и подтверждение объема памяти.

• OWNER

Настройка имени пользователя (стр. 17) и языка сообщений (стр. 17). На этой странице также можно выполнить настройку параметров для операции резервного копирования/восстановления (стр. 29).

• SYSTEM RESET

Сброс параметров инструмента.

3 При необходимости используйте кнопки [A]/[B] для выбора соответствующего параметра.

4 Измените параметры с помощью кнопок [1 ▲▼] – [8 ▲▼] или выполните действие с помощью кнопок [A] – [J].

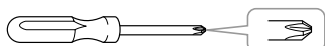
Подробные сведения о параметрах Utility приведены в Справочном руководстве на веб-сайте.

CVP-509/505: сборка подставки для клавиатуры

⚠ ВНИМАНИЕ

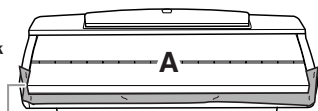
- Соберите подставку на ровной и свободной поверхности пола.
- Будьте внимательны: не перепутайте компоненты и устанавливайте их в правильном направлении. Выполняйте сборку согласно следующей инструкции.
- Для сборки требуется не менее двух человек.
- Убедитесь в том, что используются винты указанного размера. Использование неправильных винтов может привести к повреждению инструмента.
- По завершении сборки каждого компонента затяните винты.
- Для разборки подставки выполните последовательность операций, приведенную ниже, в обратном порядке.

Подготовьте крестовую (+) отвертку соответствующего размера.



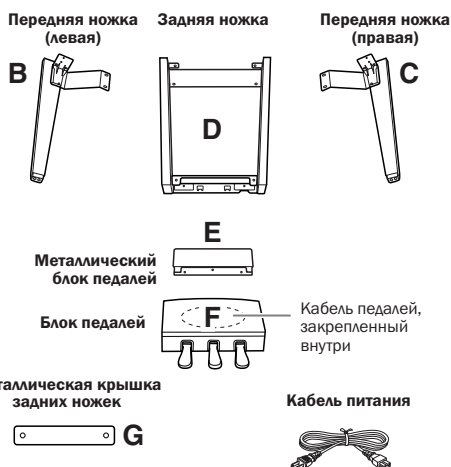
1 Извлеките все комплектующие из коробки. Убедитесь, что все указанные на рисунке комплектующие имеются в наличии.

Основной блок



⚠ ВНИМАНИЕ

Чтобы крышка клавиатуры случайно не открылась во время сборки, нажмите на нее и удостоверьтесь, что лист бумаги (показан на рисунке) остался на месте.



Компоненты для сборки

Винты для крышки 4 x 10 мм, 2 шт.



Длинные винты 5 x 30 мм, 4 шт.



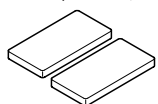
Шайбы, 4 шт.



Короткие винты 5 x 18 мм, 10 шт.



Защитные прокладки, 2 шт.



Тонкие винты 4 x 20 мм, 3 шт.



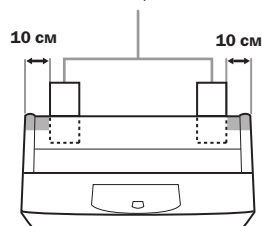
2 Закрыв крышку клавиатуры, прислоните компонент А к стене.

- 1 Постелите на пол перед стеной большой кусок мягкой ткани, например одеяло.
- 2 Поместите компонент А на ткань, расположив его клавиатурой к стене.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не прищемите пальцы.
- Не ставьте корпус на пол в перевернутом положении.

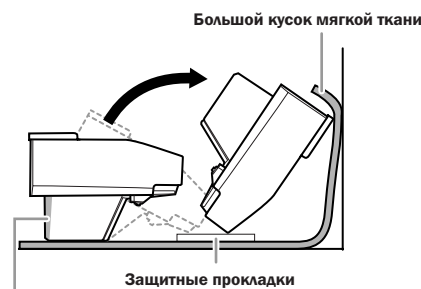
Поместите защитные прокладки под клавиатуру.



- 3 Поднимите компонент А, начиная с задней стороны, и прислоните компонент А к стене закрытой крышкой клавиатуры вниз.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Верхняя часть пюпитра не зафиксирована. Поддерживайте пюпитр рукой, чтобы он не упал.
- Не ставьте основной блок задней частью вниз.

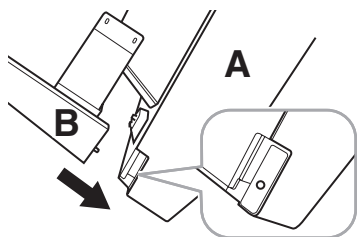


⚠ ВНИМАНИЕ

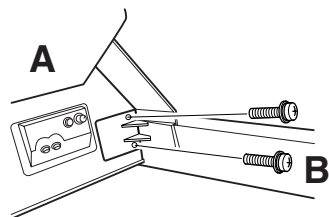
Не прикасайтесь к защитной сетке динамика. Это может привести к повреждению внутренней части динамика.

3 Прикрепите компонент В и С к компоненту А.

- 1 Выровняйте компоненты В и А так, чтобы выступы совпали с отверстием.



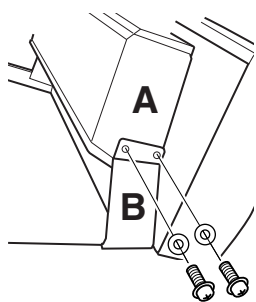
- 2 Прикрепите нижнюю поверхность блока с помощью двух длинных винтов.



Соедините части, плотно прижав компонент В к А.

- 3 Прикрепите боковую сторону динамика с помощью двух коротких винтов.

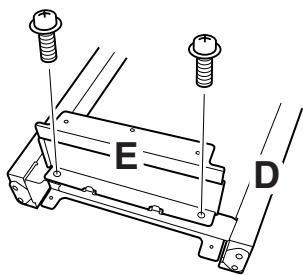
Если отверстия для винтов не совпадают, ослабьте остальные винты и подгоните положение компонента В.



Вставьте шайбы и затяните короткие винты.

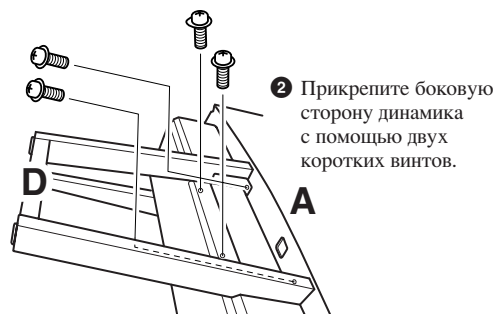
- 4 Таким же образом прикрепите компонент С.

4 Прикрепите компонент Е к D с помощью двух коротких винтов.



5 Прикрепите D к А.

- 1 Прикрепите компонент D к нижней поверхности А с помощью двух коротких винтов.



- 2 Прикрепите боковую сторону динамика с помощью двух коротких винтов.

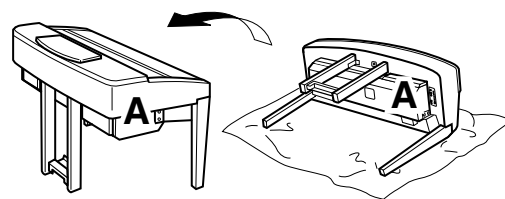
Если отверстия для винтов не совпадают, ослабьте остальные винты и подгоните положение компонента D.

6 Поставьте компонент А на ножки.

Поднимая компонент А, используйте в качестве опоры передние ножки.

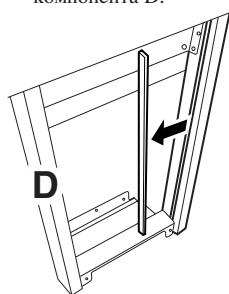
⚠ ВНИМАНИЕ

- Не прищемите пальцы.
- Поднимая устройство, не беритесь за крышку клавиатуры.

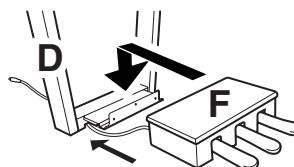
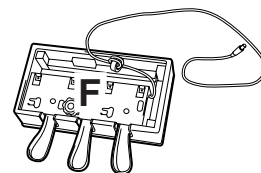


7 Установите компонент F.

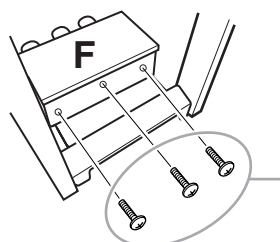
- 1 Снимите пластиковую крышку компонента D.



- 2 Отвяжите и распрямите упакованный кабель, прикрепленный к нижней части компонента F.



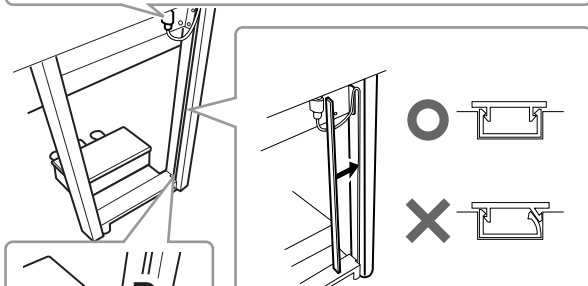
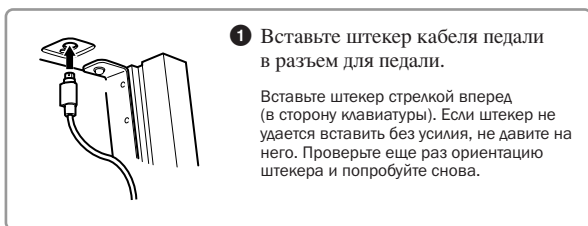
- 3 Протяните кабель педали из-под компонента D к задней стороне компонента А.



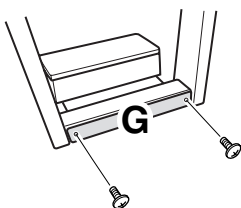
- 4 Прикрепите F.

Используйте три тонких винта.

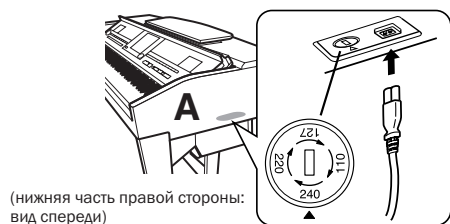
8 Подсоедините кабель педалей.



9 Прикрепите G двумя винтами к крышке.



10 Установите селектор напряжения и подсоедините кабель питания.



Переключатель напряжения

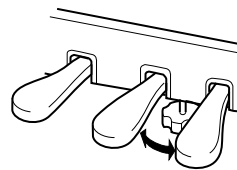
В некоторых регионах используется переключатель напряжения. Прежде чем подключать кабель питания, проверьте его положение. Для установки переключателя на 110, 127, 220 или 240 Вольт с помощью отвертки поверните диск так, чтобы соответствующее напряжение для вашего региона находилось напротив указателя на панели. Первоначально переключатель напряжения установлен на напряжение 240 В. Выбрав соответствующее значение напряжения, подключите кабель питания к разъему AC INLET и к настенной электрической розетке. В некоторых регионах для подключения к электросети требуются переходники с соответствующим расположением контактов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная установка напряжения может серьезно повредить инструмент или привести к неправильной работе.

11 Установка положения регулятора.

Поворачивайте фиксирующий винт до тех пор, пока он не придет в тесный контакт с поверхностью пола.



После сборки проверьте следующее.

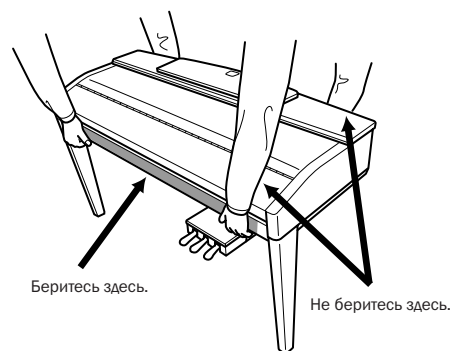
- **Не осталось ли «лишних» деталей?**
→ Проверьте сборку и исправьте ошибки.
- **Не мешает ли инструмент открывать двери и перемещать предметы?**
→ Поставьте инструмент в удобное место.
- **Не «болтается» ли инструмент, когда вы его трясете (об этом можно судить по скрипящему звуку)?**
→ Затяните все винты.
- **Не смещается ли педальная лира и не слышно ли дребезжания при нажатии на педали?**
→ Поверните фиксирующий винт так, чтобы он твердо стоял на полу.
- **Плотно ли вставлены в разъемы кабели питания и блока педалей?**

Если при игре на клавишах основной блок инструмента скрипит или покачивается, посмотрите схему сборки и затяните все винты.

При перемещении собранного инструмента всегда беритесь за нижнюю часть основного блока.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не беритесь за крышку клавиатуры или ее верхнюю часть. Неправильная переноска может привести к выходу инструмента из строя или к травме.

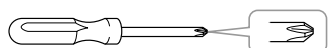


CVP-503: сборка подставки для клавиатуры

⚠ ВНИМАНИЕ

- Соберите подставку на твердой, ровной и свободной поверхности пола.
- Будьте внимательны: не перепутайте компоненты и устанавливайте их в правильном направлении. Выполняйте сборку согласно следующей инструкции.
- Для сборки требуется не менее двух человек.
- Убедитесь в том, что используются винты указанного размера. Использование неправильных винтов может привести к повреждению инструмента.
- По завершении сборки каждого компонента затяните винты.
- Для разборки подставки выполните последовательность операций, приведенную ниже, в обратном порядке.

Подготовьте крестовую (+) отвертку соответствующего размера.

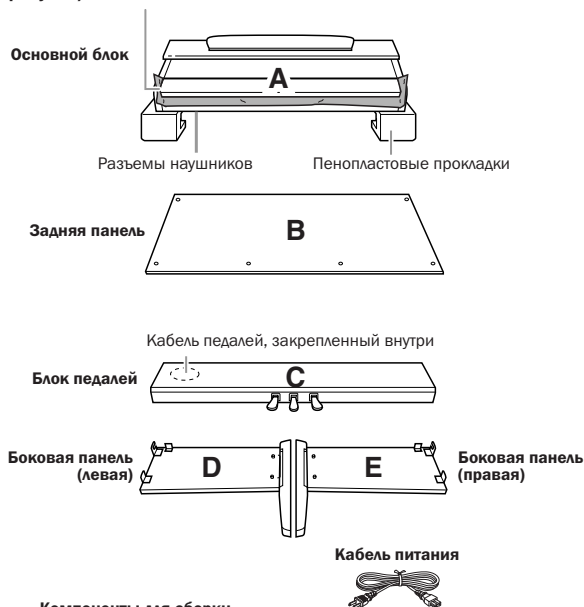


1 Откройте пакет, извлеките компонент, помеченный на рисунке буквой «С», пенопластовые прокладки и установите компонент А на пенопласт.

Расположите пенопласт так, чтобы он защищал разъем для наушников, расположенный в переднем левом углу.

⚠ ВНИМАНИЕ

Чтобы крышка клавиатуры случайно не открылась во время сборки, нажмите на нее и удостоверьтесь, что лист бумаги (показан на рисунке) остался на месте.

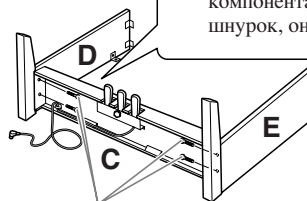


Компоненты для сборки

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Длинные винты 6 x 25 мм, 4 шт. Короткие винты 6 x 16 мм, 4 шт. Тонкие винты 4 x 12 мм, 2 шт. | <ul style="list-style-type: none"> Саморезы 4 x 20 мм, 4 шт. Держатели для кабелей, 2 шт. |
|--|---|

2 Прикрепите компонент С к компонентам D и E.

- 1 Отвяжите и распрямите упакованный кабель, прикрепленный к нижней части компонента С. Сохраните виниловый шнурок, он понадобится на этапе 6.

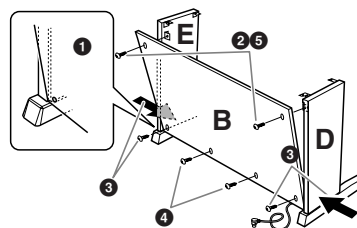


- 2 Прикрепите компонент С с помощью четырех длинных винтов 6 x 25 мм. Вначале прикрепите панель с одной стороны, затем с другой.

3 Подсоедините компонент В.

В зависимости от модели приобретенного цифрового фортепиано цвет поверхности одной стороны задней панели может отличаться от цвета другой стороны. В этом случае установите заднюю панель так, чтобы сторона, сходная по цвету с левой и правой боковыми панелями, была обращена к исполнителю.

- 1 Установите нижнюю часть компонента В на каждую ножку D и E, затем прикрепите верхнюю часть к D и E.
- 2 Прикрепите верхнюю часть компонента В к D и E, закрутив пальцами винты (4 x 12 мм).
- 3 Устанавливая нижнюю часть D и E, прикрепите нижние края компонента В двумя саморезами (4 x 20 мм).
- 4 Два других самореза (4 x 20 мм) вставьте в соответствующие отверстия и закрепите компонент В.
- 5 Затяните винты, установленные на этапе 3-2, на верхней части компонента В.

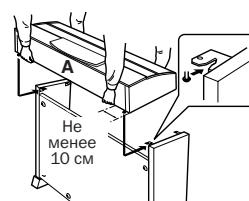


4 Установите компонент А.

⚠ ВНИМАНИЕ

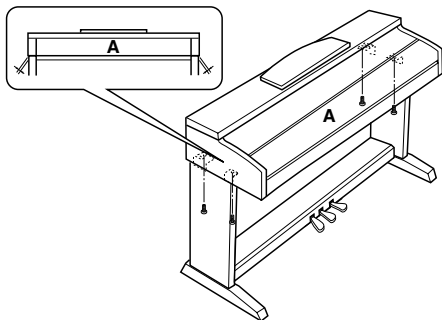
- Следите за тем, чтобы не защемить пальцы между компонентом А и компонентами С/D/E. Будьте чрезвычайно осторожны и не уроните компонент А.
- Держите клавиатуру только так, как показано на рисунке.

При установке компонента А держите руки на расстоянии не менее 10 см от краев.



5 Закрепите компонент А.

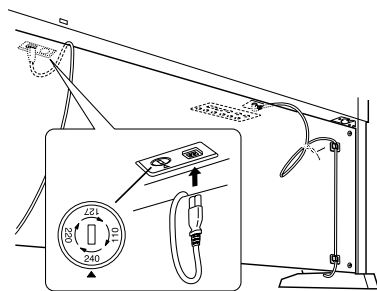
- 1 Расположите компонент А по центру так, чтобы зазоры справа и слева были одинаковыми.
- 2 Закрепите компонент А с передней стороны короткими винтами 6 x 16 мм.



6 Подсоедините кабель педалей.



7 Установите переключатель напряжения и подсоедините кабель питания.



Переключатель напряжения

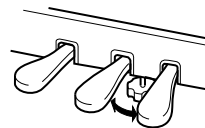
В некоторых регионах используется переключатель напряжения. Прежде чем подключать кабель питания, проверьте его установки. Для установки переключателя на 110, 127, 220 или 240 Вольт с помощью отвертки поверните диск так, чтобы соответствующее напряжение для вашего региона находилось напротив указателя на панели. Первоначально переключатель напряжения установлен на напряжение 240 В. Выбрав соответствующее значение напряжения, подключите кабель питания к разъему AC INLET и к настенной электрической розетке. В некоторых регионах для подключения к электросети требуются переходники с соответствующим расположением контактов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная установка напряжения может серьезно повредить инструмент или привести к неправильной работе.

8 Установка положения регулятора.

Поворачивайте фиксирующий винт до тех пор, пока он не придет в тесный контакт с поверхностью пола.



После сборки проверьте следующее.

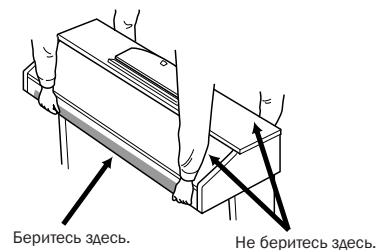
- Не осталось ли лишних деталей?
→ Проверьте сборку и исправьте ошибки.
- Не мешает ли инструмент Clavinova открывать двери и перемещать предметы?
→ Поставьте инструмент Clavinova в удобное место.
- Не «болтается» ли инструмент Clavinova, когда вы его трясете (об этом можно судить по скрипящему звуку)?
→ Затяните все винты.
- Не смещается ли pedalная лира и не слышно ли дребезжания при нажатии на педали?
→ Поверните фиксирующий винт так, чтобы он твердо стоял на полу.
- Плотны ли вставлены в разъемы кабели питания и блока педалей?

Если при игре на клавишах основной блок инструмента скрипит или покачивается, посмотрите схему сборки и затяните все винты.

При перемещении собранного инструмента всегда беритесь за нижнюю часть основного блока.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не беритесь за крышку клавиатуры или ее верхнюю часть. Неправильная переноска может привести к выходу инструмента из строя или к травме.

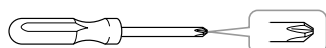


CVP-501: сборка подставки для клавиатуры

⚠ ВНИМАНИЕ

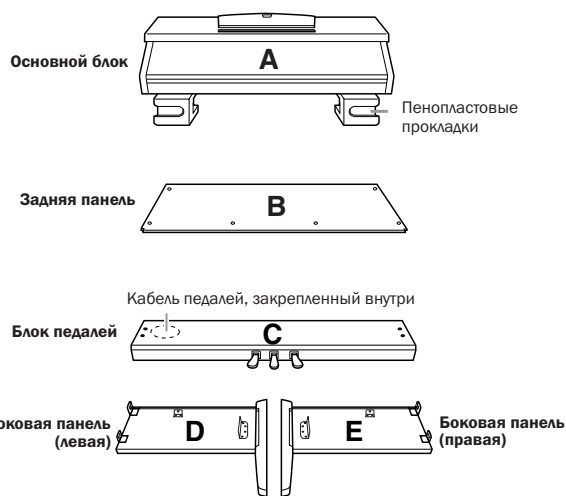
- Соберите подставку на твердой, ровной и свободной поверхности пола.
- Будьте внимательны: не перепутайте компоненты и устанавливайте их в правильном направлении. Выполняйте сборку согласно следующей инструкции.
- Для сборки требуется не менее двух человек.
- Убедитесь в том, что используются винты указанного размера. Использование неправильных винтов может привести к повреждению инструмента.
- По завершении сборки каждого компонента затяните винты.
- Для разборки подставки выполните последовательность операций, приведенную ниже, в обратном порядке.

Подготовьте крестовую (+) отвертку соответствующего размера.



1 Откройте пакет, извлеките компонент, помеченный на рисунке буквой «С», пенопластовые прокладки и установите компонент А на пенопласт.

Выньте все комплектующие из коробки. Убедитесь, что все указанные на рисунке комплектующие имеются в наличии.

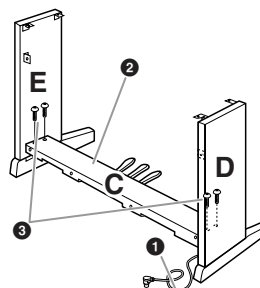


Компоненты для сборки

Длинные винты 6 x 20 мм, 4 шт.	Саморезы 4 x 20 мм, 4 шт.
Короткие винты 6 x 16 мм, 4 шт.	Держатели для кабелей, 2 шт.
Тонкие винты 4 x 12 мм, 2 шт.	

2 Прикрепите (не затягивая) компонент С к D и E.

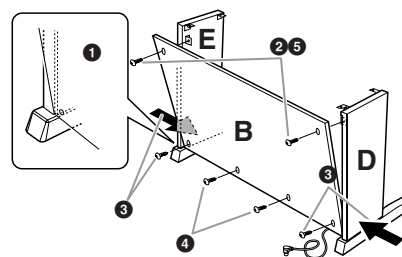
- 1 Отвяжите и распрямите упакованный кабель педали. Сохраните виниловый шнурок, он понадобится вам на этапе 7.
- 2 Совместите компоненты D и E с краями C.
- 3 Прикрепите D и E к C, закрутив пальцами длинные винты (6 x 20 мм).



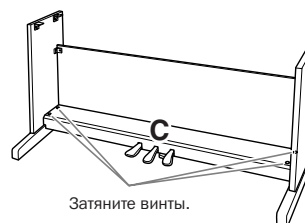
3 Подсоедините компонент В.

В зависимости от модели приобретенного цифрового фортепиано цвет поверхности одной стороны задней панели может отличаться от цвета другой стороны. В этом случае установите заднюю панель так, чтобы сторона, сходная по цвету с левой и правой боковыми панелями, была обращена к исполнителю.

- 1 Установите нижнюю часть компонента В на каждую ножку D и E, затем прикрепите верхнюю часть к D и E.
- 2 Прикрепите верхнюю часть компонента В к D и E, закрутив пальцами винты (4 x 12 мм).
- 3 Устанавливая нижнюю часть D и E, прикрепите нижние края компонента В двумя саморезами (4 x 20 мм).
- 4 Два других самореза (4 x 20 мм) вставьте в соответствующие отверстия и закрепите компонент В.
- 5 Затяните винты, установленные в действии 3-2, на верхней части компонента В.



4 Затяните винты, установленные на этапе 2-3, на компоненте С.

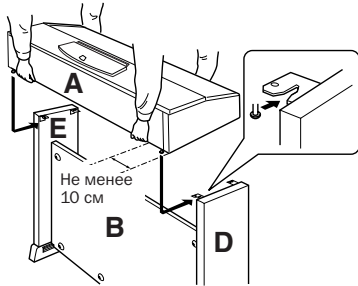


5 Установите компонент А.

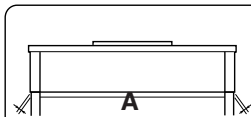
⚠ ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы не защемить пальцы между компонентом А и задней или боковыми панелями. Будьте чрезвычайно осторожны и не уроните компонент А.
- Держите клавиатуру только так, как показано на рисунке.

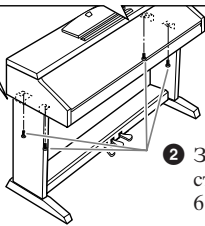
При установке компонента А держите руки на расстоянии не менее 10 см от краев.



6 Закрепите компонент А.



- 1 Расположите компонент А по центру так, чтобы зазоры справа и слева были одинаковыми.

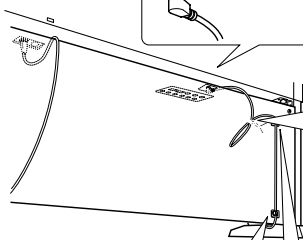


- 2 Закрепите компонент А с передней стороны короткими винтами 6 x 16 мм.

7 Подсоедините кабель педалей.



- 1 Вставьте вилку кабеля педалей в разъем для педалей на задней панели.



- 2 Если кабель педалей оказался длиннее, чем нужно, закрепите лишнюю часть с помощью винилового шнура.

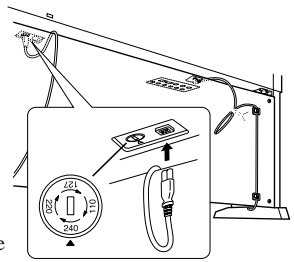


- 3 Присоедините держатели для кабеля к задней панели, как показано на рисунке, и защелкните кабель в держателях.

8 Установите переключатель напряжения и подсоедините кабель питания.

Переключатель напряжения

В некоторых регионах используется переключатель напряжения. Прежде чем подключать кабель питания, проверьте его установки. Для установки переключателя на 110, 127, 220 или 240 Вольт с помощью отвертки поверните диск так, чтобы соответствующее напряжение для вашего региона находилось напротив указателя на панели. Первоначально переключатель напряжения установлен на напряжение 240 В. Выбрав соответствующее значение напряжения, подключите кабель питания к разъему AC INLET и к настенной электрической розетке. В некоторых регионах для подключения к электросети требуются переходники с соответствующим расположением контактов.

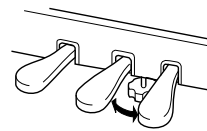


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная установка напряжения может серьезно повредить инструмент Clavinova или привести к его неправильной работе.

9 Установка положения регулятора.

Поворачивайте регулятор высоты до тех пор, пока он не придет в тесный контакт с поверхностью пола.



После сборки проверьте следующее.

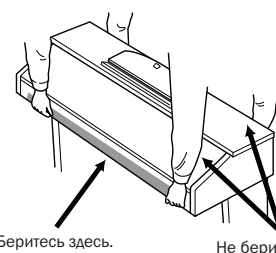
- Не осталось ли лишних деталей?
→ Проверьте сборку и исправьте ошибки.
- Не мешает ли инструмент Clavinova открывать двери и перемещать предметы?
→ Поставьте инструмент Clavinova в удобное место.
- Не «болтается» ли инструмент Clavinova, когда вы его трясете (об этом можно судить по скрипящему звуку)?
→ Затяните все винты.
- Не смещается ли pedalная лира и не слышно ли дребезжания при нажатии на педали?
→ Поверните фиксирующий винт так, чтобы он твердо стоял на полу.
- Плотны ли вставлены в разъемы кабели питания и блока педалей?

Если при игре на клавишах основной блок инструмента скрипит или покачивается, посмотрите схему сборки и затяните все винты.

При перемещении собранного инструмента всегда беритесь за нижнюю часть основного блока.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не беритесь за крышку клавиатуры или ее верхнюю часть. Неправильная переноска может привести к выходу инструмента из строя или к травме.



Беритесь здесь.

Не беритесь здесь.

Установка дисководов гибких дисков (поставляется по заказу) (CVP-509/505)

Дисковод для гибких дисков можно установить в нижней части инструмента с помощью кожуха и винтов, входящих в комплект поставки.

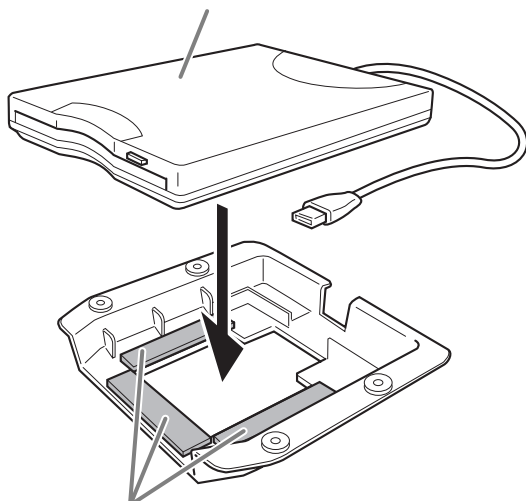
Список дополнительных дисководов, которые могут использоваться с этим инструментом, приведен в разделе «Дополнительные принадлежности» (стр. 127).

Подготовьте крестовую (+) отвертку соответствующего размера.



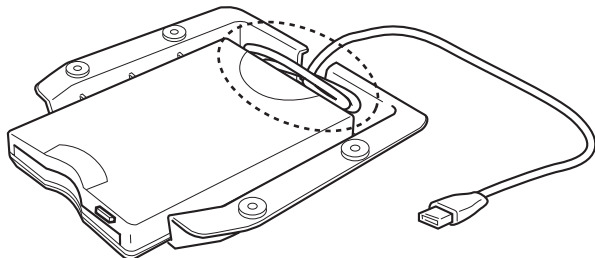
- 1** Удалите три бумажные подложки с клейкой ленты в кожухе и поместите дисковод в кожух.

Сторона с резиновыми ограничителями должна быть обращена к кожуху.

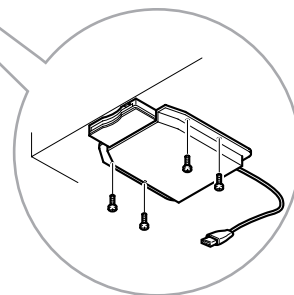
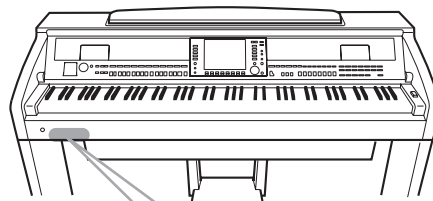


Двусторонняя клейкая лента

- 2** Расположите кабель USB внутри кожуха, как показано на рисунке.



- 3** Прикрепите дисковод в кожухе к нижней левой стороне инструмента с помощью четырех прилагаемых винтов (4 мм x 10 мм).



- 4** Подключите кабель USB к разъему [USB TO DEVICE] (К устройству).

Дисковод и дискеты

(Дисковод для гибких дисков не входит в комплект поставки. Инструкции по установке дисковода гибких дисков см. на стр. 127.)

Дисковод позволяет сохранять на дискету данные, созданные на инструменте, а также загружать данные с дискеты.

Бережно обращайтесь с дискетами и дисководом. Принимайте все указанные меры предосторожности.

Совместимые дискеты

Можно использовать дискеты 3,5" 2DD и 2HD.

Форматирование дискеты

Если не удастся использовать новые чистые дискеты или дискеты, которые использовались на других устройствах, их нужно отформатировать. Инструкции по форматированию дискеты см. на стр. 107. Помните, что после форматирования все данные на дискете будут уничтожены. Заранее проверьте, есть ли на дискете важные данные.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дискеты, отформатированные на этом устройстве, могут быть непригодны для использования на другом устройстве.

Установка и удаление дискет

Установка дискеты в дисковод

Держите дискету наклейкой вверх, скользящей штормкой вперед по направлению к прорези дисковода. Осторожно вставьте дискету в гнездо и мягко толкните вперед, пока не услышите щелчок и не выскочит кнопка дисковода.

ВНИМАНИЕ

Не вставляйте в дисковод ничего, кроме дискет. Другие предметы могут повредить дисковод или дискету.

Удаление дискеты

Убедившись, что инструмент не обращается* к дискете (индикатор рядом с гнездом дисковода не горит), нажмите на кнопку выдвижения, расположенную справа под гнездом. Когда дискета выдвинется, вытащите ее из дисковода. Если дискету не удастся вытащить, не применяйте силу. Еще раз попробуйте нажать на кнопку выдвижения или повторно вставить дискету и попытаться выдвинуть ее.

* Не выполняются операции, такие как запись, воспроизведение или удаление данных.
Если питание включено и вы вставляете дискету, инструмент автоматически обращается к ней, чтобы проверить наличие данных.

ВНИМАНИЕ

Не вынимайте дискету и не выключайте инструмент, если есть обращение к дискете. Это может привести к потере данных и к повреждению дисковода.

Прежде чем отключать питание, убедитесь, что в дисководе нет дискеты. Если дискета находится в дисководе длительное время, она может покрыться пылью и грязью, а это вызывает ошибки при чтении или записи.

Очистка головки дисковода для чтения/записи данных

- Необходимо регулярно чистить головку чтения/записи данных. Инструмент оснащен магнитной головкой высокой точности, на которой после длительного использования образуется слой магнитных частиц с дискет, что со временем может привести к ошибкам во время чтения и записи данных.
- Чтобы поддерживать дисковод в рабочем состоянии, корпорация Yamaha рекомендует раз в месяц использовать специальную дискету сухого типа (имеющуюся в продаже) для очистки головки. Выяснить, есть ли в продаже чистящие дискеты, можно у местного представителя корпорации Yamaha.

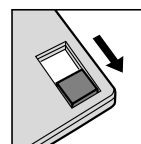
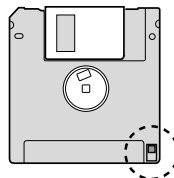
Дискеты

Обращайтесь с дискетами аккуратно и соблюдайте следующие меры предосторожности.

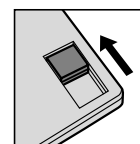
- Не ставьте на дискеты тяжелые предметы, не сгибайте и не применяйте силу при обращении с ними. Когда дискеты не используются, храните их в коробках.
- Не подвергайте дискеты воздействию прямого солнечного света, слишком низких и высоких температур, избыточной влажности, избегайте скапливания на них пыли и попадания жидкости.
- Не следует открывать штормку и прикасаться к магнитной поверхности дискеты.
- Не подвергайте дискеты воздействию магнитных полей телевизоров, динамиков, электромоторов и т.д., так как магнитные поля могут полностью или частично стереть данные на дискете, сделав ее непригодной для использования.
- Никогда не используйте дискеты с деформированной штормкой или корпусом.
- Не наклеивайте на дискету ничего, кроме поставляемых с ней наклеек. Прикрепляйте наклейки в предназначенном для этого месте.

Защита данных (защита от записи)

Чтобы случайно не удалить важные данные, переместите защелку в положение «защиты» (отверстие открыто). Когда нужно записать данные, защелка должна быть в положении «запись» (отверстие закрыто).



Защита включена
(отверстие
открыто, и запись
невозможна)



Защита выключена
(отверстие закрыто,
и запись разрешена)

Резервное копирование данных

Для обеспечения максимальной безопасности данных корпорация Yamaha рекомендует хранить копии наиболее важных данных на двух дискетах.

Устранение неполадок

Общие	
При включении и отключении питания слышны щелчки или треск.	На инструмент подается электропитание. Все в порядке.
Из динамиков инструмента слышен шум.	Шум может возникать, если вблизи инструмента используется или звонит мобильный телефон. Отключите мобильный телефон или используйте его на значительном расстоянии от инструмента.
На ЖК-дисплее имеется несколько черных точек (не светятся) или ярких точек (светятся постоянно).	(CVP-509/505) Это результат существования дефектных пикселей, которые случайно появляются на ЖК-дисплеях TFT-LCD. Это не является признаком неправильной работы.
При игре на клавиатуре качество звука у разных нот немного разное.	Так и должно быть. Это результат использования технологии сэмплирования инструмента.
Некоторые тембры построены на основе зацикленных звуковых фрагментов («петель»).	
При использовании некоторых тембров с увеличением высоты звука слышен шум или эффект вибрато.	
Общий уровень громкости слишком низок, или звук отсутствует вообще.	Выбрана слишком низкая общая громкость. С помощью диска управления [MASTER VOLUME] установите нужную громкость.
	Все части клавиатуры выключены. Включите их с помощью кнопок PART ON/OFF [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[LEFT].
	Возможно, заданы слишком низкие уровни громкости отдельных партий. Увеличьте громкость на экране BALANCE (стр. 58).
	Убедитесь также, что переключатель требуемого канала установлен в положение ON (Вкл.) (стр. 57, 64).
	При подключенных наушниках выходной сигнал на динамики отключается. Отключите наушники.
	Если динамики установлены в положение OFF. Убедитесь, что для параметра Speaker установлено значение ON (стр. 110). Дополнительные сведения можно найти в Справочном руководстве на веб-сайте.
Звук искажен или зашумлен.	Возможно, установлен слишком высокий уровень громкости. Проверьте, правильно ли настроены соответствующие параметры громкости.
	Это может быть вызвано определенными параметрами эффектов или резонанса фильтра. Проверьте параметры эффекта или фильтра и измените их соответствующим образом. См. Справочное руководство на веб-сайте.
Не все одновременно играемые ноты слышны.	Возможно, превышено предельное значение полифонии (стр. 125) инструмента. Если этот максимум превышен, сыгранные первыми ноты заглушаются, чтобы дать возможность прозвучать последующим нотам.
Громкость клавиатуры ниже, чем громкость проигрывания композиции или стиля.	Возможно, установлены слишком низкие уровни громкости отдельных партий. Увеличьте громкость на экране BALANCE (стр. 58).
Главный экран не появляется даже при включении питания.	Это возможно, если к инструменту было подключено USB-устройство хранения данных. Установка некоторых USB-устройств может привести к тому, что главный экран при включении питания будет появляться со значительной задержкой. Чтобы избежать этого, отключайте устройство перед включением питания.
Некоторые символы в именах файлов и папок искажены.	Изменились языковые настройки. Укажите правильный язык имени файла или папки (стр. 17).
Не показан существующий файл.	Возможно, было изменено или удалено расширение имени файла (MID, и т. д.). Переименуйте файл вручную на компьютере, добавив нужное расширение.
	Инструмент не может обрабатывать файлы с именами длиннее 50 знаков. Переименуйте файл, уменьшив длину имени до 50 знаков или менее.

Категория	
Тембр, выбранный на экране выбора тембра, не звучит.	Проверьте, включена ли выбранная партия (стр. 39).
Слышен «двойной звук» или звук, напоминающий звучание флэнжера. При каждом нажатии клавиши звук немного другой.	Партии RIGHT 1 и RIGHT 2 в положении ON, обе партии настроены для воспроизведения одного тембра. Отключите партию RIGHT 2 или измените тембр одной из партий.
Некоторые тембры меняют высоту звучания на целую октаву при игре в верхних или нижних регистрах.	Все в порядке. Некоторые тембры имеют ограничения по высоте звука. Если предел достигнут, происходит такой сдвиг.
Стиль	
Стиль не воспроизводится даже при нажатой кнопке [START/STOP].	Возможно, ритмический канал выбранного стиля не содержит данных. Включите кнопку [ACMP ON/OFF] и начните играть в части клавиатуры для левой руки для запуска аккомпанемента стиля.
Воспроизводятся только ритмические каналы.	Убедитесь в том, что функция автоаккомпанемента включена; нажмите кнопку [ACMP ON/OFF].
	Возможно, вы используете клавиши в правой части клавиатуры. Возможно, вы используете клавиши в аккордовой части клавиатуры.
Не удастся выбрать стили на USB-устройстве хранения данных.	Стиль нельзя выбрать, если размер файла стиля слишком велик (около 120 кбайт и более), потому что такой стиль не может быть загружен в инструмент.
Композиция	
Не удастся выбрать композицию.	Возможно, изменились языковые настройки. Укажите правильный язык для имени файла данных композиции (стр. 17).
	Композицию нельзя выбрать, если размер файла слишком велик (около 300 кбайт и более), потому что такая композиция не может быть загружена в инструмент.
Не удастся начать воспроизведение композиции.	Воспроизведение композиции закончилось, дойдя до конца. Вернитесь в начало композиции, нажав кнопку [STOP] на панели SONG.
	Если композиция защищена от записи («Prot. 2 Edit» отображается вверху слева от названия композиции), исходный файл может не находиться в той же папке. Воспроизведение возможно только в том случае, если исходный файл (с надписью «Prot.2 Orig» слева и сверху от названия композиции) находится в той же папке.
	Если композиция защищена от записи («Prot. 2 Edit» отображается вверху слева от названия композиции), исходное имя файла может быть изменено. Переименуйте файл, вернув исходное имя (чтобы появилась надпись «Prot.2 Orig» слева и сверху от имени композиции).
	Если композиция защищена от записи («Prot. 2 Edit» отображается вверху слева от названия композиции), значок файла может быть изменен. Защищенные от записи композиции нельзя воспроизвести, если изменился значок исходного файла.
Воспроизведение композиции обрывается, не дойдя до конца.	Включена обучающая функция Guide. В этом случае воспроизведение приостанавливается и «ждет», пока не будет нажата нужная клавиша. Нажмите кнопку [GUIDE] (ОБУЧЕНИЕ), чтобы отключить функцию Guide.
Номер такта отличается от указанного в партитуре на экране положения в композиции, вызываемом нажатием кнопок [REW]/[FF] (ПЕРЕМОТКА НАЗАД/ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД).	Это случается при воспроизведении музыкальных данных с жестко заданным темпом.
Некоторые каналы не воспроизводятся во время воспроизведения композиции.	Возможно, воспроизведение этих каналов запрещено. Разрешите воспроизведение каналов, которые находились в состоянии OFF (стр. 64).
Индикаторы не горят при воспроизведении мелодии, даже если нажата кнопка [GUIDE].	Индикаторы клавиш не могут указывать ноты, выходящие за предел 88-клавишного диапазона.
Индикаторы загораются на одну или две октавы выше/ниже реальной высоты звука.	Индикаторы загораются на одну или две октавы выше/ниже реальной высоты звука в зависимости от выбранного тембра.
Темп, ритм, размер и партитура отображаются неправильно.	Некоторые из композиций для инструмента были записаны в так называемом «свободном темпе». Темп, ритм, размер и партитура таких композиций будут отображаться неправильно.

Функция USB-аудио (CVP-509/505/503)	
Появилось сообщение «This drive is busy now» (Это устройство сейчас занято) и запись была прервана.	Убедитесь в использовании совместимого USB-устройства хранения данных (стр. 106).
	Убедитесь в том, что на USB-устройстве хранения данных достаточно памяти (стр. 87).
	Если используется USB-устройство хранения данных, на которое уже были записаны данные, сначала убедитесь в отсутствии важных данных в памяти устройства, затем отформатируйте его (стр. 107) и попробуйте снова произвести запись.
Не удается выбрать аудиофайлы.	Формат файла не совместим с инструментом. Совместимые форматы: MP3 и WAV (CVP-509/505), WAV (CVP-503). Файлы с защитой DRM воспроизвести невозможно.
Громкость при воспроизведении записанного файла отличается от громкости, применявшейся при его записи.	Изменена громкость воспроизведения аудио. При установке для громкости значения 100 файл будет воспроизводиться с такой же громкостью, с какой производилась запись (стр. 85).
Микшерный пульт	
Странное или отличающееся от ожидаемого звучание при смене ритма/перкуSSIONных тембров (ударные и т. д.) в стиле или композиции с помощью микшера.	При смене ритма/перкуSSIONных тембров (ударных установок и т. д.) в композиции и стиле аккомпанемента с помощью параметра VOICE (Тембр) происходит сброс значений точных настроек, относящихся к тембру ударных. В некоторых случаях это может привести к невозможности восстановления исходного звучания. Если это происходит при воспроизведении композиции, то для восстановления исходного тембра нужно вернуться к началу композиции и запустить ее заново. Если сброс значений произошел при воспроизведении стиля, исходный звук можно восстановить, заново выбрав тот же стиль.
Микрофон/гармонизация вокала (CVP-509/505/503)	
Не удается записать сигнал с микрофонного входа.	Сигнал с микрофонного входа невозможно записать путем записи композиции стиля. Используйте функцию USB-аудио (стр. 86).
На звук микрофона накладывается гармонизация.	Для параметра Vocal Harmony (Гармонизация вокала) установлено значение ON (Вкл.). Выключите гармонизацию вокала (стр. 103).
Эффект гармонизации вокала звучит искаженно или фальшиво.	Микрофон улавливает посторонние звуки, например воспроизводимый синтезатором аккомпанемент. В частности, искажение эффекта гармонизации вокала может быть вызвано басами. Способы решения проблемы: <ul style="list-style-type: none"> • Во время пения держите микрофон как можно ближе к губам. • Используйте узконаправленный микрофон. • Уменьшите общую громкость, громкость стиля или композиции (стр. 15, 58).
Педаль/педаль AUX	
Функции сустейна, sostenuto и приглушения не работают для соответствующих педалей.	Шнур педали может быть не подсоединен. Подключите шнур педали к соответствующему разъему (стр. 113, 115, 117).
	Убедитесь, что каждой педали присвоена соответствующая функция SUSTAIN, SOSTENUTO и SOFT (стр. 32).
Обратное значение параметра включения/выключения ножной педали, подключенной к разъему AUX PEDAL.	Выключите питание инструмента и включите его вновь, не нажимая при этом на педаль.
Разъемы AUX PEDAL	
Звуковой сигнал на разъемы AUX IN прерван.	Громкость выходного сигнала внешнего устройства, подключенного к инструменту, слишком низкая. Увеличьте громкость выходного сигнала внешнего устройства. Уровень громкости, обеспеченный через динамики этого инструмента, можно настроить, используя регулятор [MASTER VOLUME].

Таблица кнопок панели

№ Соответствует номеру в разделе «Панель управления» на стр. 12.

Кнопка/элемент управления Кнопка или элемент управления для вызова соответствующей функции.

Экран Название экрана (и заголовок вкладки), который вызывается при нажатии кнопки/элемента управления.

Справочное руководство «●» Означает, что подробное описание приведено в Справочном руководстве (которое можно загрузить с веб-сайта).

№	Кнопка/элемент управления	Индикация	Стр.	Справочное руководство	
1	Порт [USB TO DEVICE]	—	106	—	
2	MASTER VOLUME, регулятор	—	15	—	
3	Индикатор MIC [SIGNAL]/[OVER]	—	102	—	
4	[DEMO]	Экран DEMO	18	—	
5	[METRONOME ON/OFF]	—	33	—	
6	TRANSPOSE [-]/[+]	TRANSPOSE (всплывающий экран)	42	—	
7	[TAP TEMPO]	—	53	—	
	TEMPO [-]/[+]	TEMPO (всплывающий экран)	53	—	
8	STYLE CONTROL	[POP & ROCK] – [PIANIST]	Экран выбора стиля	48	—
		[ACMP ON/OFF]	—	48	—
		[AUTO FILL IN]	—	53	—
		INTRO [I] – [III]	—	52	—
		MAIN VARIATION [A] – [D]	—	53	—
		[BREAK]	—	53	—
		ENDING/rit. [I] – [III]	—	52	—
		[SYNC STOP]	—	52	—
		[SYNC START]	—	52	—
		[START/STOP]	—	52	—
9	[MUSIC FINDER]	MUSIC FINDER, экран	ALL	75	—
			FAVORITE	78	●
			SEARCH 1	76	—
			SEARCH 2	76	—
10	[LCD CONTRAST], регулятор (CVP-503/501)	—	17	—	
11	[MIXING CONSOLE]	MIXING CONSOLE, экран	VOL/VOICE	90, 91	●
			FILTER	88	●
			TUNE	88	●
			EFFECT	92	●
			EQ	88	●
			CMP (CVP-509)	93	—
12	[CHANNEL ON/OFF]	CHANNEL ON/OFF (SONG) (всплывающий экран)	SONG	64	—
			STYLE	58	—
13	TAB [◀][▶] [A] – [J] [DIRECT ACCESS] [EXIT] Кнопки [1 ▲▼] – [8 ▲▼] [DATA ENTRY], диск управления [ENTER]	—	21	—	
		—	20	—	
		(сообщение)	23	—	
		—	22	—	
		—	21	—	
		—	22	—	
		—	22	—	
14	[USB] (CVP-509/505/503)	USB/AUDIO PLAYER, экран	83	—	

№	Кнопка/элемент управления	Индикация	Стр.	Справочное руководство		
15	[FUNCTION]	MASTER TUNE/SCALE TUNE	MASTER TUNE	47	●	
			SCALE TUNE	47	●	
		SONG SETTING		72	●	
		STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING	STYLE SETTING	58	●	
			SPLIT POINT	58	●	
			CHORD FINGERING	51, 58	●	
		CONTROLLER	PEDAL	105	●	
			KEYBOARD/PANEL	31, 47	●	
		REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET	REGISTRATION SEQUENCE	82	–	
			FREEZE	82	●	
			VOICE SET	47	●	
		DIGITAL REC MENU	SONG CREATOR	72, 89	●	
			STYLE CREATOR	58, 89	●	
		MIC SETTING/VOCAL HARMONY (CVP-509/505/503)		103	●	
		iAFC SETTING (CVP-509)		34	–	
MIDI	MIDI, шаблон экран выбора	109	●			
UTILITY, кнопка	CONFIG 1, экран	110	●			
	CONFIG 2	110	●			
	SCREEN OUT	101, 110	–			
	MEDIA	110	●			
	OWNER	17, 29, 110	●			
	SYSTEM RESET	110	●			
16	PART ON/OFF	[RIGHT1]/[RIGHT2]/[LEFT]	–	39	–	
17		[INTERNET]	Специальный веб-сайт Clavinova (только при подключении к Интернету)	95	●	
18	SONG CONTROL	[SONG SELECT]	Экран выбора композиции	59	–	
		[REC]	CHANNEL ON/OFF (всплывающий экран)	66	–	
		[STOP]	–	60	–	
		[PLAY/PAUSE]	–	60	–	
		[REW]/[FF]	SONG POSITION (всплывающий экран)	61	–	
		[EXTRA TRACKS]	–	64	–	
		[TRACK 2 (L)]	–	64	–	
		[TRACK 1 (R)]	–	64	–	
		[SCORE]	SCORE, экран	62	●	
		[LYRICS/TEXT] (CVP-509/505/503)	LYRICS, экран, TEXT, экран	63	●	
		[LYRICS](CVP-501)	LYRICS, экран	63	–	
		[GUIDE]	–	64	●	
[REPEAT]	–	65	–			
19		[PIANO RESET]	–	30	–	
20	REGISTRATION MEMORY, кнопка	REGIST BANK [-]/[+]	REGISTRATION BANK (всплывающий экран)	80	–	
		[MEMORY]	REGISTRATION MEMORY CONTENTS, экран	79	–	
		[1] - [8]	–	80	–	
21	VOICE CONTROL	[PIANO] - [PERC. & DRUM KIT]	Экран выбора тембра	37	–	
		[ORGAN FLUTES]	Экран выбора тембров органа	FOOTAGE	46	–
			Organ Flutes	VOLUME/ATTACK	47	●
			EFFECT/EQ	47	●	
22	ONE TOUCH SETTING	[1] - [4]	–	55	●	
		[OTS LINK]	–	55	–	
23		[VOICE EFFECT]	VOICE EFFECT, экран	44	●	
24		Питание	Экран загрузки	14	–	

Технические характеристики

		CVP-509	CVP-505	CVP-503	CVP-501	
Размеры/Вес	Ширина [для модели с полированной поверхностью]	1430 мм (56-5/16") [1430 мм (56-5/16")]	1430 мм (56-5/16") [1430 мм (56-5/16")]	1432 мм (56-3/8") [1432 мм (56-3/8")]	1372 мм (54") [1372 мм (54")]	
	Высота [для модели с полированной поверхностью]	Без пюпитра	868 мм (34-3/16") [871 мм (34-5/16")]	868 мм (34-3/16") [871 мм (34-5/16")]	885 мм (34-13/16") [888 мм (34-15/16")]	893 мм (35-3/16") [896 мм (35-1/4")]
		С пюпитром	1025 мм (40-3/8") [1027 мм (40-7/16")]	1025 мм (40-3/8") [1027 мм (40-7/16")]	1042 мм (41") [1043 мм (41-1/16")]	1047 мм (41-1/4") [1048 мм (41-1/4")]
	Глубина [для модели с полированной поверхностью]	Без пюпитра	611 мм (24-1/16") [611 мм (24-1/16")]	611 мм (24-1/16") [611 мм (24-1/16")]	[613 мм (24-1/8")] [614 мм (24-3/16")]	595 мм (23-7/16") [596 мм (23-7/16")]
С пюпитром		609 мм (24") [609 мм (24")]	609 мм (24") [609 мм (24")]	[613 мм (24-1/8")] [614 мм (24-3/16")]	595 мм (23-7/16") [596 мм (23-7/16")]	
Вес [для модели с полированной поверхностью]		82 кг (180lbs., 12oz.) [84 кг (185lbs., 3oz.)]	76 кг (167lbs., 9oz.) [78 кг (171lbs., 15oz.)]	71 кг (156lbs., 8oz.) [73 кг (160lbs., 15oz.)]	58 кг (127lbs., 14oz.) [60 кг (132lbs., 4oz.)]	
Интерфейс управления	Клавиатура	Число клавиш	88			
		Тип	Клавиатура из натурального дерева (NW) с поверхностью клавиш из искусственной слоновой кости (натуральное дерево на белых клавишах)	Клавиатура из натурального дерева Graded Hammer 3 (GH3) с поверхностью клавиш из искусственной слоновой кости	Клавиатура Graded Hammer (GH)	
		Чувствительность клавиш к силе нажатия	Hard2/Hard1/Normal/Soft1/Soft2			
	Педаль	Количество педалей	3			
		Полупедаль	Да			
		Функции	Громкость, сустейн, sostenuto, приглушение звука, скольжение высоты звука, воспроизведение/приостановка воспроизведения композиции, включение/выключение режима воспроизведения стихия и т. д.			
	Индикация	Тип	Цветной ЖК-дисплей TFT, VGA	Цветной ЖК-дисплей TFT, QVGA	Черно-белый ЖК-дисплей QVGA	
			Размер	640 x 480 точек	320 x 240 точек	
		Контрастность	-		Да	
		Функция отображения партитуры	Да			
		Функция отображения текста композиции	Да			
		Функция просмотра текста	Да		-	
		Настройка фонового рисунка	Да	-		
Язык	Английский, японский, немецкий, французский, испанский, итальянский					
Панель	Язык	Английский				
Корпус	Крышка клавиатуры	Складная		Скользкая		
	Пюпитр	Да				
	Музыкальные клипы	Да	-			
Тембры	Генератор тона	Технология тон-генератора	Динамическое стереосэмплирование AWM			
		Чистое сэмплирование концертного рояля	Да			
		Число динамических уровней	5	4	3	
		Сэмплы стерео-сустейна	Да		-	
		Сэмплирование звука опущенных клавиш	Да		-	
	Резонанс струн	Да	-			
Полифония	Максимальная полифония	128 + 128	128			

			CVP-509	CVP-505	CVP-503	CVP-501
Тембры	Встроенный	Количество тембров	811 + 480 XG + 26 наборов ударных/спецеффектов + GM2 (+ тембры GS для воспроизведения композиций GS)	689 + 480 XG + 23 наборов ударных/спецеффектов + GM2 (+ тембры GS для воспроизведения композиций GS)	398 + 480 XG + 19 наборов ударных/спецеффектов + GM2 (+ тембры GS для воспроизведения композиций GS)	296 + 480 XG + 15 наборов ударных/спецеффектов + GM2 (+ тембры GS для воспроизведения композиций GS)
		Тембры Super Articulation 2	11	-	-	-
		Тембры Super Articulation 1	49	38	-	-
		Тембры Mega	23	18	15	-
		Тембры Natural!	39	22	22	3
		Тембры Sweet!	27	24	23	11
		Тембры Cool!	64	46	33	16
		Тембры Live!	70	29	19	10
		Organ Flutes!	20	10	10	10
	Пользовательские	Набор тембров	Да			
	Совместимость	XG	Да			
		XF	Да			
		GS (для воспроизведения композиций)	Да			
		GM	Да			
GM2		Да				
VN		Да			-	
AEM		Да	-			
Эффекты	Типы	Реверберация	42 встроенных + 3 пользовательских			
		Хор	106 встроенных + 3 пользовательских	71 встроенный + 3 пользовательских		
		Монофония/полифония	Да			
		DSP	DSP 1: 272 встроенных + 3 пользовательских, DSP 2-9: 272 встроенных + 10 пользовательских	DSP 1: 271 встроенный + 3 пользовательских, DSP 2-4: 128 встроенных + 10 пользовательских		
		iAFC	Да	-		
		Master Compressor	5 встроенных + 5 пользовательских	-		
		Master EQ (Основные настройки эквалайзера)	5 встроенных + 2 пользовательских			
	Эквалайзер партии	27 партий				
	Партия	Совмещение/слои (партии правой руки 1, 2)	Да			
		Разделение (партии правой и левой руки)	Да			
Связанный стиль аккомпанемента	Гармонизация вокала	60 встроенных + 10 пользовательских			-	
Стили аккомпанемента	Встроенный	Количество встроенных стилей	442	362	272	191
		Стили Pro	362	294	213	151
		Стили Session	40	30	23	4
		Свободные стили игры	4	2	-	-
		Стили Pianist	36	36	36	36
		Форматы файлов	Формат файла стиля GE (Guitar Edition)			
	Аппликатура	Single Finger (Для игры одним пальцем), Fingered (Традиционная), Fingered On Bass (Традиционная с басом), Multi Finger (Для игры несколькими пальцами), AI Fingered (Традиционная AI), Full Keyboard (Вся клавиатура), AI Full Keyboard (Вся клавиатура AI)				
	Управление стилем	INTRO x 3, MAIN VARIATION x 4, FILL x 4, BREAK, ENDING x 3				
	Пользовательские	Создание стилей	Да			
	Другие функции	Music Finder (макс.)	2 500 записей			1 200 записей
One Touch Setting (OTS, настройка в одно касание)		4 для каждого стиля				

			CVP-509	CVP-505	CVP-503	CVP-501
Композиции	Встроенный	Число встроенных композиций	120			61
	Запись	Количество дорожек	16			
		Объем данных	300 Кбайт			
		Функция записи	Режим быстрой записи, режим записи нескольких тембров, режим пошаговой записи			
	Совместимый формат данных	Воспроизведение	SMF (форматы 0 и 1), ESEQ, XF			
Запись		SMF (формат 0)				
Функции	Регистрационная память	Количество кнопок	8			
		Управление	Регистр. последовательность, заморозка			
	Урок/обучение	Урок/обучение	Follow Lights, Any Key, Karao-Key, Vocal CueTIME			Follow Lights, Any Key, Karao-Key
		Индикатор	Да			
		Функция Performance Assistant	Да			
	Demo	Демонстрация	Да			
	USB-аудио	Воспроизведение	.wav..mp3	.wav	-	
		Запись	.wav			-
	Кнопки Overall	Метроном	Колокольчик вкл./выкл., счет голосом (5 языков)			
		Диапазон темпа	5 - 500, собственный темп			
		Транспонирование	-12 - 0 - +12			
		Настройка	414,8 - 440 - 466,8 Гц			
		Тип температуры	9			
	Разные параметры	Кнопка PIANO RESET	Да			
		Прямой доступ	Да			
Хранение и подключение	Хранение	Внутренняя память	Около 3,2 Мбайт	Около 2,4 Мбайт	Около 1,4 Мбайт	
		Внешние устройства (дополнительно)	USB-устройства хранения данных (флэш-память USB и т. д.), дисковод гибких дисков			
	Подключение	Наушники	x 2			
		Микрофон	Громкость входного сигнала, микрофонный вход/линейный вход			-
		MIDI	In/Out/Thru			
		AUX IN	L/L+R, R			
		AUX OUT	L/L+R, R			
		AUX, педаль	Да			
		VIDEO OUT	Да			-
		RGB OUT	Да		-	
		USB TO DEVICE, разъем	x 2		x 1	
		USB TO HOST	Да			
Локальная сеть	Да					
Усилители и громкоговорители	Усилители	(35 Вт + 20 Вт + 20 Вт) x 2 + 20 Вт x 2	40 Вт x 2		20 Вт x 2	
	Громкоговорители	(16 см x 2, 5 см x 2, 3 см (куполообразные) x 2, 10 см x 2)	16 см x 2 + 5 см x 2		16 см x 2	
Принадлежности		<ul style="list-style-type: none"> Дополнительный компакт-диск для Windows Руководство пользователя Сборник таблиц Дополнительный компакт-диск с руководством по установке Windows Музыкальная книга «50 хитов для фортепиано» Регистрационная карта пользователя «My Yamaha Product User Registration» <p>*Идентификатор PRODUCT ID, указанный на листе, потребуется при заполнении регистрационной формы пользователя.</p> <p>В зависимости от места покупки следующая принадлежность может быть включена или не включена в комплект поставки инструмента:</p> <ul style="list-style-type: none"> скамейка 				
Дополнительные принадлежности	Наушники	HPE-160				
	Дисковод гибких дисков	UD-FD01				
	Педальные переключатели	FC4/FC5				
	Ножной контроллер	FC7				
Услуги	Интернет, прямое подключение	Да				

* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

Предметный указатель

Символы

[▶/⏸] (PLAY/PAUSE).....	60
[◀◀] (REW).....	61

Цифры

[1 ▲▼] – [8 ▲▼], кнопки.....	21
1-16.....	72

A

[A] – [J].....	20
ACMP ON/OFF.....	49
ADD TO FAVORITE.....	78
ADD TO MF.....	77
ASSEMBLY.....	58
AUDIO PLAYER.....	83
AUTO FILL IN.....	53
AUX IN.....	100
AUX OUT.....	100
AUX PEDAL.....	105

B

BASIC.....	58
BASS.....	57
BREAK.....	53

C

CHANNEL (Song Creator).....	72
CHANNEL (создание стиля).....	58
CHANNEL ON/OFF.....	57, 64
CHD1/2 (аккорд 1/ 2).....	57
CHORD (функция Song Creator).....	72
CHORD FINGERING.....	51, 58
CHORUS.....	92
CMP.....	93
CONFIG 1.....	110
CONFIG 2.....	110
COPY.....	70
CUT.....	70

D

DATA ENTRY, диск.....	22
DELETE.....	71
DEMO.....	18
DEMO (тембр).....	38
DIRECT ACCESS.....	23
DSP.....	45, 92
DSP VARIATION.....	45
DYNAMIC DAMPER EFFECT.....	34

E

EFFECT.....	88
EFFECT/EQ.....	47
ENDING/rit.....	52
ENTER.....	22
EQ.....	88
EXIT.....	22
EXTRA TRACKS.....	64

F

FAVORITE.....	78
FF, кнопка.....	61
FILTER.....	88
FOLDER (экран выбора файлов).....	69
Footage.....	46
FORMAT.....	107

G

GAIN OFFSET.....	93
GM.....	9, 47
GROOVE.....	58
GS.....	9
GUIDE.....	64
GUIDE MODE.....	65

H

HARMONY/ECHO.....	45
HOME.....	97

I

iAFC.....	34
INFO (тембр).....	38, 41
INFO. (Регистрационная память).....	81
INITIAL TOUCH, функция.....	31
INPUT VOLUME.....	102
INTERNET.....	95
INTRO.....	52

L

LEFT.....	39
LEFT HOLD.....	45
Lyrics.....	63
LYRICS (Song Creator).....	72

M

MAIN PICTURE.....	18
MAIN VARIATION.....	53
Master Compressor.....	93
MASTER TUNE.....	47
MASTER VOLUME.....	15
MEDIA.....	107
MegaVoice.....	40
MEMORY.....	58, 79
MIC CALIBRATION.....	35
MIC EFFECT.....	103
MIC SETTING/VOCAL HARMONY.....	103
MIC//LINE IN.....	102
MIDI IN.....	109
MIDI OUT.....	109
MIDI THRU.....	109
MIXING CONSOLE.....	88
MONITOR TYPE.....	101
MONO/POLY.....	45
MP3.....	83
MUSIC FINDER.....	73
Music Finder +.....	78

N

NAME.....	70
NEXT (воспроизведение композиции).....	60
NEXT CANCEL.....	60

O		S		VOICE..... 37
ONE TOUCH SETTING..... 55		SAVE68		VOICE EFFECT 44
ORGAN FLUTES 46		SCALE TUNE47		VOICE SET 47
ORGAN TYPE..... 45, 46		SCORE62		VOL/VOICE 88
OTS INFO..... 56		SCREEN CONTENT 101		VOLUME/ATTACK 47
OTS LINK..... 55		SCREEN OUT 101		
OVER, индикатор 102		SEARCH (функция Music Finder)..... 76		W
OWNER.....17, 18, 29		SFF9		WAV 83
		SFF GE50		
P		SIGNAL, индикатор..... 102		X
P.A.T.,..... 72		SONG SELECT59		XF 9
PAD..... 57		SONG SETTING.....72		XG9, 47
PANPOT91		SPATIAL EFFECT34		
PARAMETER 58		START/STOP.....49, 52		A
PART ON/OFF 39		STEP REC.....58		автоаккомпанемент.....49
PASTE..... 71		STOP (композиция).....60		аккорд 51
PHONES 16		STYLE.....48		активные динамики 100
PHR1/2 (фраза 1/2) 57		STYLE SETTING58		аудиозапись
Phrase Mark (Маркер фразы)..... 61		SYNC START49, 52		(функция Music Finder)..... 74
Pianist 50		SYNC STOP52		
Piano Lock, функция..... 30		SYS/EX.....72		Б
PIANO RESET 30		SYSTEM RESET 29, 110		беспроводной сетевой адаптер USB.... 96
PLAY/PAUSE 60				браузер..... 98
PRESET 26		T		
PRESETS (Organ Flutes) 46		TAB.....21		В
Pro 50		TALK..... 103		ввод символа 27
Prot..... 61		TAP TEMPO.....53		ввод символов 27
		TEMPO53		восстановление заводских
Q		THRESHOLD OFFSET93		настроек 29
Quick Recording..... 66		TRACK 1 (R).....64		входной разъем100
		TRACK 2 (L)64		выходной разъем100
R		TRANSPOSE42		
RATIO OFFSET 93		TRANSPOSE ASSIGN.....47		Г
REC..... 66		TUNE88		гитара.....102
REC MODE (Song Creator)..... 72				главный экран 24
RECORD EDIT 78		U		громкость 58
REFRESH 97		UP.....27		громкость (воспроизведение аудио).... 85
REGIST BANK 80		USB (экран выбора файлов).....26		
REGISTRATION MEMORY..... 80		USB AUDIO RECORDER86		Д
REGISTRATION SEQUENCE..... 82		USB TO DEVICE, разъем 106		демпферная педаль..... 32
REPEAT (воспроизведение аудио)..... 85		USB TO HOST 108		диск (Data Entry) 22
REPEAT (композиция) 65		USB, кнопка83		дисковод гибких дисков118, 119
REPertoire 54		USB-аудио83		драйвер USB-MIDI108
RESTORE..... 29		USER26		
REVERB..... 92				V
REW, кнопка 61		V		VERSION18
RGB OUT 101		VERSION18		VH 9
RHY1/2 (ритм 1/2)..... 57		VH 9		VIBRATO (Organ Flutes).....46
RIGHT 1-2 39		VIBRATO (Organ Flutes).....46		VIDEO OUT 101
ROTARY SP SPEED 46		VIDEO OUT 101		VOCAL HARMONY 103

З	перемотка назад.....61	Ф	файл..... 26
закладка..... 98	повтор от А до В.....65	фиксатор..... 15	фиксатор для нот..... 15
запись (композиции)..... 66	подключение.....99	формат файла стиля (SFF)..... 9	функция Performance Assistant..... 72
запись (функция Music Finder)..... 74	полупедаль.....32	функция Song Creator..... 72	
запись композиции (функция Music Finder)..... 74	портаменто.....45		
запоминающее USB-устройство..... 106	пюпитр.....15		
защищенная композиция..... 61			
И	Р	Ч	
имя пользователя..... 18	разъем локальной сети.....96	часть.....53	
индикатор..... 64	резервное копирование.....29	часть вставки..... 53	
индикатор..... 13	ритм.....48	часть клавиатуры..... 39	
индикатор питания..... 14	руководство по подключению к Интернету.....10	чувствительность к нажатию..... 31	
инициализация (восстановление заводских настроек)..... 29		чувствительность к силе нажатия..... 31	
интернет, прямое подключение..... 95	С		
К	сборка (CVP-501)..... 116	Э	
кнопка питания..... 14	сборка (CVP-503)..... 114	экран баланса.....58	
компакт-диск.....9	сборка (CVP-509/505)..... 111	экран выбора файлов..... 26	
компьютер.....108	свободная игра.....50	эффект артикуляции..... 43	
конвертер Ethernet..... 96	сессия.....50		
контрастность..... 17	синхронный запуск (композиции).....60	Я	
крышка клавиатуры..... 14	служебные программы..... 110	язык..... 17	
крючок для наушников..... 16	создание стилей.....58		
	сообщение.....23		
	справочное руководство.....10		
	ссылка.....97		
	строй.....42		
М	Т		
метроном..... 33	таблица кнопок панели..... 123		
микрофон.....102	текст.....63		
многодорожечная запись..... 67	тембр SA.....40		
Н	тембр SA2.....41		
наушники..... 16	тембр Super Articulation.....40, 43		
ножной контроллер.....105	тембр перкуссии.....40		
О	тембр ударных.....40		
основная часть..... 53	темп.....33		
основные понятия MIDI..... 10	технология АЕМ.....41		
	тип тембра.....40		
	точка разделения.....39, 58		
П	У		
папка..... 27	установка высоты звука.....42		
партитура..... 62	устранение неполадок..... 120		
пауза..... 60			
педаль..... 32, 105			
педаль состенуто..... 32			
педальный переключатель..... 105			
переключатель MIC. LINE..... 102			
перемотка вперед..... 61			

The followings are the titles, credits and copyright notices for fifty seven (57) of the songs pre-installed in this instrument (CVP-509/505/503):

Alfie

Theme from the Paramount Picture ALFIE
Words by Hal David
Music by Burt Bacharach
Copyright © 1966 (Renewed 1994) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

All Shook Up

Words and Music by Otis Blackwell and Elvis Presley
Copyright © 1957 by Shalimar Music Corporation
Copyright Renewed and Assigned to Elvis Presley Music
All Rights Administered by Cherry River Music Co. and Chrysalis Songs
International Copyright Secured All Rights Reserved

Beauty And The Beast

from Walt Disney's BEAUTY AND THE BEAST
Lyrics by Howard Ashman
Music by Alan Menken
© 1991 Walt Disney Music Company and Wonderland Music Company, Inc.
All Rights Reserved Used by Permission

Bésame Mucho (Kiss Me Much)

Music and Spanish Words by Consuelo Velazquez
English Words by Sunny Skylar
Copyright © 1941, 1943 by Promotora Hispano Americana de Musica, S.A.
Copyrights Renewed
All Rights Administered by Peer International Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Blue Hawaii

from the Paramount Picture WAIKIKI WEDDING
Words and Music by Leo Robin and Ralph Rainger
Copyright © 1936, 1937 (Renewed 1963, 1964) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Blue Moon

Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
© 1934 (Renewed 1962) METRO-GOLDWYN-MAYER INC.
All Rights Controlled by EMI ROBBINS CATALOG INC. (Publishing) and WARNER BROS. PUBLICATIONS U.S. INC. (Print)
All Rights Reserved Used by Permission

Brazil

Words and Music by Ray Barroso
English lyrics by S. K. Russell
Copyright © 1941 by Peer International Corporation
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

California Girls

Words and Music by Brian Wilson and Mike Love
Copyright © 1965 IRVING MUSIC, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Can You Feel The Love Tonight

from Walt Disney Pictures' THE LION KING
Music by Elton John
Lyrics by Tim Rice
© 1994 Wonderland Music Company, Inc.
All Rights Reserved Used by Permission

Can't Help Falling In Love

from the Paramount Picture BLUE HAWAII
Words and Music by George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore
Copyright © 1961 by Gladys Music, Inc.
Copyright Renewed and Assigned to Gladys Music
All Rights Administered by Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. and Chrysalis Music
International Copyright Secured All Rights Reserved

Chim Chim Cher-ee

from Walt Disney's MARY POPPINS
Words and Music by Richard M. Sherman and Robert B. Sherman
© 1963 Wonderland Music Company, Inc.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Do-Re-Mi

from THE SOUND OF MUSIC
Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Richard Rodgers
Copyright © 1959 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II
Copyright Renewed
WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout the world
International Copyright Secured All Rights Reserved

Don't Be Cruel (To A Heart That's True)

Words and Music by Otis Blackwell and Elvis Presley
Copyright © 1956 by Unart Music Corporation and Elvis Presley Music, Inc.
Copyright Renewed and Assigned to Elvis Presley Music
All Rights Administered by Cherry River Music Co. and Chrysalis Songs
International Copyright Secured All Rights Reserved

Edelweiss

from THE SOUND OF MUSIC
Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Richard Rodgers
Copyright © 1959 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II
Copyright Renewed
WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout the world
International Copyright Secured All Rights Reserved

Fly Me To The Moon (In Other Words)

featured in the Motion Picture ONCE AROUND
Words and Music by Bart Howard
TRO - © Copyright 1954 (Renewed) Hampshire House Publishing Corp., New York, NY
International Copyright Secured
All Rights Reserved Including Public Performance For Profit
Used by Permission

Hey Jude

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1968 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Hound Dog

Words and Music by Jerry Leiber and Mike Stoller
Copyright © 1956 by Elvis Presley Music, Inc. and Lion Publishing Co., Inc.
Copyright Renewed, Assigned to Gladys Music and Universal - MCA Music Publishing, A Division of Universal Studios, Inc.
All Rights Administered by Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. and Chrysalis Music
International Copyright Secured All Rights Reserved

I Just Called To Say I Love You

Words and Music by Stevie Wonder
© 1984 JOBETE MUSIC CO., INC. and BLACK BULL MUSIC
c/o EMI APRIL MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

I Left My Heart In San Francisco

Words by Douglass Cross
Music by George Cory
© 1954 (Renewed 1982) COLGEMS-EMI MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

In The Mood

By Joe Garland
Copyright © 1939, 1960 Shapiro, Bernstein & Co., Inc., New York
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved
Used by Permission

Isn't She Lovely

Words and Music by Stevie Wonder
© 1976 JOBETE MUSIC CO., INC. and BLACK BULL MUSIC
c/o EMI APRIL MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

Let It Be

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1970 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square
West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Let's Twist Again

Words by Kal Mann
Music by Dave Appell and Kal Mann
Copyright © 1961 Kalmann Music, Inc.
Copyright Renewed
All Rights Controlled and Administered by Spirit Two Music, Inc. (ASCAP)
International Copyright Secured All Rights Reserved

Linus And Lucy

By Vince Guaraldi
Copyright © 1965 LEE MENDELSON FILM PRODUCTIONS, INC.
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

Love Story

Theme from the Paramount Picture LOVE STORY
Music by Francis Lai
Copyright © 1970, 1971 (Renewed 1998, 1999) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Lullaby Of Birdland

Words by George David Weiss
Music by George Shearing
© 1952, 1954 (Renewed 1980, 1982) EMI LONGITUDE MUSIC
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

Michelle

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1965 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square
West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Mickey Mouse March

from Walt Disney's THE MICKEY MOUSE CLUB
Words and Music by Jimmie Dodd
© 1955 Walt Disney Music Company
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Mission: Impossible Theme

from the Paramount Television Series MISSION: IMPOSSIBLE
By Lalo Schifrin
Copyright © 1966, 1967 (Renewed 1994, 1995) by Bruin Music Company
International Copyright Secured All Rights Reserved

Mona Lisa

from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
Copyright © 1949 (Renewed 1976) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Moon River

from the Paramount Picture BREAKFAST AT TIFFANY'S
Words by Johnny Mercer
Music by Henry Mancini
Copyright © 1961 (Renewed 1989) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Moonlight Serenade

Words by Mitchell Parish
Music by Glen Miller
Copyright © 1939 (Renewed 1967) by ROBBINS MUSIC CORPORATION
All Rights Controlled and Administered by EMI ROBBINS CATALOG INC.
International Copyright Secured All Rights Reserved

My Favorite Things

from THE SOUND OF MUSIC
Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Richard Rodgers
Copyright © 1959 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II
Copyright Renewed
WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout
the world
International Copyright Secured All Rights Reserved

My Way

By Paul Anka, Jacques Revaux, Claude Francois and Giles Thibault
© 1997 by Chrysalis Standards, Inc.
Used by Permission. All Rights Reserved.

The Nearness Of You

from the Paramount Picture ROMANCE IN THE DARK
Words by Ned Washington
Music by Hoagy Carmichael
Copyright © 1937, 1940 (Renewed 1964, 1967) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Theme From "New York, New York"

Music by John Kander
Words by Fred Ebb
© 1977 UNITED ARTISTS CORPORATION
All Rights Controlled by EMI UNART CATALOG INC. (Publishing) and
WARNER BROS. PUBLICATIONS U.S. INC. (Print)
All Rights Reserved Used by Permission

Ob-La-Di, Ob-La-Da

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1968 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square
West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Proud Mary

Words and Music by J.C. Fogerty
© 1968 (Renewed) JONDORA MUSIC
All Rights Reserved Used by Permission

Return To Sender

Words and Music by Otis Blackwell and Winfield Scott
Copyright © 1962 by Elvis Presley Music, Inc.
Copyright Renewed and Assigned to Elvis Presley Music
All Rights Administered by Cherry River Music Co. and Chrysalis Songs
International Copyright Secured All Rights Reserved

The Shoop Shoop Song (It's In His Kiss)

Words and Music by Rudy Clark
Copyright © 1963, 1964 by Trio Music Company, Inc. and Top Of The
Charts
Copyright Renewed
All Rights for the United States Controlled and Administered by Trio Music
Company, Inc.
All Rights for the World excluding the United States Controlled and
Administered by Trio Music Company, Inc. and Alley Music Corp.
International Copyright Secured All Rights Reserved
Used by Permission

(Sittin' On) The Dock Of The Bay

Words and Music by Steve Cropper and Otis Redding
Copyright © 1968, 1975 IRVING MUSIC, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Smoke Gets In Your Eyes

from ROBERTA
Words by Otto Harbach
Music by Jerome Kern
© 1933 UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved
International Rights Secured. Not for broadcast transmission.
DO NOT DUPLICATE. NOT FOR RENTAL.
WARNING: It is a violation of Federal Copyright Law to synchronize this Multimedia Disc with video tape or film, or to print the Composition(s) embodied on this Multimedia Disc in the form of standard music notation, without the express written permission of the copyright owner.

Somewhere, My Love

Lara's Theme from DOCTOR ZHIVAGO
Lyric by Paul Francis Webster
Music by Maurice Jarre
Copyright © 1965, 1966 (Renewed 1993, 1994) Webster Music Co. and EMI Robbins Catalog Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Spanish Eyes

Words by Charles Singleton and Eddie Snyder
Music by Bert Kaempfert
© 1965, 1966 (Renewed 1993, 1994) EDITION DOMA BERT KAEMPFFERT
All Rights for the world, excluding Germany, Austria and Switzerland, Controlled and Administered by SCREEN GEMS-EMI MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

Speak Softly, Love (Love Theme)

from the Paramount Picture THE GODFATHER
Words by Larry Kusik
Music by Nino Rota
Copyright © 1972 (Renewed 2000) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Stella By Starlight

from the Paramount Picture THE UNINVITED
Words by Ned Washington
Music by Victor Young
Copyright © 1946 (Renewed 1973, 1974) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Take The "A" Train

Words and Music by Billy Strayhorn
Copyright © 1941; Renewed 1969 DreamWorks Songs (ASCAP) and Billy Strayhorn Songs, Inc. (ASCAP) for the U.S.A.
Rights for DreamWorks Songs and Billy Strayhorn Songs, Inc. Administered by Cherry Lane Music Publishing Company, Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Tears In Heaven

Words and Music by Eric Clapton and Will Jennings
Copyright © 1992 by E.C. Music Ltd. and Blue Sky Rider Songs
All Rights for E.C. Music Ltd. Administered by Unichappell Music Inc.
All Rights for Blue Sky Rider Songs Administered by Irving Music, Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

That Old Black Magic

from the Paramount Picture STAR SPANGLED RHYTHM
Words by Johnny Mercer
Music by Harold Arlen
Copyright © 1942 (Renewed 1969) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

That's Amore (That's Love)

from the Paramount Picture THE CADDY
Words by Jack Brooks
Music by Harry Warren
Copyright © 1953 (Renewed 1981) by Paramount Music Corporation and Four Jays Music
International Copyright Secured All Rights Reserved

Up Where We Belong

from the Paramount Picture AN OFFICER AND A GENTLEMAN
Words by Will Jennings
Music by Buffy Sainte-Marie and Jack Nitzsche
Copyright © 1982 by Famous Music Corporation and Ensign Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Waltz For Debby

Lyric by Gene Lees
Music by Bill Evans
TRO - © Copyright 1964 (Renewed), 1965 (Renewed), 1966 (Renewed)
Folkways Music Publishers, Inc., New York, NY
International Copyright Secured
All Rights Reserved Including Public Performance For Profit
Used by Permission

White Christmas

from the Motion Picture Irving Berlin's HOLIDAY INN
Words and Music by Irving Berlin
© Copyright 1940, 1942 by Irving Berlin
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

A Whole New World

from Walt Disney's ALADDIN
Music by Alan Menken
Lyrics by Tim Rice
© 1992 Wonderland Music Company, Inc. and Walt Disney Music Company
All Rights Reserved Used by Permission

Yesterday

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1965 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

You Are The Sunshine Of My Life

Words and Music by Stevie Wonder
© 1972 (Renewed 2000) JOBETE MUSIC CO., INC. and BLACK BULL MUSIC
c/o EMI APRIL MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

You Sexy Thing

Words and Music by E. Brown
Copyright © 1975 by Finchley Music Corp.
Administered in the USA and Canada by Music & Media International, Inc.
Administered for the World excluding the USA and Canada by RAK Music Publishing Ltd.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Информация для пользователей, относящаяся к сбору и утилизации отработавшего оборудования



Этот знак на изделиях, упаковке и/или сопроводительных документах указывает на то, что утилизация отработавших электрических и электронных устройств совместно с бытовыми отходами не допускается.

Для применения к отработавшим изделиям надлежащих процедур переработки, восстановления и утилизации следует доставлять их в соответствующие пункты приема отработавшего оборудования в соответствии с законодательством конкретной страны и директивами 2002/96/ЕС.

Правильная утилизация таких изделий способствует сохранению ценных ресурсов и предотвращает возникновение негативного воздействия на здоровье людей и окружающую среду, которое может произойти вследствие нарушения правил переработки отходов.

Информацию о сборе и утилизации отработавших изделий можно уточнить в местных органах власти, в службе утилизации или по месту приобретения изделия.

[Для корпоративных пользователей в странах Европейского союза]

При необходимости утилизации электрического и электронного оборудования обратитесь за подробными сведениями в представительство или к поставщику.

[Информация об утилизации за пределами Европейского союза]

Этот знак имеет силу только в странах Европейского союза. При необходимости утилизации данных изделий обратитесь за информацией о правильном способе утилизации в местные органы власти или в региональное представительство.

Серийный номер данного изделия приведен на нижней панели устройства. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели

Серийный номер

(нижняя сторона)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation



LBB0
906CRX.X-01
Printed in Europe